

II

(Acte adoptate în temeiul Tratatelor CE/Euratom a căror publicare nu este obligatorie)

ACTE ADOPTATE DE CĂTRE ORGANE CREATE PRIN ACORDURI INTERNAȚIONALE

DECIZIA NR. 1/2008 A COMISIEI MIXTE CE-AELS PRIVIND TRANZITUL COMUN

din 16 iunie 2008

de modificare a Convenției din 20 mai 1987 cu privire la regimul de tranzit comun

(2008/786/CE)

COMISIA MIXTĂ,

având în vedere Convenția din 20 mai 1987 cu privire la regimul de tranzit comun ⁽¹⁾, în special articolul 15 alineatul (3) literele (a) și (c),

cadrul procedurii standard, o declarație de tranzit în scris pe lângă autoritățile competente. Schimbul de date de tranzit ar trebui să se facă apoi între autoritățile competente cu ajutorul tehnologiilor informaționale și al rețelelor informatice.

întrucât:

- (1) În conformitate cu Decizia nr. 4/2005 a Comisiei mixte CE-AELS privind tranzitul comun din 15 august 2005 de modificare a Convenției din 20 mai 1987 cu privire la regimul de tranzit comun ⁽²⁾ (denumită în continuare „convenția”), începând cu data de 1 iulie 2005 operatorii economici ar trebui să folosească sistemul informatizat de tranzit comun pentru a depune declarațiile de tranzit, cu o perioadă de tranziție în care se permite depunerea declarațiilor de tranzit în scris pe lângă autoritățile competente, până la 31 decembrie 2006.
- (2) În cadrul procedurii standard, declarațiile de tranzit se depun prin utilizarea procedurilor informatice în locul declarațiilor scrise, iar schimbul de date de tranzit se face între autoritățile competente cu ajutorul tehnologiilor informaționale și al rețelelor informatice.
- (3) Prin urmare, este necesar ca dispozițiile cu privire la regimul de tranzit comun să fie ajustate în acord cu metoda de aplicare a procedurii folosind o tehnică electronică de procesare a datelor.
- (4) Călătorii care nu pot să acceseze în mod direct sistemul informatizat de tranzit vamal ar trebui să poată depune, în

- (5) Ar trebui să se elaboreze o procedură de rezervă bazată pe utilizarea unei declarații de tranzit efectuate în scris, pentru a permite operatorilor să efectueze operațiuni de tranzit în situația în care sistemul informatizat de tranzit vamal sau sistemul informatic al principalului obligat, inclusiv al expeditorului agreeat, nu funcționează sau în situația indisponibilității rețelelor de comunicație.
- (6) Având în vedere faptul că declarațiile de tranzit informatizate reprezintă procedura standard, iar declarația de tranzit în scris reprezintă, în principiu, procedura de rezervă, ar trebui să se modifice conținutul și ordinea anexelor la convenție care se referă la aceste proceduri. În plus, din rațiuni de simplificare, anexele la convenție care se referă la modelele documentului administrativ unic și la utilizarea lor ar trebui să fie eliminate și înlocuite cu trimiteri la Convenția privind simplificarea formalităților în schimburile comerciale cu mărfuri din 20 mai 1987 ⁽³⁾ („Convenția SAD”). Aceasta permite, în cazul unor modificări ulterioare succesive aduse Convenției SAD, evitarea modificării în consecință a convenției.
- (7) Prin urmare, convenția ar trebui modificată în consecință,

⁽¹⁾ JO L 226, 13.8.1987, p. 2.

⁽²⁾ JO L 225, 31.8.2005, p. 29.

⁽³⁾ JO L 134, 22.5.1987, p. 2.

DECIDE:

Articolul 1

Convenția cu privire la regimul de tranzit comun se modifică după cum urmează:

1. La articolul 11, alineatul (4) se înlocuiește cu următorul text:

„(4) Biroul de plecare poate renunța la sigilare atunci când, ținându-se cont de alte eventuale măsuri de identificare, descrierea mărfurilor din datele declarației de tranzit sau din documentele complementare permite identificarea acestora.”

2. La articolul 12 alineatul (1), cuvintele „a exemplarului nr. 4” se înlocuiesc cu următorul text:

„a exemplarului nr. 4 sau a documentului de însoțire a tranzitului”.

3. Apendicele I se înlocuiește cu textul care figurează în anexa I la prezenta decizie.
4. Anexele I-V la apendicele I se înlocuiesc cu textul care figurează în anexa II la prezenta decizie.
5. Apendicele II se înlocuiește cu textul care figurează în anexa III la prezenta decizie.

6. Apendicele III se înlocuiește cu textul care figurează în anexa IV la prezenta decizie.

7. Anexele A1-A13, B1-B7, C1 și C2 și D1-D6 la apendicele III se înlocuiesc cu textul care figurează în anexa V la prezenta decizie.

Articolul 2

- (1) Prezenta decizie intră în vigoare la data adoptării.

Se aplică de la 1 iulie 2008

- (2) Dispozițiile prezentei decizii nu se aplică mărfurilor plasate sub regimul de tranzit comun anterior datei aplicării acesteia.

- (3) Articolele 41, 41a și 116, articolul 118 alineatul (2) și articolul 119 ale apendicelui I la Convenția cu privire la regimul de tranzit comun, astfel cum este modificată prin prezenta decizie, se aplică începând cu 1 iulie 2009.

Adoptată la Bruxelles, 16 iunie 2008.

Pentru Comisia mixtă

Președintele

Robert VERRUE

ANEXA I

„APENDICELE I

PROCEDURI DE TRANZIT COMUN

TITLUL I

DISPOZIȚII GENERALE

Articolul 1

(1) Prezentul apendice stabilește anumite modalități ale regimului de tranzit comun, în conformitate cu articolul 1 alineatul (3) din convenție.

(2) Cu excepția unor indicații contrare, dispozițiile prezentului apendice se aplică operațiunilor efectuate sub regimul de tranzit comun, oricare ar fi procedura utilizată, T1 sau T2.

(3) Mărfurile care prezintă riscuri de fraudă ridicată sunt enumerate în anexa I. Atunci când o dispoziție a prezentei convenții face referire la această anexă, măsurile cu privire la mărfurile care sunt cuprinse aici nu se aplică decât atunci când cantitatea acestor mărfuri depășește cantitatea minimă corespunzătoare. Anexa I este reexaminată cel puțin o dată pe an.

CAPITOLUL I

Domeniu de aplicare și definiții

Articolul 2

Domeniu de aplicare

(1) Regimul de tranzit comun nu se aplică transporturilor prin poștă (inclusiv colete poștale) efectuate conform statutelor Uniunii Poștale Universale, atunci când mărfurile sunt transportate de titularii drepturilor și obligațiilor care decurg din aceste statute sau pe cont propriu.

(2) O parte contractantă poate decide să nu aplice regimul de tranzit comun transporturilor de mărfuri prin conducte. Această decizie este comunicată Comisiei, care informează celelalte țări.

Articolul 3

Definiții

În sensul prezentei convenții, se înțelege prin:

(a) «autorități competente»:

autoritatea vamală sau orice altă autoritate însărcinată cu aplicarea prezentei convenții;

(b) «declarația de tranzit»:

actul prin care o persoană își manifestă, în forma și după modalitățile prescise, voința de a plasa o marfă sub regimul de tranzit comun;

(c) «document de însoțire a tranzitului»:

documentul imprimat cu ajutorul sistemului informatic pentru a însoți mărfurile și bazat pe datele din declarația de tranzit;

(d) «procedura T2»:

procedura T2 menționată în articolul 2 din convenție și identificată în declarația de tranzit prin sigla «T2» sau sigla «T2F»;

(e) «principal obligat»:

persoana care face declarația de tranzit comun sau cea în numele căreia face o declarație de tranzit comune;

(f) «birou de plecare»:

biroul vamal unde a fost acceptată declarația de plasament sub regimul de tranzit comun;

(g) «birou de tranzit»:

— biroul vamal la un punct de intrare pe teritoriul unei țări contractante; sau

— biroul vamal de ieșire al unei părți contractante, atunci când transportul părăsește teritoriul vamal al acestei părți contractante în cursul operațiunii de tranzit, printr-o frontieră între această parte contractantă și o țară terță;

(h) «birou de destinație»:

biroul vamal unde mărfurile plasate sub regimul de tranzit comun trebuie să fie prezentate pentru a încheia regimul;

(i) «birou de garanție»:

biroul, astfel cum este stabilit de autoritățile competente ale fiecărei țări, unde este constituită o garanție printr-un garant;

(j) «garant»:

orice terță persoană, fizică sau juridică, care se angajează în scris să plătească solidar cu principalul obligat și în limitele sumei garantate suma datoriei care se poate naște;

(k) «codul SA»:

codul numeric aferent pozițiilor și subpozițiilor din Nomenclatura sistemului armonizat de denumire și de codificare a mărfurilor, stabilit prin Convenția din 14 iunie 1983;

(l) «datorie»: drepturile de import sau de export și celelalte impuneri referitoare la mărfurile plasate sub regimul de tranzit comun;	<i>CAPITOLUL II</i>
	Procedura standard
(m) «debitor»: orice persoană, fizică sau juridică, obligată la plata datoriei;	<i>Articolul 4</i>
(n) «Comisie»: Comisia Comunităților Europene;	(1) Formalitățile legate de aplicarea procedurii T1 sau T2 sunt efectuate cu ajutorul tehnicilor electronice de prelucrare a datelor, în condițiile și conform modalităților stabilite de autoritățile competente, cu respectarea principiilor stipulate de legislația vamală.
(o) «acordarea liberului de vamă pentru o marfă»: actul prin care autoritățile competente permit punerea la dispoziție a unei mărfi în scopurile prevăzute de regimul de tranzit comun;	
(p) «persoană stabilită într-o parte contractantă»: — este vorba de o persoană fizică, orice persoană care își are domiciliul într-o țară contractantă; — este vorba de o persoană juridică sau de o asociație de persoane, orice persoană care își are sediul social, administrația sa centrală sau un domiciliu stabil într-o țară contractantă;	(a) regulile care definesc și reglementează mesajele care se vor schimba între birourile vamale, necesare aplicării regimului de tranzit comun;
	(b) totalitatea datelor și modelul comun pentru datele din mesajele care se vor schimba, în baza procedurii de tranzit comun.
	<i>Articolul 5</i>
	Domeniu de aplicare
(q) «procedee informatice»: — schimbul cu autoritățile competente de mesaje standard EDI; sau — introducerea elementelor de informare necesare îndeplinirii formalităților respective în sistemele informatice ale autorităților competente;	(1) Fără a aduce atingere unor circumstanțe speciale, schimburile de informații între autoritățile competente descrise în prezentul apendice se efectuează cu ajutorul folosirii tehnicilor electronice de prelucrare a datelor și a rețelelor informatice.
	(2) Pentru schimbul de informații prevăzut la alineatul (1), «Rețeaua Comună de Comunicare/Interfața Comună a Sistemelor» (CCN/CSI) a Comunității se folosește de către toate părțile contractante. Participarea financiară a țărilor AELS și problemele conexe sunt definite de comun acord între Comunitate și fiecare dintre țările AELS.
(r) «EDI» (Electronic Data Interchange): transmiterea datelor structurate conform normelor de mesaj agreeate între un sistem informatic și un altul, pe cale electronică;	(3) Dispozițiile prezentului capitol nu sunt aplicabile procedurilor simplificate vizate de articolul 44 alineatul (1) literele (f) și (g), cu excepția dispozițiilor contrarii.
(s) «mesaj standard»: o structură predefinită și recunoscută pentru transmiterea electronică de date;	<i>Articolul 6</i>
	Siguranță
(t) «date cu caracter personal»: toate informațiile privind o persoană fizică sau juridică identificată sau identificabilă;	(1) Condițiile determinate pentru îndeplinirea formalităților prin procedee informatice trebuie să cuprindă, în special, măsuri de control a sursei datelor, de protecție a datelor împotriva distrugerii accidentale sau ilegale, a pierderii accidentale, a alterării lor sau a accesului neautorizat.
(u) «procedura de rezervă»: procedura bazată pe utilizarea documentelor pe suport de hârtie, întocmite pentru a permite depozitarea, verificarea declarației de tranzit și monitorizarea operațiunii de tranzit atunci când procedura standard, pe cale electronică, nu poate fi aplicată;	(2) În afara nevoilor de siguranță prezentate la alineatul (1), autoritățile competente definesc și mențin modalități adecvate de siguranță privind funcționarea eficace, fiabilă și sigură a sistemului complet de tranzit.
(v) «Convenția DAU»: Convenția din 20 mai 1987 privind simplificarea formalităților în schimburile de mărfuri.	(3) Pentru a garanta nivelul de siguranță sus-menționat, fiecare introducere, modificare și ștergere de date se înregistrează cu indicarea scopului acestei prelucrări, a momentului său precis și a persoanei care efectuează prelucrarea datelor. În plus, informația originală sau orice

informație care a făcut obiectul acestei prelucrări de date este păstrată pe o perioadă de trei ani calendaristici din momentul sfârșitului anului la care se raportează această dată sau pe o perioadă mai lungă de timp, dacă se prevede expres, prin alte dispoziții.

- (4) Autoritățile competente verifică periodic siguranța sistemului.
- (5) Autoritățile competente respective se informează în mod reciproc de orice bănuială de violare a siguranței sistemului.

Articolul 7

Protecția datelor cu caracter personal

(1) Părțile contractante folosesc schimbul de date cu caracter personal ca aplicare a prezentei convenții doar în vederea îndeplinirii scopurilor prevăzute de aceasta și pentru alte destinații vamale care urmează regimul de tranzit comun. Această restricție nu împiedică însă utilizarea acestor date în vederea analizei de risc din timpul operațiunii de tranzit comun, dar și de investigare și de urmărire judiciară consecutivă acestei operațiuni de tranzit comun. În acest caz, autoritatea competentă care a furnizat numitele informații este anunțată fără întârziere de o asemenea utilizare a datelor.

(2) Părțile contractante se angajează să ia măsurile necesare în scopul garantării, în măsura în care aceasta privește prelucrarea datelor cu caracter personal schimbate în cadrul acestei convenții, o protecție a datelor cu caracter personal care respectă cel puțin principiile Convenției Consiliului Europei din 28 ianuarie 1981 pentru protecția persoanei în privința prelucrării automatizate a datelor cu caracter personal.

(3) Fiecare parte contractantă își ia toate măsurile necesare de garantare a respectării prezentului articol, prin intermediul controalelor eficiente.

CAPITOLUL III

Obligațiile principalului obligat, ale transportatorului și ale destinatarului

Articolul 8

- (1) Principalul obligat trebuie:
- (a) să prezinte mărfurile intacte și documentele cerute la biroul de destinație în termenul prescris și respectând măsurile de identificare luate de autoritățile competente;
- (b) să respecte celelalte dispoziții referitoare la regimul de tranzit comun;
- (c) să furnizeze autorităților competente responsabile cu controlul, la cererea acestora și în termenele eventual stabilite, orice documente și informații cerute, pe orice suport ar fi, ca și întreaga asistență necesară.
- (2) Fără a aduce atingere obligațiilor principalului obligat, vizate la alineatul (1), transportatorul sau destinatarul mărfurilor care acceptă mărfurile, știind că ele sunt plasate sub regimul de tranzit comun, este și el obligat să prezinte mărfurile intacte și documentele cerute la biroul de destinație în termenul prescris și respectând măsurile de identificare luate de autoritățile competente.

CAPITOLUL IV

Garanții

Articolul 9

Obligația de garantare

- (1) Principalul obligat furnizează o garanție pentru a asigura plata datoriei susceptibile de a se naște cu privire la mărfurile în cauză.
- (2) Garanția este:
- (a) fie o garanție izolată, care acoperă o singură operațiune de tranzit comun;
- (b) fie, prin măsura de simplificare în conformitate cu articolul 44, o garanție globală, care acoperă mai multe operațiuni.

Articolul 10

Constituirea garanției

- (1) Garanția poate fi constituită:
- (a) fie printr-un depozit în numerar la biroul de plecare,
- (b) fie printr-un garant la un birou de garanție.
- (2) În orice caz, autoritățile competente pot să refuze modul de garantare propus atunci când acesta este incompatibil cu buna funcționare a regimului.

Articolul 10a

Depozitul în numerar

Depozitul în numerar trebuie să fie făcut în moneda țării de plecare sau prin orice alt mijloc de plată acceptat de autoritățile competente din această țară.

Garanția sub forma unui depozit în numerar sau printr-un mijloc de plată echivalent trebuie să fie constituită în conformitate cu dispozițiile țării de plecare.

Articolul 10b

Garantul

- (1) Garantul trebuie să fie stabilit în țara contractantă în care garanția este constituită și este agreată de autoritățile competente. Garantul trebuie să aibă domiciliul sau să-și desemneze un mandatar în fiecare dintre țările contractante implicate în operațiunea de tranzit comun în cauză. Atunci când Comunitatea este una dintre aceste părți contractante, garantul trebuie să aibă domiciliul sau să-și desemneze un mandatar în fiecare dintre statele sale membre.
- (2) Angajamentul garantului acoperă, de asemenea, în limitele sumei totale garantate, sumele drepturilor exigibile ca urmare a controalelor efectuate a posteriori.
- (3) Autoritățile competente refuză să agreeze garantul atunci când li se pare că acesta nu asigură de o manieră certă plata în termenele prevăzute a oricărei datorii susceptibile de a se naște, în limita sumei garantate.

(4) Atunci când garanția este constituită de un garant la un birou de garanție:

- (a) principalului obligat i se atribuie un «Număr de referință al garanției», pentru utilizarea garanției și pentru identificarea fiecărui angajament al garantului;
- (b) principalului obligat i se atribuie și i se comunică un cod de acces, asociat «Numărului de referință al garanției».

Articolul 11

Dispensa de garanție

(1) Cu excepția cazurilor în care se decide că este necesar, nu se poate furniza o garanție pentru a acoperi:

- (a) parcursurile aeriene;
- (b) transporturile mărfurilor pe Rin și pe căile renane;
- (c) transporturile prin conducte;
- (d) operațiunile de tranzit comun efectuate în conformitate cu articolul 44 alineatul (1) litera (f) punctul (i).

(2) Fiecare țară poate, pentru transporturile de mărfuri pe alte căi navigabile decât cele vizate la alineatul (1) litera (b), situate pe teritoriul său, să se dispenseze de furnizarea unei garanții. Aceasta comunică Comisiei măsurile pe care le ia în acest scop, iar aceasta informează celelalte țări.

CAPITOLUL V

Dispoziții diverse

Articolul 12

Statutul juridic al documentelor și constatări

(1) Indiferent de suportul folosit, documentele eliberate în mod regulat și măsurile luate sau acceptate de autoritățile competente ale unei țări au, în celelalte țări, efecte juridice identice celor care sunt atașate respectivelor documente eliberate regulat și respectivelor măsuri luate sau acceptate de autoritățile competente ale fiecăreia dintre aceste țări.

(2) Constatările făcute de autoritățile competente ale unei țări, în timpul controalelor efectuate în cadrul regimului de tranzit comun, au aceeași forță juridică în celelalte țări ca și constatările făcute de autoritățile competente ale fiecăreia dintre aceste țări.

Articolul 13

Lista birourilor vamale competente pentru operațiunile de tranzit comun

Fiecare țară introduce în sistemul informatic lista, dar și numărul de identificare, atribuțiile, zilele și orele de lucru ale birourilor competente pentru operațiunile de tranzit comun. De asemenea, orice modificare a acestor informații trebuie să fie introdusă în sistemul informatic.

Comisia comunică această informație tuturor țărilor prin intermediul sistemului informatic.

Articolul 14

Birou centralizator

Fiecare țară informează Comisia, după caz, despre înființarea birourilor centralizatoare și despre competențele atribuite acestor birouri, de organizare și monitorizare a procedurii de tranzit comun, ca și de primire și transmitere de documente, cu indicarea tipului de document la care se referă.

Comisia comunică această informație celorlalte țări.

Articolul 15

Infrațiuni și sancțiuni

Țările iau măsurile necesare pentru a lupta împotriva oricărei infrațiuni sau nereguli și pentru a le sancționa în mod efectiv, proporțional și descurajator.

TITLUL II

FUNCȚIONAREA REGIMULUI

CAPITOLUL I

Garanția izolată

Articolul 16

Constituirea garanției izolate

(1) Garanția izolată trebuie să acopere în totalitate suma datoriei care se poate naște, calculată pe baza nivelului taxelor celor mai ridicate, inclusiv cele ale drepturilor de import, care ar fi aplicabile în țara de plecare acestui gen de marfă, în cazul punerii în consum. Pentru acest calcul, mărfurile comunitare transportate ca aplicare a Convenției privind regimul de tranzit comun sunt considerate ca niște mărfuri necomunitare.

Cu toate acestea, nivelul taxelor care trebuie luat în considerare pentru calcularea garanției izolate nu poate fi inferior unui nivel minim, atunci când acel nivel este cuprins în coloana a cincea din anexa I.

(2) Garanția izolată prin depozit în numerar este valabilă în toate părțile contractante; ea este rambursată atunci când regimul este descărcat.

(3) Garanția izolată constituită printr-un garant poate consta în utilizarea titlurilor de garanție izolată în sumă de 7 000 EUR, emise de garant în beneficiul persoanelor care înțeleg să acționeze în calitate de principal obligat și sunt valabile în toate părțile contractante.

Responsabilitatea garantului este angajată până la concurența sumei de 7 000 EUR pe titlu.

(4) Atunci când garanția izolată este constituită printr-un garant, principalul obligat nu poate să modifice codul de acces asociat «Numărului de referință al garanției» decât în cadrul de aplicare al anexei IV punctul 3.

Articolul 17

Modalități ale garanției izolate prin garant

(1) O garanție izolată prin garant trebuie să facă obiectul unui act de garanție conform modelului din anexa C1 la apendicele III. Actul de garanție este păstrat de către biroul de garanție.

(2) Atunci când dispozițiile legislative, alte prevederi administrative naționale sau practicile uzuale o cer, fiecare țară poate constitui actul de garanție menționat la alineatul (1) sub o formă diferită, cu condiția ca acesta să aibă efecte identice cu cele din actul prevăzut în model.

Articolul 18

Modalități de constituire a garanției izolate prin titluri

(1) În cazul menționat la articolul 16 alineatul (3), constituirea garanției izolate trebuie să facă obiectul unui act de garanție conform modelului din anexa C2 la apendicele III.

Articolul 17 alineatul (2) se aplică *mutatis mutandis*.

(2) Garantul furnizează biroului de garanție, conform modalităților stabilite de către autoritățile competente, orice detaliu solicitat cu privire la titlurile de garanție izolată pe care le-a emis. Data lor limită de utilizare nu poate depăși termenul de un an de la data emiterii lor.

(3) Principalului obligat i se comunică prin garant un «Număr de referință al garanției» pentru fiecare titlu de garanție izolată care i-a fost atribuit, iar codul de acces care îi este asociat nu poate fi modificat de către principalul obligat.

(4) Pentru aplicarea articolului 22 alineatul (1) litera (b), garantul îi eliberează principalului obligat titluri de garanție izolată pe suport hârtie, elaborate conform modelului din anexa C3. Numărul de identificare este indicat pe titlu.

(5) Garantul poate elibera titluri de garanție izolată nevalabile pentru o operațiune de tranzit comun cu referire la mărfurile care sunt menționate în lista din anexa I. În acest caz, garantul înscrie în diagonală, pe titlul sau titlurile de garanție izolată pe care le eliberează, pe suport hârtie, mențiunea următoare:

— Valabilitate limitată – 99200.

(6) Principalul obligat trebuie să remită biroului de plecare numărul titlurilor de garanție izolată care corespund multiplului de 7 000 EUR, necesar pentru a acoperi în totalitate suma datoriei susceptibile de a se naște. Pentru aplicarea articolului 22 alineatul (1) litera (b), titlurile pe suport hârtie trebuie să fie predate și păstrate la biroul de plecare, care comunică biroului de garanție indicat pe titlu numărul de identificare al fiecărui titlu.

Articolul 19

Revocarea și rezilierea actului de garanție

(1) Biroul de garanție revocă hotărârea prin care a acceptat angajamentul garantului atunci când condițiile emiterii lui nu mai sunt îndeplinite.

Garantul își poate rezilia, de asemenea, angajamentul în orice moment.

(2) Revocarea sau rezilierea intră în vigoare începând cu a șaisprezecea zi de la notificarea către garant sau către biroul de garanție, după caz.

Începând cu data intrării în vigoare a revocării sau rezilierii, titlurile de garanție izolată emise anterior nu mai pot fi utilizate pentru plasarea mărfurilor sub regimul de tranzit comun.

(3) Informația cu privire la revocare sau la reziliere și data intrării sale în vigoare se introduce fără întârziere în sistemul informatic de către autoritățile competente din țara în care se află biroul de garanție.

CAPITOLUL II

Mijloace de transport și declarații

Articolul 20

Condiții de încărcare

(1) Nu pot face obiectul aceleiași declarații de tranzit decât mărfurile încărcate sau care urmează a fi încărcate pe un mijloc de transport unic și destinate a fi transportate de la același birou de plecare la același birou de destinație.

Pentru aplicarea prezentului articol, sunt considerate că formează un mijloc de transport unic, cu condiția ca ele să transporte mărfuri care trebuie transportate împreună:

- (a) un vehicul rutier prevăzut cu remorca (remorcile) sau cu semiremorca (semiremorcile) sa (sale);
- (b) un vagon sau o garnitură de cale ferată;
- (c) navele maritime care constituie un ansamblu unic;
- (d) containerele încărcate pe un mijloc de transport unic în sensul prezentului articol.

(2) Un mijloc de transport unic poate fi utilizat pentru încărcarea mărfurilor la mai multe birouri de plecare, precum și pentru descărcarea la mai multe birouri de destinație.

Articolul 21

Declarația de tranzit prin procedul informatic

(1) Enunțurile declarației prevăzute în anexa A1 la apendicele III sunt stabilite sub formă de date codate sau sub orice altă formă decisă de către autoritățile vamale, în vederea prelucrării lor de către calculator, și corespund datelor exigibile.

(2) Declarația de tranzit făcută prin EDI este considerată ca depusă în momentul primirii mesajului EDI de către autoritățile competente.

Acceptarea declarației de tranzit făcută prin EDI este comunicată principalului obligat prin intermediul unui mesaj de răspuns, care conține cel puțin identificarea mesajului primit și/sau numărul de înregistrare al declarației de tranzit și, de asemenea, data acceptării declarației.

(3) Declarația de tranzit depusă prin schimb de mesaje standard EDI este conformă structurii și indicațiilor din apendicele III.

(4) Declarația de tranzit este completată conform apendicelui III, în una dintre limbile oficiale ale părților contractante acceptate de către autoritățile competente din țara de plecare. La nevoie, autoritățile competente ale unei țări implicate prin operațiunea de tranzit pot cere traducerea în limba oficială sau în una dintre limbile oficiale ale acestei țări.

(5) Atunci când în țara de plecare regimul de tranzit comun succedă unei alte destinații vamale, biroul de plecare poate pretinde prezentarea documentelor corespunzătoare.

(6) Mărfurile sunt prezentate împreună cu documentul de transport. Biroul de plecare poate renunța la prezentarea acestui document în momentul îndeplinirii formalităților vamale, cu condiția să fie ținut la dispoziția sa.

Articolul 22

Declarația de tranzit în scris

(1) Mărfurile pot fi plasate sub regimul de tranzit comun prin intermediul unei declarații de tranzit stabilită în scris pe un formular care corespunde modelului din apendicele 1 al anexei I la Convenția DAU, în cazurile următoare:

- (a) atunci când mărfurile sunt transportate de către călători care nu au acces direct la sistemul informatic vamal, conform modalităților descrise în articolul 22 litera (a);
- (b) atunci când procedura de rezervă este pusă în aplicare, în condițiile și conform modalităților definite în anexa V;
- (c) atunci când o parte contractantă decide acest lucru.

(2) În cadrul aplicării alineatului (1) literele (a) și (c), autoritățile competente au grijă ca datele de tranzit să fie schimbate între autoritățile competente prin intermediul sistemului informatic vamal.

(3) Utilizarea declarației de tranzit în scris citată la alineatul (1) litera (b) trebuie să fie supusă spre aprobare autorităților competente, atunci când aplicația principalului obligat și/sau rețeaua nu funcționează.

(4) Declarația de tranzit poate fi completată prin unul sau mai multe formulare complementare, conforme modelului care figurează la apendicele 3 din anexa I la Convenția DAU. Formularele fac parte integrantă din declarație.

(5) Listele de încărcătură, stabilite conform modelului din apendicele III, pot fi utilizate, în locul formularelor complementare, ca parte descriptivă a declarației de tranzit din care fac parte integrantă.

(6) Formularele menționate la alineatele (1), (4) și (5) sunt completate conform apendicelui III.

(7) Articolul 21 alineatele (4)-(6) se aplică *mutatis mutandis*.

Articolul 22a

Declarația de tranzit pentru călători

Pentru aplicarea articolului 22 alineatul (1) litera (a), călătorul întocmește declarația de tranzit în conformitate cu articolele 5 și 6 și anexa B6 din apendicele III.

Articolul 23

Transporturi mixte

În cazul transporturilor care conțin în același timp mărfuri care trebuie să circule sub procedura T1 și mărfuri care trebuie să circule sub procedura T2, declarația de tranzit care conține sigla «T» va avea în dreptul fiecărui articol de marfă sigla «T1», «T2» sau «T2F».

Articolul 24

Semnarea declarației de tranzit și angajamentul principalului obligat

(1) Declarația de tranzit comun trebuie să conțină o semnătură electronică sau un alt mijloc de identificare.

(2) Depunerea declarației de tranzit angajează responsabilitatea principalului obligat în ceea ce privește:

- (a) exactitatea indicațiilor care figurează în declarația de tranzit;
- (b) autenticitatea documentelor prezentate;
- (c) respectarea tuturor obligațiilor inerente plasării mărfurilor în cauză sub regimul de tranzit comun.

CAPITOLUL III

Formalități la biroul de plecare

Articolul 25

Prezentarea declarației de tranzit

Declarația de tranzit este depusă, iar mărfurile sunt prezentate la biroul de plecare în zilele și orele stabilite de autoritățile competente.

Biroul de plecare poate, la cerere și pe cheltuiala principalului obligat, să autorizeze prezentarea mărfurilor în orice alt loc.

Articolul 26

Itinerarul

(1) Mărfurile plasate sub regimul de tranzit comun trebuie să fie transportate la biroul de destinație pe o rută justificată economic.

(2) Fără a aduce atingere articolului 59, pentru mărfurile de pe lista din anexa I sau atunci când autoritățile competente sau principalul obligat cred că este necesar, biroul de plecare stabilește un itinerar obligatoriu, înscrind în caseta 44 a declarației de tranzit cel puțin țările care vor fi traversate, ținând cont de elementele comunicate de principalul obligat.

*Articolul 27***Acceptarea și înregistrarea declarației de tranzit**

(1) Declarația de tranzit este acceptată și înregistrată de biroul de plecare în zilele și orele de program stabilite de autoritățile competente, cu condiția:

- (a) să conțină toate informațiile necesare aplicării prezentei convenții;
- (b) să fie însoțită de toate documentele cerute; și
- (c) mărfurile la care se raportează să fie prezentate în vamă.

(2) Autoritățile competente pot permite să nu se prezinte documentele cerute, menționate la alineatul (1) litera (b), odată cu declarația. Într-un asemenea caz, aceste documente sunt ținute la dispoziția autorităților competente.

(3) Cu excepția unor dispoziții specifice contrare, data care trebuie luată în considerare pentru aplicarea tuturor dispozițiilor care reglementează regimul de tranzit comun este data de acceptare a declarației de către autoritățile competente.

*Articolul 28***Rectificarea declarației de tranzit**

(1) Principalul obligat este autorizat, la cerere, să rectifice una sau mai multe informații din declarația de tranzit după ce aceasta a fost acceptată de autoritățile competente. Rectificarea nu poate să aibă efect decât asupra mărfurilor care au făcut obiectul declarării inițiale a declarației de tranzit.

(2) Cu toate acestea, nici o rectificare nu mai poate fi autorizată atunci când cererea este formulată după ce autoritățile competente:

- (a) au informat pe principalul obligat de intenția lor de a proceda la examinarea mărfurilor;
- (b) au constatat inexactitatea informațiilor în cauză;
- (c) au dat liberul de vamă pentru mărfuri.

*Articolul 29***Termenul de prezentare la destinație**

(1) Biroul de plecare stabilește data limită la care mărfurile trebuie să fie prezentate la biroul de destinație, ținând cont de traseul care trebuie urmat, de dispozițiile reglementărilor de transport și de celelalte reglementări aplicabile și, după caz, de elementele comunicate de principalul obligat.

(2) Termenul astfel prescris de biroul de plecare leagă autoritățile competente ale țării al căror teritoriu este traversat în timpul operațiunii de tranzit comun și nu poate fi modificat de aceste autorități.

*Articolul 30***Verificarea declarației de tranzit și a mărfurilor**

(1) Autoritățile competente din țara de plecare pot să procedeze, pe baza unei analize de risc sau prin sondaj:

- (a) la un control al declarației de tranzit acceptate și al documentelor care îi sunt anexate;

- (b) la examinarea mărfurilor, însoțită de o eventuală prelevare de eșantioane în vederea analizei lor sau a unui control aprofundat.

(2) Mărfurile sunt examinate în locurile și la orele prevăzute în acest scop. Cu toate acestea, autoritățile competente pot, la cererea și pe cheltuiala principalului obligat, să procedeze la examinarea mărfurilor în alte locuri sau la alte ore.

*Articolul 31***Măsurile de identificare**

(1) Biroul de plecare ia măsurile de identificare pe care le crede necesare și introduce datele corespunzătoare în declarația de tranzit.

(2) Fără a se aduce atingere articolului 11 alineatul (4) din convenție, liberul de vamă al mărfurilor care trebuie plasate sub regimul de tranzit comun trebuie să fie refuzat atunci când sigilarea nu poate fi efectuată conform dispozițiilor alineatelor (2) sau (3) ale articolului 11 din convenție.

(3) Atunci când sigilarea se efectuează pe capacitate, autoritățile competente verifică aprobarea sau, în lipsa acesteia, posibilitatea mijloacelor de transport de a fi sigilate.

(4) Este considerat ca agreeat, în aplicarea altor dispoziții, în sensul articolului 11 alineatul (2) litera (a) din convenție, orice vehicul rutier, remorcă, semiremorcă sau container agreeat pentru transportul mărfurilor sub sigiliu vamal în conformitate cu dispozițiile unui acord internațional la care Comunitatea Europeană sau statele sale membre și țările AELS sunt părți contractante.

(5) Sigiliile trebuie să corespundă caracteristicilor care figurează în anexa I.

(6) Sigiliile nu pot fi rupte fără autorizarea din partea autorităților competente.

(7) Descrierea mărfurilor trebuie să permită identificarea lor în sensul articolului 11 alineatul (4) din convenție, atunci când ea este suficient de detaliată pentru a permite o recunoaștere ușoară a cantității și a felului lor.

*Articolul 32***Liberul de vamă pentru mărfuri**

(1) În funcție de rezultatele verificării, biroul de plecare introduce datele corespunzătoare în declarația de tranzit.

(2) Dacă rezultatele verificării permit aceasta, biroul de plecare acordă liberul de vamă pentru mărfuri și menționează data în sistemul informatic.

(3) În timpul formalităților de acordare a liberului de vamă pentru mărfuri, biroul de plecare informează biroul de destinație declarat despre

operațiunea de tranzit comun, prin intermediul unui mesaj «aviz anticipat de sosire», și fiecare dintre birourile de tranzit declarate, prin intermediul unui mesaj «aviz anticipat de tranzit». Aceste mesaje sunt stabilite plecând de la datele, la nevoie rectificate, care figurează în declarația de tranzit.

Articolul 33

Documentul de însoțire a tranzitului

(1) Documentul de însoțire a tranzitului corespunde modelului și enunțurilor din apendicele III. El însoțește transportul mărfurilor plasate sub regimul de tranzit comun. Ca urmare a liberului de vamă al mărfurilor, el este pus la dispoziția operatorului conform uneia dintre modalitățile următoare:

- (a) fie este remis principalului obligat de către biroul de plecare sau, prin intermediul unei autorizații din partea autorităților competente, el este tipărit cu ajutorul sistemului informatic al principalului obligat,
- (b) fie este tipărit cu ajutorul sistemului informatic al expeditorului agreeat, după primirea mesajului prin care i se acordă liberul de vamă al mărfurilor, trimis de către biroul de plecare.

(2) Documentul de însoțire a tranzitului este completat, după caz, cu o listă de articole care face parte integrantă din sus-numitul document și este conformă cu modelul care figurează în apendicele III.

CAPITOLUL IV

Formalități pe parcursul transportului

Articolul 34

Prezentarea documentului de însoțire a tranzitului

Documentul de însoțire a tranzitului și celelalte documente care însoțesc mărfurile sunt prezentate la orice cerere a autorităților competente.

Articolul 35

Biroul de tranzit

(1) Transportul și documentul de însoțire a tranzitului sunt prezentate la fiecare birou de tranzit.

(2) Biroul de tranzit înregistrează tranzitul, care îi fusese semnalat în prealabil prin trimiterea unui mesaj «aviz anticipat de tranzit» de către biroul de plecare. Biroul de plecare este informat de trecerea frontierei prin intermediul unui mesaj «aviz de trecere a frontierei».

(3) Birourile de tranzit controlează mărfurile în cazul în care consideră că acest lucru este necesar. Eventualul control al mărfurilor se efectuează, în special, pe baza mesajului «aviz anticipat de tranzit».

(4) Atunci când transportul se efectuează trecând printr-un birou de tranzit, altul decât cel declarat, care este înscris pe documentul de însoțire a tranzitului, noul birou de tranzit cere biroului de plecare mesajul «aviz anticipat de tranzit» și-l informează despre tranzit, trimițând mesajul «aviz de trecere a frontierei». După caz, va fi informat de biroul de plecare că garanția nu este valabilă în țara respectivă.

(5) Alineatele (1)-(4) nu sunt aplicabile transporturilor de mărfuri pe cale ferată.

Articolul 36

Evenimente care apar pe parcursul transportului

(1) Transportatorul are obligația să anoteze documentul de însoțire a tranzitului și să-l prezinte, împreună cu transportul, autorităților competente ale țării pe teritoriul căreia se află mijlocul de transport în următoarele cazuri:

- (a) în cazul schimbării itinerarului obligatoriu, atunci când se aplică dispozițiile articolului 26 alineatul (2);
- (b) în cazul ruperii sigiliului pe parcursul transportului, dintr-o cauză independentă de voința transportatorului;
- (c) în cazul transbordării mărfurilor pe un alt mijloc de transport; această transbordare trebuie să aibă loc sub supravegherea autorităților competente, însă ele pot să o autorizeze și fără supravegherea lor;
- (d) în cazul unui pericol iminent care necesită descărcarea imediată, parțială sau totală a mijlocului de transport;
- (e) cu ocazia oricărui eveniment, incident sau accident susceptibil de a avea o influență asupra respectării obligațiilor principalului obligat sau ale transportatorului.

(2) Autoritățile competente, dacă consideră că operațiunea de tranzit comun poate continua în mod normal și după ce au luat, după caz, măsurile necesare, vizează documentul de însoțire a tranzitului. Informațiile pertinente referitoare la transbordare sau la orice alt incident sunt introduse în sistemul informatic vamal de către autoritățile competente ale biroului de tranzit sau ale biroului de destinație, după caz.

CAPITOLUL V

Formalități la biroul de destinație

Articolul 37

Prezentarea la biroul de destinație

(1) Mărfurile și documentele cerute sunt prezentate la biroul de destinație în orele și zilele de lucru. Cu toate acestea, acest birou poate, la cererea și pe cheltuiala celui interesat, să autorizeze prezentarea documentelor în afara acestor perioade. În mod similar, biroul de destinație poate, la cererea și pe cheltuiala celui interesat, să autorizeze prezentarea mărfurilor și a documentelor cerute, în orice alt loc.

(2) Atunci când mărfurile sunt prezentate la biroul de destinație după expirarea perioadei prescrise de biroul de plecare și atunci când nerespectarea acestei perioade se datorează unor circumstanțe riguros justificate la biroul de destinație și care nu sunt imputabile transportatorului sau principalului obligat, se consideră că acesta din urmă a respectat termenul stabilit.

(3) Biroul de destinație păstrează documentul de însoțire a tranzitului, iar controlul mărfii se efectuează, în special, în baza mesajului «aviz anticipat de sosire» primit de către biroul de plecare.

(4) La cererea principalului obligat, pentru a servi drept probă de încheiere a regimului, în conformitate cu articolul 42 alineatul (1), biroul de destinație vizează copia documentului de însoțire a tranzitului care are următoarea mențiune:

— Probă alternativă – 99202.

(5) Operațiunea de tranzit poate fi încheiată la alt birou decât cel prevăzut inițial în declarația de tranzit. Acest birou devine atunci birou de destinație.

Dacă noul birou de destinație aparține unei părți contractante diferite de cea de care aparține biroul prevăzut inițial, noul birou de destinație cere mesajul «aviz anticipat de sosire» de la biroul de plecare.

Articolul 38

Recipisa

(1) Biroul de destinație eliberează o recipisă la cererea persoanei care prezintă mărfurile și documentele cerute.

(2) Recipisa este conformă cu indicațiile din apendicele III.

(3) Recipisa trebuie să fie în prealabil completată de cel interesat. Ea poate conține, în afara spațiului rezervat biroului de destinație, alte indicații referitoare la transport. Recipisa nu poate servi drept probă a încheierii regimului în sensul articolului 42 alineatul (1).

Articolul 39

Schimbul de informații

(1) Biroul de destinație informează fără întârziere biroul de plecare despre sosirea mărfurilor, chiar în ziua prezentării lor la biroul de destinație, printr-un mesaj «aviz de sosire».

(2) Atunci când operațiunea de tranzit este încheiată într-un alt birou decât cel prevăzut în declarația de tranzit, noul birou de destinație informează biroul de plecare despre sosire, printr-un mesaj «aviz de sosire».

Biroul de plecare informează biroul de destinație inițial prevăzut despre sosirea mărfurilor, printr-un mesaj «returnarea avizului de sosire».

(3) Mesajul «aviz de sosire» menționat la alineatele (1) și (2) nu poate servi de dovadă a încheierii regimului, în conformitate cu articolul 40 alineatul (2).

(4) Cu excepția circumstanțelor riguros justificate, biroul de destinație comunică mesajul «rezultatele controlului» la biroul de plecare cel târziu în a treia zi de la prezentarea mărfurilor la biroul de destinație. Cu toate acestea, atunci când se aplică articolul 65, biroul de destinație trimite mesajul «rezultatele controlului» la biroul de plecare cel târziu în a șasea zi de la data prezentării mărfurilor.

CAPITOLUL VI

Controlul încheierii regimului

Articolul 40

Încheierea și descărcarea regimului

(1) Regimul de tranzit comun se încheie și obligațiile principalului obligat sunt îndeplinite atunci când mărfurile plasate sub regim și documentele și datele cerute sunt prezentate la biroul de destinație, conform dispozițiilor regimului.

(2) Autoritățile competente descarcă regimul de tranzit comun atunci când sunt în măsură să stabilească, pe baza comparării datelor disponibile la biroul de plecare și a celor disponibile la biroul de destinație, că regimul s-a încheiat în mod corect.

Articolul 41

Procedura de cercetare

(1) Atunci când autoritățile competente ale țării de plecare nu au primit mesajul «Aviz de sosire» în termenul stabilit de prezentare a mărfurilor la biroul de destinație sau nu au primit mesajul «Rezultatele controlului» în termen de șase zile de la primirea mesajului «Aviz de sosire», trebuie să ia în considerare procedura de cercetare, cu scopul de a aduna informațiile necesare pentru încheierea regimului, sau, atunci când acestea lipsesc:

— să stabilească condițiile apariției datoriei vamale;

— să identifice debitorul; și

— să determine autoritățile competente să acționeze în vederea acoperirii acesteia.

(2) Procedura de cercetare se declanșează cel târziu în termen de șapte zile de la scadența unuia dintre termenele menționate la alineatul (1), în afara cazurilor excepționale, care sunt definite de comun acord de către părțile contractante. Această procedură este declanșată fără întârziere, dacă autoritățile competente sunt informate din timp că regimul nu s-a încheiat sau atunci când ele au suspiciuni.

(3) Dacă autoritățile competente din țara de plecare nu primesc decât mesajul «Aviz de sosire», ele declanșează procedura de cercetare cerând informații de la biroul de destinație, care a trimis mesajul «Aviz de sosire», despre mesajul «Rezultatele controlului».

(4) Dacă autoritățile competente din țara de plecare nu primesc mesajul «Aviz de sosire», ele declanșează procedura de cercetare, cerând informații de la principalul obligat pentru a avea datele necesare de descărcare a regimului sau de la biroul de destinație, atunci când sunt disponibile informații suficiente pentru efectuarea anchetei la destinație.

Principalul obligat trebuie să fie interogat în vederea adunării informațiilor necesare pentru descărcarea regimului în termen de cel mult douăzeci și opt de zile după declanșarea procedurii de cercetare pe lângă biroul de destinație.

(5) Biroul de destinație și principalul obligat trebuie să răspundă la cererea menționată la alineatul (4) în termen de douăzeci și opt de zile. Dacă în această perioadă sunt furnizate informații suficiente de către principalul obligat, autoritățile competente ale țării de plecare trebuie să țină cont de aceste informații sau să descarce operațiunea, dacă informațiile furnizate permit aceasta.

(6) Dacă informațiile comunicate de către principalul obligat nu permit descărcarea regimului, dar sunt considerate suficiente de către autoritățile competente ale țării de plecare pentru continuarea procedurii de cercetare, se va face imediat o cerere la biroul vamal respectiv.

(7) Atunci când procedura de cercetare stabilește că regimul s-a încheiat corect, autoritățile competente din țara de plecare descarcă operațiunea, îl informează imediat pe principalul obligat despre acest lucru și, în același timp, după caz, informează autoritățile competente care ar fi declanșat o acțiune de recuperare în conformitate cu articolul 117.

Articolul 41a

(1) Atunci când, după declanșarea unei proceduri de cercetare și înainte de expirarea termenului menționat la articolul 116 alineatul (1) litera (c), proba locului unde s-au produs faptele care au dus la nașterea datoriei se aduce prin orice mod autorităților competente din țara de plecare, mai jos numite «autorități solicitante», iar acest loc este situat într-o altă țară contractantă, ele adresează fără întârziere orice informație disponibilă autorităților competente din acel loc, mai jos numite «autorități solicitate».

(2) Autoritățile solicitate confirmă primirea comunicării și arată dacă sunt sau nu responsabile de recuperarea drepturilor. În caz că nu primesc răspuns în termen de douăzeci și opt de zile, autoritățile solicitante trebuie imediat să continue procedura de cercetare.

Articolul 42

Proba alternativă a încheierii regimului

(1) Dovada că regimul a fost încheiat la termenele indicate în declarație poate fi adusă de principalul obligat, spre satisfacția autorităților competente, sub forma unui document certificat de autoritățile competente din țara de destinație, care conține identificarea mărfurilor în cauză și care stabilește că ele au fost prezentate la biroul de destinație sau, în cazul aplicării articolului 64, la destinatarul agreeat.

(2) Regimul de tranzit comun este de asemenea considerat încheiat dacă principalul obligat prezintă, spre satisfacția autorităților competente, unul dintre documentele următoare, care servește la identificarea mărfurilor:

- (a) un document vamal de plasare sub o altă destinație vamală, într-o țară terță;
- (b) un document stabilit într-o țară terță, vizat de autoritățile vamale din această țară și care certifică faptul că mărfurile sunt considerate a fi în liberă circulație în țara terță respectivă.

(3) Documentele menționate la alineatul (2) pot fi înlocuite cu copiile sau fotocopiile lor, certificate conform cu originalul de către organismul care a vizat documentele originale, de către autoritățile din țările terțe în cauză sau de către autoritățile uneia dintre țări.

Articolul 43

Controlul ulterior

(1) Autoritățile competente pot face controlul ulterior al informațiilor schimbate, dar și al documentelor, al formularelor, al autorizărilor sau al datelor referitoare la regimul de tranzit, cu scopul de a verifica

autenticitatea sau exactitatea informațiilor și a eventualelor ștampile aplicate. Aceste controale sunt efectuate în cazul unor bănuieli sau indicii de fraudă. Ele pot fi efectuate, de asemenea, pe baza unei analize de risc sau prin sondaj.

(2) Autoritățile competente care primesc o cerere de control ulterior răspund fără întârziere.

(3) Atunci când autoritățile competente ale țării de plecare solicită controlul ulterior al informațiilor conținute în mesajul «Rezultatul controalelor» în cazul bănuielii sau al indiciilor de fraudă, condițiile articolului 40 alineatul (2) nu sunt considerate ca fiind îndeplinite, atât timp cât nu a fost confirmată autenticitatea sau corectitudinea datelor pentru care a fost cerut controlul ulterior.

(4) Aceste dispoziții se aplică *mutatis mutandis* articolului 22.

TITLUL III

SIMPLIFICĂRI

CAPITOLUL I

Dispoziții generale în materie de simplificări

Articolul 44

Domeniu de aplicare

(1) La cererea principalului obligat sau, după caz, a destinatarului, autoritățile competente pot autoriza următoarele simplificări:

- (a) utilizarea unei garanții globale sau a unei dispense de garanție;
- (b) utilizarea sigiliilor cu model special;
- (c) dispensa de la itinerarul obligatoriu;
- (d) statutul de expeditor agreeat;
- (e) statutul de destinatar agreeat;
- (f) aplicarea procedurilor simplificate proprii anumitor moduri de transport:
 - (i) mărfuri transportate pe cale ferată sau pe containere mari;
 - (ii) mărfuri transportate pe cale aeriană;
 - (iii) mărfurile transportate prin conducte;
- (g) aplicarea altor proceduri simplificate având la bază articolul 6 din convenție.

(2) Cu excepția dispozițiilor contrare din prezentul apendice sau din autorizație, atunci când sunt acordate simplificările de la alineatul (1) literele (a) și (f), ele sunt aplicabile în toate țările. Atunci când sunt acordate simplificările de la literele (b), (c) și (d), ele nu sunt aplicabile decât operațiunilor de tranzit comun care încep în țara unde a fost acordată autorizația. Atunci când se acordă simplificarea de la litera (e), ea nu se aplică decât în țara în care a fost acordată autorizația.

*Articolul 45***Condiții generale de acordare a autorizației**

(1) Autorizația menționată la articolul 44 alineatul (1) nu se acordă decât persoanelor care:

- (a) sunt stabilite pe teritoriul unei părți contractante; cu toate acestea, autorizația de utilizare a unei garanții globale nu poate fi acordată decât persoanelor stabilite în țara în care este constituită garanția;
- (b) folosesc în mod regulat regimul de tranzit comun sau despre care autoritățile competente știu că sunt în măsură să îndeplinească obligațiile legate de acest regim sau, atunci când este vorba de simplificarea de la articolul 44 alineatul (1) litera (e), primesc regulat mărfuri plasate sub regimul de tranzit comun; și
- (c) nu au comis infracțiuni grave sau repetate la adresa legislației vamale sau fiscale.

(2) Pentru garantarea gestiunii corecte a simplificărilor, autorizația nu se acordă decât:

- (a) dacă autoritățile competente pot să asigure supravegherea și controlul regimului, fără a trebui să pună la dispoziție un dispozitiv administrativ disproportionat față de necesitățile persoanelor în cauză;
- (b) și dacă persoanele dispun de înscrisuri care să permită autorităților competente să efectueze un control eficient.

*Articolul 46***Conținutul cererii de autorizare**

(1) Cererea de autorizare pentru utilizarea simplificărilor, numită în continuare «cerere», este datată și semnată. Ea se poate face în scris sau depusă cu ajutorul tehnicilor electronice de prelucrare a datelor, în condițiile și conform modalităților stabilite de autoritățile competente.

(2) Cererea trebuie să conțină elemente care să permită autorităților competente să se asigure asupra respectării condițiilor de acordare a simplificărilor cerute.

*Articolul 47***Responsabilitatea solicitantului**

Persoana care solicită utilizarea simplificărilor este responsabilă, în virtutea dispozițiilor în vigoare din țările contractante și fără a aduce atingere eventualei aplicări a dispozițiilor penale:

- (a) de exactitatea informațiilor furnizate;
- (b) de autenticitatea documentelor anexate.

*Articolul 48***Autorități competente**

(1) Cererea se depune la autoritățile competente din țara în care este stabilit solicitantul.

(2) Autorizația se eliberează sau cererea este respinsă conform dispozițiilor în vigoare pe teritoriul părților contractante.

(3) Decizia de respingere a cererii se comunică solicitantului în termenii și conform procedurilor în vigoare de pe teritoriul părților contractante. Ea trebuie să fie justificată.

*Articolul 49***Conținutul autorizației**

(1) Originalul autorizației, datată și semnată, și una sau mai multe copii certificate sunt date titularului acesteia.

(2) Autorizația precizează condițiile în care sunt utilizate simplificările și stabilește modalitățile de funcționare și control. Ea intră în vigoare la data eliberării sale.

(3) Persoana care solicită utilizarea simplificărilor este responsabilă de respectarea tuturor obligațiilor care se referă la plasarea mărfurilor respective sub regimul de tranzit comun.

(4) În cazul simplificărilor de la literele (b), (c) și (f) ale articolului 44 alineatul (1), autorizația se prezintă la fiecare cerere a biroului de plecare.

*Articolul 50***Anularea și modificarea**

(1) Titularul autorizației are obligația să informeze autoritățile competente despre orice eveniment care apare după acordarea autorizației și care poate avea vreo incidență asupra conținutului și formei sale.

(2) Autorizația este anulată sau modificată de autoritățile competente atunci când:

- (a) nu mai sunt respectate una sau mai multe condiții stabilite pentru eliberarea sa; sau
- (b) un eveniment survenit după acordarea autorizației are vreo incidență asupra conținutului sau formei sale.

(3) Autorizația poate fi revocată sau modificată de către autoritățile competente atunci când titularul său nu mai respectă o obligație ce-i revine în virtutea acestei autorizații

(4) Decizia de modificare sau de anulare a autorizației se justifică. Ea se comunică titularului autorizației.

(5) Anularea sau modificarea deciziei intră în vigoare la data comunicării sale. Cu toate acestea, în cazuri excepționale și în măsura în care interesele legitime ale destinatarului deciziei o cer, autoritățile competente pot să amâne intrarea în vigoare a deciziei pentru o dată ulterioară. Această dată se indică în decizie.

*Articolul 51***Păstrarea dosarelor de către autoritățile competente**

(1) Autoritățile competente păstrează cererile și documentele anexate acestora, precum și o copie a autorizațiilor eliberate.

(2) Atunci când o cerere este respinsă sau o autorizație este anulată, cererea și, după caz, decizia de respingere a cererii sau de anulare și diferitele documente care le sunt anexate sunt păstrate timp de cel puțin trei ani de la sfârșitul anului în cursul căruia cererea a fost respinsă sau autorizația a fost anulată.

CAPITOLUL II

Garanția globală și dispensa de garanție

Articolul 52

Suma de referință

(1) Principalul obligat utilizează garanția globală sau dispensa de garanție în limita sumei de referință.

(2) Suma de referință corespunde sumei datoriei susceptibile de a se naște pentru mărfurile plasate de către principalul obligat sub regimul de tranzit comun pe o perioadă de cel puțin o săptămână.

Ea este stabilită de biroul de garanție, în colaborare cu cel interesat:

- (a) pe baza datelor referitoare la mărfurile transportate anterior și a unei estimări a volumului operațiunilor de tranzit comun care se vor efectua, care rezultă în special din documentația comercială și contabilă a celui interesat;
- (b) ținând cont de taxele cele mai ridicate, inclusiv cele pentru drepturi de import, care ar fi aplicabile în țara biroului de garanție pentru acest gen de marfă, în cazul punerii în consum. Pentru acest calcul, mărfurile comunitare transportate ca aplicare a Convenției privind regimul de tranzit comun sunt considerate ca niște mărfuri necomunitare.

Un calcul precis al sumei datorate pentru taxe vamale și pentru alte taxe, la care principalul obligat se angajează pentru fiecare operațiune de tranzit, se efectuează atunci când sunt disponibile datele necesare. În caz contrar, atunci când sunt avute în vedere alte mărfuri decât cele menționate în anexa I, suma se estimează să ajungă la cifra de 7 000 EUR, cu condiția ca celelalte informații cunoscute de autoritățile competente să nu conducă la stabilirea altor sume.

(3) Biroul de garanție face o examinare a sumei de referință, în special în funcție de cererea principalului obligat, și, după caz, reajustează această sumă.

(4) Este responsabilitatea fiecărui principal obligat să se asigure că sumele angajate, ținând cont de operațiunile pentru care regimul nu s-a încheiat, nu trebuie să depășească suma de referință.

Sistemele informatice ale autorităților competente prelucrează și pot să urmărească utilizarea sumei de referință pentru fiecare operațiune de tranzit.

Articolul 53

Suma garanției globale și dispensa de garanție

(1) Suma care trebuie acoperită de garanția globală este egală cu suma de referință menționată la articolul 52.

(2) Persoanele care justifică autorităților competente faptul că se bucură de o situație financiară sănătoasă și care îndeplinesc normele de fiabilitate descrise la alineatele (3) și (4) pot fi autorizate să furnizeze o garanție globală de o sumă redusă sau să beneficieze de o dispensa de garanție.

(3) Suma garanției globale poate fi redusă:

(a) la 50 % din suma de referință, atunci când principalul obligat demonstrează că are suficientă experiență de utilizare a regimului de tranzit comun;

(b) la 30 % din suma de referință, atunci când principalul obligat demonstrează că are suficientă experiență de utilizare a regimului de tranzit comun și că atinge un nivel ridicat de cooperare cu autoritățile competente.

(4) O dispensă de garanție poate fi acordată atunci când principalul obligat demonstrează că are suficientă experiență de utilizare a regimului de tranzit comun, că atinge un nivel ridicat de cooperare cu autoritățile competente, că își poate gestiona transporturile și că are o situație financiară bună, suficientă pentru a-și îndeplini angajamentele.

(5) Pentru aplicarea alineatelor (3) și (4), țările țin cont de dispozițiile anexei III.

Articolul 53a

Modalități ale garanției globale și ale dispensei de garanție

Pentru utilizarea fiecărei garanții globale și/sau a fiecărei dispense de garanție:

(a) se atribuie principalului obligat un «Număr de referință al garanției», legat de suma de referință determinată;

(b) biroul de garanție atribuie și-i comunică principalului obligat un cod de acces inițial, asociat «Numărului de referință al garanției».

Principalul obligat poate să atribuie unul sau mai multe coduri de acces la această garanție pentru el însuși sau pentru reprezentanții săi.

Articolul 54

Dispoziții speciale pentru mărfurile care prezintă riscuri ridicate

(1) În cazul mărfurilor menționate în lista din anexa I, principalul obligat trebuie, pentru a fi autorizat să furnizeze o garanție globală, să demonstreze, în afară de faptul că îndeplinește condițiile articolului 45, că are o situație financiară sănătoasă, o experiență suficientă de utilizare a regimului de tranzit comun și fie că atinge un nivel ridicat de cooperare cu autoritățile competente, fie că își poate gestiona transporturile.

- (2) Pentru aceste mărfuri, suma garanției globale poate fi redusă:
- (a) la 50 % din suma de referință, atunci când principalul obligat demonstrează că atinge un nivel ridicat de cooperare cu autoritățile competente și că își poate gestiona transporturile;
- (b) la 30 % din suma de referință, atunci când principalul obligat demonstrează că atinge un nivel ridicat de cooperare cu autoritățile competente, că își poate gestiona transporturile și că are o bună capacitate financiară, suficientă pentru a-și îndeplini angajamentele.
- (3) Pentru aplicarea alineatului (2), țările țin cont de dispozițiile anexei III.
- (4) Alineatele precedente se aplică și atunci când o cerere de utilizare a unei garanții globale ține cont în mod explicit de utilizarea aceluiași certificat de garanție globală nu numai pentru mărfurile menționate în anexa I, ci și pentru mărfurile care nu se regăsesc pe această listă.
- (5) Dispensa de garanție nu este aplicabilă operațiunilor de tranzit comun pentru mărfurile menționate în anexa I.
- (6) Ținând cont de principiile care reglementează acordarea garanției globale și reducerea sumei garanției, recurgerea la garanția globală cu sumă redusă poate fi interzisă temporar, ca măsură excepțională, în circumstanțe speciale.
- (7) Ținând cont de principiile care reglementează acordarea garanției globale și reducerea sumei garanției, recurgerea la garanția globală poate fi interzisă temporar pentru mărfurile care au făcut obiectul, în cadrul garanției globale, al unor fraude dovedite pe scară largă.
- (8) Condițiile de aplicare a alineatelor (6) și (7) sunt descrise în anexa IV.

Articolul 55

Actul de garanție

- (1) Garanția globală se constituie de către un garant.
- (2) Aceasta trebuie să facă obiectul unui act de garanție conform modelului din anexa C4 al appendicele III. Actul de garanție este păstrat de către biroul de garanție.
- (3) Dispozițiile articolului 17 alineatul (2) se aplică *mutatis mutandis*.

Articolul 56

CertIFICATELE DE GARANȚIE GLOBALĂ SAU DE DISPENSĂ DE GARANȚIE

- (1) Pe baza autorizației, autoritățile competente eliberează principalului obligat unul sau mai multe certificate de garanție globală sau de dispensă de garanție, denumite în continuare certificate, întocmite conform appendicelui III, care îi permit principalului obligat să justifice utilizarea fie a unei garanții globale, fie a unei dispense de garanție, în cadrul de aplicare a articolului 22 alineatul (1) litera (b).

- (2) Durata de valabilitate a unui certificat este limitată la doi ani. Cu toate acestea, această durată poate fi prelungită de către biroul de garanție o singură dată, pentru maximum doi ani.

Articolul 57

Anularea și rezilierea

- (1) Articolul 19 alineatul (1) și articolul 19 alineatul (2) primul paragraf se aplică *mutatis mutandis* la anularea și la rezilierea garanției globale.
- (2) Anularea autorizației de garanție globală sau de dispensă de garanție de către autoritățile competente sau anularea deciziei prin care biroul de garanție a acceptat angajamentul garantului sau rezilierea angajamentului garantului și data intrării sale în vigoare trebuie să fie introduse în sistemul informatic de către biroul de garanție.
- (3) Începând cu data intrării în vigoare a anulării sau rezilierii, niciun certificat emis în aplicarea articolului 22 alineatul (1) litera (b) nu mai poate fi utilizat pentru plasarea mărfurilor sub regimul de tranzit comun și trebuie să fie restituit imediat biroului de garanție de către principalul obligat.

Fiecare țară comunică Comisiei elementele de identificare a certificatelor în curs de valabilitate care nu au fost restituite sau care au fost restituite sau care au fost declarate furate sau falsificate. Comisia informează celelalte țări cu privire la aceasta.

CAPITOLUL III

Utilizarea sigiliilor cu model special

Articolul 58

- (1) Autoritățile competente îl pot autoriza pe principalul obligat să folosească sigiliu cu model special pentru mijloacele de transport sau pentru colete, cu condiția ca aceste sigilii să fie admise de autoritățile competente și să corespundă caracteristicilor din anexa I.
- (2) Principalul obligat introduce în datele declarației de tranzit numărul, felul și marca sigiliilor aplicate.

El aplică sigiliile cel târziu în momentul acordării liberului de vamă al mărfii.

CAPITOLUL IV

Dispensa de itinerar obligatoriu

Articolul 59

Autoritățile competente pot acorda o dispensă de itinerar obligatoriu principalului obligat care ia măsuri care permit autorităților competente să se asigure în orice moment de cunoașterea locului în care se află transportul.

CAPITOLUL V

Statutul de expeditor agreat

Articolul 60

Expeditorul agreat

Orice persoană care intenționează să efectueze operațiuni de tranzit comun fără să prezinte la biroul de plecare sau în orice alt loc autorizat mărfurile care fac obiectul declarației de tranzit poate să primească statutul de expeditor agreat.

Această simplificare nu este acordată decât persoanelor care beneficiază de o garanție globală sau de o dispensă de garanție.

Articolul 61

Conținutul autorizației

Autorizația menționează, în special:

- (a) biroul sau birourile de plecare competente pentru operațiunile de tranzit comun care urmează să fie efectuate;
- (b) termenul de care dispun autoritățile competente după depunerea declarației de către expeditorul agreat în scopul de a proceda la un control eventual înaintea acordării liberului de vamă al mărfurilor;
- (c) măsurile de identificare care se vor lua. În acest scop, autoritățile competente pot prescrie ca mijloacele de transport sau coletele să fie prevăzute cu sigilii cu model special, admis de autoritățile competente, care să corespundă caracteristicilor anexei II și să fie aplicate de expeditorul agreat;
- (d) categoriile sau transporturile de mărfuri excluse.

Articolul 62

Formalități la plecare

Expeditorul agreat depune o declarație de tranzit la biroul de plecare. Acordarea liberului de vamă mărfurilor nu poate să aibă loc înaintea încheierii termenului prevăzut la articolul 61 litera (b).

Articolul 63

Mențiuni obligatorii

Expeditorul agreat introduce în sistemul informatic, după caz, următoarele date:

- numărul, felul și marca sigiliilor;
- după caz, itinerarul obligatoriu stabilit în conformitate cu articolul 26 alineatul (2);
- termenul stabilit în conformitate cu articolul 29, în care mărfurile trebuie să fie prezentate biroului de destinație.

CAPITOLUL VI

Statutul de destinatar agreat

Articolul 64

Destinatar agreat

(1) Orice persoană care intenționează să primească în spațiile sale sau în alte locuri stabilite mărfuri plasate sub regimul de tranzit comun, fără ca aceste mărfuri și documentul de însoțire a tranzitului să fie prezentate la biroul de destinație, poate primi statutul de destinatar agreat.

(2) Principalul obligat a îndeplinit obligațiile care îi revin conform dispozițiilor articolului 8 alineatul (1) litera (a), iar regimul de tranzit comun s-a încheiat imediat după ce, în termenul prescris, documentul de însoțire a tranzitului care a însoțit transportul și mărfurile intacte sunt remise destinatarului agreat în spațiile sau în locurile precizate în autorizație, cu respectarea măsurilor de identificare luate.

(3) Pentru fiecare transport care îi este prezentat, în condițiile prevăzute la alineatul (2), destinatarul agreat eliberează, la cererea transportatorului, recipisa menționată la articolul 38, care se aplică *mutatis mutandis*.

Articolul 65

Obligații

(1) Pentru mărfurile care sosesc în spațiile sale sau în locurile precizate în autorizație, destinatarul agreat are obligația:

- (a) să informeze imediat biroul de destinație competent despre sosirea mărfurilor cu ajutorul mesajului «Notificare de sosire» conținând incidentele din timpul transportului;
- (b) să aștepte mesajul «Autorizație de descărcare» înainte de a proceda la această operațiune;
- (c) după ce a primit mesajul «Autorizație de descărcare», să trimită biroului de destinație, cel târziu în a treia zi de la sosirea mărfurilor, mesajul «Constatări la descărcare» conținând toate diferențele, în acord cu condițiile stabilite în autorizație;
- (d) să țină la dispoziția biroului de destinație sau să-i trimită exemplarul din documentul de însoțire a tranzitului care a însoțit mărfurile conform dispozițiilor luate în autorizație.

(2) Biroul de destinație introduce datele care constituie mesajul «Rezultatele controlului» în sistemul informatic.

Articolul 66

Conținutul autorizației

(1) Autorizația menționează, în special:

- (a) biroul sau birourile de destinație competente pentru mărfurile pe care le primește destinatarul agreat;

(b) termenul în care destinatarul agreează primește de la biroul de destinație cu ajutorul mesajului «Autorizație de descărcare» datele pertinente ale mesajului «Avis anticipat de sosire» în scopul aplicării, *mutatis mutandis*, a articolului 37 alineatul (2);

(c) categoriile sau transporturile de mărfuri excluse.

(2) Autoritățile competente determină în autorizație dacă destinatarul agreează poate să dispună de mărfuri chiar de la sosirea lor fără intervenția biroului de destinație.

CAPITOLUL VII

Proceduri simplificate specifice mărfurilor transportate pe calea ferată sau cu ajutorul containerelor mari

Secțiunea 1

Dispoziții generale referitoare la transporturile pe calea ferată

Articolul 67

Domeniu de aplicare

Formalitățile aferente regimului de tranzit comun sunt simplificate conform dispozițiilor articolelor 68-79, 95 și 96 pentru transporturile de mărfuri efectuate de societățile de cale ferată în temeiul unei «scrisori de trăsură CIM și colete expres», denumită în continuare «scrisoare de trăsură CIM».

Articolul 68

Valoarea juridică a documentului utilizat

Scrisoarea de trăsură CIM este echivalentă cu declarația de tranzit.

Articolul 69

Controlul documentelor

Societatea de cale ferată a fiecărei țări ține la dispoziția autorităților competente din țara sa, în centrul sau centrele sale contabile, documentele acestora, pentru ca aceste autorități să poată face un control.

Articolul 70

Principalul obligat

(1) Societatea de cale ferată care acceptă la transport marfa însoțită de o scrisoare de trăsură CIM care echivalează cu declarația de tranzit comun devine, pentru această operațiune, principal obligat.

(2) Societatea de cale ferată din țara pe care o traversează transportul pentru a intra în părțile contractante devine principal obligat pentru operațiunile referitoare la mărfurile acceptate la transportul pe calea ferată al unei țări terțe.

Articolul 71

Eticheta

Societățile de cale ferată vor acționa astfel încât transporturile efectuate sub regimul de tranzit comun să fie caracterizat prin utilizarea etichetelor prevăzute cu o pictogramă, al cărui model se găsește în anexa B11 la apendicele III.

Etichetele sunt aplicate pe scrisoarea de trăsură CIM, precum și pe vagon, dacă este vorba de o încărcătură completă, sau pe colet sau colete, în alte cazuri.

Eticheta menționată în primul paragraf poate fi înlocuită prin aplicarea unei ștampile cu cerneală verde care reproduce pictograma prezentată în anexa B11 la apendicele III.

Articolul 72

Modificarea contractului de transport

În cazul modificării contractului de transport, care are drept efect încheierea:

- în interiorul unei părți contractante, a unui transport care trebuia să se încheie în exteriorul teritoriului acelei părți contractante; sau
- în exteriorul unei părți contractante, a unui transport care trebuia să se încheie în interiorul teritoriului acelei părți contractante,

societățile de cale ferată nu pot să treacă la executarea unui contract modificat decât cu acordul prealabil al biroului de plecare.

În toate celelalte cazuri, societățile de cale ferată pot executa contractul modificat; ele informează imediat biroul de plecare de modificarea intervenită.

Circulația mărfurilor între părțile contractante

Articolul 73

Utilizarea scrisorii de trăsură CIM

(1) Atunci când un transport căruia i se aplică regimul de tranzit comun începe și trebuie să se încheie în interiorul teritoriului părților contractante, scrisoarea de trăsură CIM se prezintă la biroul de plecare.

(2) Atunci când mărfurile circulă dintr-un punct în altul al Comunității, traversând teritoriul uneia sau mai multor țări AELS, biroul de plecare aplică, de o manieră vizibilă, în caseta rezervată vămii a exemplarelor nr. 1, 2 și 3 ale scrisorii de trăsură CIM:

- sigla «T1», dacă mărfurile circulă sub procedura T1;
- sigla «T2» sau «T2F», după caz, dacă mărfurile circulă sub procedura T2, în cazul în care, conform dispozițiilor comunitare, aplicarea acestei sigle este obligatorie.

Sigla «T2» sau «T2F» este autentificată prin aplicarea ștampilei biroului de plecare.

(3) Atunci când mărfurile circulă cu plecare din Comunitate cu destinația într-o țară AELS, biroul de plecare aplică de o manieră vizibilă, în caseta rezervată vămii a exemplarelor nr. 1, 2 și 3 ale scrisorii de trăsură CIM, sigla «T1», dacă mărfurile circulă sub procedura T1.

(4) În afara cazurilor menționate la alineatele (2) și (3), mărfurile care circulă dintr-un punct într-altul al Comunității, cu traversarea teritoriului uneia sau mai multor țări AELS, precum și mărfurile care pleacă din Comunitate cu destinația în una dintre țările AELS sunt plasate, după modalitățile stabilite de fiecare stat membru al Comunității, pentru tot parcursul de la gara de plecare până la gara de destinație, sub procedura T2, fără să se prezinte la biroul de plecare scrisoarea de trăsură CIM aferentă mărfurilor.

Fiind vorba de mărfuri care circulă de la un punct la altul al Comunității, cu traversarea teritoriului uneia sau mai multor țări AELS, nu este nevoie să se aplice etichetele menționate la articolul 71.

(5) Mărfurile al căror transport începe într-o țară AELS sunt considerate ca circulând sub procedura T1. Cu toate acestea, dacă mărfurile trebuie să circule sub procedura T2, conform dispozițiilor articolului 2 alineatul (3) litera (b) din convenție, biroul de plecare indică pe exemplarul 3 al scrisorii de trăsură CIM că mărfurile la care se referă acest document circulă sub procedura T2; în acest scop, el aplică sigla «T2» sau «T2F», după caz, precum și ștampila biroului de plecare și semnătura funcționarului competent în caseta rezervată vămii. Pentru mărfurile care circulă sub procedura T1, sigla T1 nu trebuie aplicată pe respectivul document.

(6) Toate exemplarele scrisorii de trăsură CIM sunt remise celui interesat.

(7) Fiecare țară AELS are posibilitatea să prevadă că mărfurile care circulă sub procedura T1 pot fi transportate sub procedura T1 fără ca scrisoarea de trăsură CIM să fie prezentată la biroul de plecare.

(8) În ceea ce privește mărfurile menționate la alineatele (2), (3) și (5), biroul de care aparține gara de destinație își asumă rolul de birou de destinație. Cu toate acestea, atunci când mărfurile sunt puse în liberă circulație sau sunt plasate sub un alt regim într-o gară intermediară, biroul de care aparține această gară își asumă rolul de birou de destinație. În ceea ce privește mărfurile care circulă dintr-un punct într-altul al Comunității, cu traversarea teritoriului uneia sau mai multor țări AELS, în condițiile menționate la alineatul (4), la biroul de destinație nu se îndeplinește nicio formalitate.

Articolul 74

Măsuri de identificare

Ca regulă generală și ținând cont de măsurile de identificare aplicate de societățile de cale ferată, biroul de plecare nu procedează la sigilarea mijloacelor de transport sau a coletelor.

Articolul 75

Utilizarea diferitelor exemplare ale scrisorii de trăsură CIM

(1) În afara cazurilor în care mărfurile circulă dintr-un punct într-altul al Comunității cu traversarea teritoriului uneia sau mai multor țări AELS, societatea de cale ferată a țării de care aparține biroul de destinație remite acestuia din urmă exemplarele nr. 2 și 3 ale scrisorii de trăsură CIM.

(2) Biroul de destinație restituie fără întârziere societății de cale ferată exemplarul nr. 2, după ce i-a aplicat viza sa, și păstrează exemplarul nr. 3.

Transporturi care provin sau care au ca destinație țările terțe

Articolul 76

Transportul cu destinația țări terțe

(1) Atunci când un transport începe în interiorul părților contractante și trebuie să se încheie în exteriorul acestora, se aplică dispozițiile articolelor 73 și 74.

(2) Biroul vamal de care aparține gara de frontieră prin care transportul părăsește teritoriul părților contractante își asumă rolul de birou de destinație.

(3) Nicio formalitate nu trebuie îndeplinită la biroul de destinație.

Articolul 77

Transporturi provenind din țări terțe

(1) Atunci când un transport începe în exteriorul părților contractante și trebuie să se încheie în interiorul acestora, biroul vamal de care aparține gara de frontieră prin care transportul intră pe teritoriul părților contractante își asumă rolul de birou de plecare.

Nicio formalitate nu trebuie îndeplinită la biroul de plecare.

(2) Biroul căruia îi corespunde gara de destinație își asumă rolul de birou de destinație. Cu toate acestea, atunci când mărfurile sunt puse în liberă circulație sau sunt plasate sub un alt regim vamal într-o gară intermediară, biroul de care aparține această gară își asumă rolul de birou de destinație.

Formalitățile prevăzute la articolul 75 trebuie îndeplinite la biroul de destinație.

Articolul 78

Transporturi ce traversează teritoriul părților contractante

(1) Atunci când un transport începe și trebuie să se încheie în exteriorul părților contractante, birourile vamale care își asumă rolul de birou de plecare și cel de birou de destinație sunt cele vizate la articolul 77 alineatul (1), respectiv articolul 76 alineatul (2).

(2) Nicio formalitate nu trebuie îndeplinită la birourile de plecare și de destinație.

Articolul 79

Statutul vamal al mărfurilor

Mărfurile ce fac obiectul unui transport menționat la articolul 77 alineatul (1) sau la articolul 78 alineatul (1) sunt considerate ca circulând sub procedura T1, în afară de cazul în care statutul comunitar al acestor mărfuri a fost stabilit conform dispozițiilor apendicelui II.

Secțiunea 2

Transportul mărfurilor în containere mari

Articolul 80

Domeniu de aplicare

Formalitățile aferente regimului de tranzit sunt simplificate, conform dispozițiilor articolelor 81-96, pentru transporturile de mărfuri pe care societățile de cale ferată le efectuează cu ajutorul containerelor mari, prin intermediul societăților de transport, în temeiul buletinelor de expediere denumite în scopurile prezentului apendice «buletine de expediere TR». Aceste transporturi includ, după caz, transportul prin societăți de transport cu ajutorul altor moduri de transport decât calea ferată, în țara de expediție, până la gara de plecare situată în această țară și, în țara de destinație, de la gara destinatară situată în această țară, ca și transportul maritim care ar putea fi efectuat pe parcursul drumului între aceste două țări.

Articolul 81

Definiții

Pentru aplicarea articolelor 80-96, se înțelege prin:

1. «societate de transport», o întreprindere pe care societățile de cale ferată au constituit-o sub forma unei societăți și la care ele sunt asociate, în scopul de a efectua transporturi de mărfuri cu containere mari, în temeiul buletinelor de expediere;
2. «container mare», un mijloc de transport:
 - cu caracter permanent;
 - conceput special pentru a facilita transportul mărfurilor printr-unul sau mai multe moduri de transport, fără a le reîncărca (ruptură de încărcătură);
 - conceput pentru a fi fixat și/sau manipulat cu ușurință;
 - amenajat astfel încât să poată fi sigilat eficient, atunci când sigilarea este necesară, în conformitate cu articolul 89;
 - ale cărui dimensiuni, cum ar fi suprafața delimitată de cele patru unghiuri exterioare, să fie de cel puțin 7 m²;
3. «buletin de expediere TR», documentul care materializează contractul de transport prin care societatea de transport realizează transportul, cu plecare de la un expeditor și cu destinație la un destinatar, al unuia sau al mai multor containere mari în trafic internațional. Buletinul de expediere TR este prevăzut, în colțul superior din dreapta, cu un număr de serie care permite identificarea lui. Acest număr este compus din opt cifre, precedate de literele TR.

Buletinul de expediere TR este compus din exemplarele următoare, prezentate în ordinea numerotării lor:

- 1: exemplar pentru direcția generală a societății de transport;
- 2: exemplar pentru reprezentantul național al societății de transport în gara de destinație;
- 3A: exemplar pentru vamă;
- 3B: exemplar pentru destinatar;

- 4: exemplar pentru direcția generală a societății de transport;
- 5: exemplar pentru reprezentantul național al societății de transport în gara de plecare;
- 6: exemplar pentru expeditor.

Fiecare exemplar al buletinului de expediere TR, cu excepția exemplarului nr. 3A, prezintă pe marginea din dreapta o bandă verde cu lățimea de aproximativ patru centimetri;

4. «lista containerelor mari», denumită în continuare «lista», documentul anexat la un document de expediere TR din care face parte integrantă și care este destinat să acopere expedierea mai multor containere de la o singură gară de plecare spre aceeași gară de destinație, formalitățile vamale trebuind să fie îndeplinite în aceste țări.

Lista este prezentată în același număr de exemplare ca și buletinul de expediere TR la care se referă.

Numărul de liste este înscris în caseta rezervată pentru indicarea numărului de liste, care figurează în colțul din dreapta sus al buletinului de expediere TR.

În plus, numărul de serie al buletinului de expediere TR corespunzător trebuie să fie indicat în colțul din dreapta sus al fiecărei liste.

Articolul 82

Valoarea juridică a documentului utilizat

Buletinul de expediere TR utilizat de societatea de transport are valoare de declarație de tranzit.

Articolul 83

Controlul documentelor – Informații care trebuie furnizate

(1) În fiecare țară societatea de transport pune, prin intermediul reprezentantului sau al reprezentanților săi naționali, la dispoziția autorităților competente în centrul/centrelor sale contabile sau în cele ale reprezentantului sau reprezentanților săi naționali documentele centrelor menționate, astfel încât să poată fi efectuat un control.

(2) La cererea autorităților competente, societatea de transport, reprezentantul sau reprezentanții săi naționali le comunică acestora, în cel mai scurt timp, toate documentele sau informațiile contabile referitoare la expedierile efectuate sau în curs de derulare și despre care aceste autorități consideră că ar trebui să ia cunoștință.

(3) În cazurile în care, în conformitate cu articolul 82, buletinele de expediere TR au valoare de declarații de tranzit, societatea de transport sau reprezentantul/reprezentanții săi naționali informează:

- (a) birourile de destinație despre buletinele de expediere TR, al căror exemplar nr. 1 le-ar putea parveni fără să poarte viza vamii;
- (b) birourile de plecare, despre buletinele de expediere TR al căror exemplar nr. 1 nu i-a fost returnat și față de care nu i-a fost posibil să determine dacă transportul a fost prezentat regulamentar la biroul de destinație sau dacă, în cazul aplicării articolului 93, transportul a părăsit teritoriul părților contractante cu destinația către o țară terță.

Articolul 84

Principalul obligat

(1) Pentru transporturile menționate la articolul 80 și acceptate de societatea de transport dintr-o țară, societatea de cale ferată a acestei țări devine principalul obligat.

(2) Pentru transporturile menționate la articolul 80 și acceptate de societatea de transport dintr-o țară terță, societatea de cale ferată a țării al cărei teritoriu este traversat de către transport pentru a intra pe teritoriul părților contractante devine principalul obligat.

Articolul 85

Formalități vamale în cursul unui transport, altul decât cel feroviar

Dacă formalitățile vamale trebuie să fie îndeplinite pe parcursul traseului efectuat pe o altă cale decât cea feroviară până la gara de plecare sau în cursul traseului efectuat pe o altă cale decât cea feroviară de la gara de destinație, buletinul de expediere TR nu poate conține decât un singur container mare.

Articolul 86

Eticheta

Societatea de transport procedează în așa fel încât transporturile efectuate sub regimul de tranzit comun să fie caracterizate prin utilizarea etichetelor prevăzute cu o pictogramă, al cărei model este prezentat în anexa B11 la apendicele III. Etichetele sunt aplicate pe buletinul de expediere TR, precum și pe containerul sau containerele mari.

Eticheta menționată în primul paragraf poate fi înlocuită prin aplicarea unei ștampile cu cerneală verde care reproduce pictograma prezentată în anexa B11 la apendicele III.

Articolul 87

Modificarea contractului de transport

În cazul modificării contractului de transport, având ca efect încheierea:

- în interiorul unei părți contractante, a unui transport care trebuia să se încheie în exteriorul teritoriului acelei părți contractante;
- în exteriorul unei părți contractante, a unui transport care trebuia să se încheie în interiorul teritoriului acelei părți contractante,

societatea de transport nu poate proceda la executarea unui contract modificat, decât cu acordul prealabil al biroului de plecare.

În toate celelalte cazuri, societatea de transport poate proceda la executarea contractului modificat; ea informează imediat biroul de plecare despre modificarea intervenită.

Circulația mărfurilor între părțile contractante

Articolul 88

Buletinul de expediere TR și Listele

(1) Atunci când un transport care se derulează sub regimul de tranzit comun începe și trebuie să se încheie în interiorul părților contractante, buletinul de expediere TR trebuie să fie prezentat la biroul de plecare.

(2) Atunci când mărfurile circulă de la un punct la altul al Comunității, cu traversarea teritoriului uneia sau mai multor țări AELS, biroul de plecare aplică, de o manieră vizibilă, în caseta rezervată vămii a exemplarelor nr. 1, nr. 2, nr. 3A și nr. 3B ale buletinului de expediere TR:

- sigla «T1», dacă mărfurile circulă sub procedura T1;
- sigla «T2» sau «T2F», după caz, dacă mărfurile circulă sub procedura T2, în cazul în care, conform dispozițiilor comunitare, aplicarea acestei sigle este obligatorie.

Sigla «T2» sau «T2F» este autentificată prin aplicarea ștampilei biroului de plecare.

(3) Atunci când mărfurile circulă cu plecare din Comunitate, având ca destinație o țară AELS, biroul de plecare aplică, de o manieră vizibilă, în caseta rezervată vămii a exemplarelor nr. 1, nr. 2, nr. 3A și nr. 3B ale buletinului de expediere TR, sigla «T1», dacă mărfurile circulă sub procedura T1.

(4) Cu excepția cazurilor menționate la alineatele 2 și 3, mărfurile care circulă de la un punct la altul al Comunității cu traversarea teritoriului uneia sau mai multor țări din AELS, precum și mărfurile care circulă cu plecare din Comunitate având ca destinație o țară din AELS sunt plasate în funcție de modalitățile stabilite de fiecare stat membru al Comunității, pentru întreg traseul, sub procedura T2, fără a fi nevoie să se prezinte la biroul de plecare buletinul de expediere TR privind aceste mărfuri. Fiind vorba de mărfuri care circulă de la un punct la altul al Comunității cu traversarea teritoriului uneia sau mai multor țări AELS, nu este nevoie să se aplice etichetele menționate la articolul 86.

(5) Mărfurile al căror transport începe într-o țară AELS sunt considerate ca circulând sub procedura T1. Cu toate acestea, dacă ele trebuie să circule sub procedura T2 conform dispozițiilor articolului 2 alineatul (3) litera (b) din convenție, biroul de plecare indică pe exemplarul nr. 3A al buletinului de expediere TR că mărfurile la care acest document se referă circulă sub procedura T2; în acest scop, el aplică în caseta rezervată vămii a exemplarului nr. 3A al buletinului de expediere TR sigla «T2» sau «T2F», după caz, precum și viza biroului de plecare și semnătura funcționarului competent. În cazul mărfurilor care circulă sub procedura T1, sigla «T1» nu trebuie să fie aplicată pe documentul menționat.

(6) Atunci când un buletin de expediere TR se referă atât la containere care conțin mărfuri care circulă sub procedura T1, cât și la containere care conțin mărfuri care circulă sub procedura T2, biroul de plecare înscrie în caseta rezervată vămii a exemplarelor nr. 1, nr. 2, nr. 3A și nr. 3B ale buletinului de expediere TR referințe separate despre container (containere), în funcție de tipul mărfurilor pe care le conțin(e), și aplică sigla «T1» și sigla «T2» sau «T2F», după caz, în fața numărului de referință al containerului (containerelor) corespunzător (corespunzătoare).

(7) Atunci când, în cazul menționat la alineatul (3), se folosesc listele containerelor mari, trebuie întocmite liste distincte pentru containerele care conțin mărfuri care circulă sub procedura T1, iar referința la acestea este făcută prin menționarea, în caseta rezervată vămii a exemplarelor nr. 1, nr. 2, nr. 3A și nr. 3B ale buletinului de expediere TR, a numărului sau a numerelor de ordine ale listei (listelor) containerelor mari. Sigla «T1» este aplicată în fața numărului (numerelor) de ordine ale listei (listelor), în mod corespunzător.

(8) Toate exemplarele buletinului de expediere TR sunt restituite persoanei interesate.

(9) Fiecare țară AELS are posibilitatea să prevadă ca mărfurile care circulă sub procedura T1 să poată fi transportate sub procedura T1, fără a se cere prezentarea buletinului de expediere TR la biroul de plecare.

(10) În ceea ce privește mărfurile menționate la alineatele (2), (3) și (5), buletinul de expediere TR trebuie să fie prezentat la biroul de destinație unde mărfurile fac obiectul unei declarații, în vederea punerii lor în liberă circulație sau pentru acordarea unui alt regim.

În ceea ce privește mărfurile care circulă de la un punct la altul al Comunității cu traversarea teritoriului uneia sau mai multor țări AELS, în condițiile menționate la alineatul (4), nicio formalitate nu trebuie îndeplinită la biroul de destinație.

Articolul 89

Măsurile de identificare

Identificarea mărfurilor se face conform dispozițiilor articolului 11 din convenție. Cu toate acestea, biroul de plecare nu procedează, ca regulă generală, la sigilarea containerelor mari, dacă sunt aplicate măsuri de identificare de către societățile de cale ferată. În cazul aplicării de sigilii, acestea sunt menționate în caseta rezervată vămii a exemplarelor nr. 3A și nr. 3B ale buletinului de expediere TR.

Articolul 90

Utilizarea diferitelor exemplare ale buletinului de expediere TR

(1) În afara cazurilor în care mărfurile circulă de la un punct la altul al Comunității cu traversarea teritoriului uneia sau mai multor țări AELS, societatea de transport remite biroului de destinație exemplarele nr. 1, nr. 2 și nr. 3A ale buletinului de expediere TR.

(2) Biroul de destinație restituie fără întârziere societății de transport exemplarele nr. 1 și nr. 2 după ce le-a vizat și păstrează exemplarul nr. 3A.

Transportul mărfurilor care au ca destinație sau care provin din țări terțe

Articolul 91

Transporturi care au ca destinație țări terțe

(1) Când un transport începe în interiorul teritoriului părților contractante și trebuie să se încheie în exteriorul teritoriului acestora, sunt aplicabile dispozițiile articolului 88 alineatele (1)-(9) și ale articolului 89.

(2) Biroul vamal de care aparține gara de frontieră prin care transportul părăsește teritoriul părților contractante își asumă rolul de birou de destinație.

(3) Nicio formalitate nu trebuie îndeplinită la biroul de destinație.

Articolul 92

Transporturi care provin din țări terțe

(1) Când un transport începe în exteriorul teritoriului părților contractante și trebuie să se încheie în interiorul teritoriului acestora, biroul vamal de care aparține gara de frontieră prin care transportul pătrunde pe teritoriul părților contractante își asumă rolul de birou de plecare. Nicio formalitate nu trebuie îndeplinită la biroul de plecare.

(2) Biroul unde sunt prezentate mărfurile își asumă rolul de birou de destinație. Formalitățile prevăzute la articolul 90 trebuie îndeplinite la biroul de destinație.

Articolul 93

Transporturi care traversează teritoriul părților contractante

(1) Când un transport începe și trebuie să se încheie în exteriorul teritoriului părților contractante, birourile vamale care își asumă rolul de birou de plecare și de destinație sunt cele menționate la articolul 92 alineatul (1) și la articolul 91 alineatul (2).

(2) Nicio formalitate nu trebuie îndeplinită la birourile de plecare și de destinație.

Articolul 94

Statutul vamal al mărfurilor

Mărfurile care fac obiectul unui transport menționat la articolul 92 alineatul (1) sau la articolul 93 alineatul (1) sunt considerate ca circulând sub procedura T1, în afară de cazul în care statutul comunitar al acestor mărfuri a fost stabilit conform dispozițiilor apendicelui II.

Secțiunea 3

Alte dispoziții

Articolul 95

Liste de încărcătură

(1) Articolul 22 alineatul (5) din prezentul apendice și punctul 24 din anexa V la prezentul apendice se aplică listelor de încărcătură ce s-ar putea eventual anexa la scrisoarea de trăsură CIM sau la buletinul de expediere TR. Numărul acestor liste este indicat în caseta rezervată descrierii documentelor anexate, după caz, a scrisorii de trăsură CIM sau a buletinului de expediere TR.

În plus, pe lista de încărcătură trebuie să fie indicat numărul vagonului la care se referă scrisoarea de trăsură CIM sau, după caz, numărul containerului care conține mărfurile.

(2) Pentru transporturile care încep în interiorul teritoriului părților contractante și se referă atât la mărfuri care circulă sub procedura T1, cât și la mărfuri care circulă sub procedura T2, trebuie să fie întocmite liste de încărcătură distincte; pentru transporturile în containere mari în temeiul buletinelor de expediere TR, aceste liste de încărcătură distincte trebuie să fie întocmite pentru fiecare container mare care conține cele două categorii de mărfuri.

Numerele de ordine ale listelor de încărcătură care se referă la fiecare dintre cele două categorii de mărfuri trebuie să fie indicate în caseta rezervată descrierii mărfurilor, după caz, a scrisorii de trăsură CIM sau a buletinului de expediere TR.

(3) În cazurile menționate la alineatele (1) și (2) și în scopul procedurilor prevăzute la articolele 67-96, listele de încărcătură anexate la scrisoarea de trăsură CIM sau la buletinul de expediere TR fac parte integrantă din acestea și au aceleași efecte juridice.

Originalul acestor liste de încărcătură trebuie să poarte viza gării de expediere.

Secțiunea 4

Domeniul de aplicare a procedurilor normale și a procedurilor simplificate – transportul combinat cale ferată-rutier

Articolul 96

(1) Dispozițiile articolelor 67-95 nu exclud posibilitatea utilizării procedurilor definite în titlul II, dispozițiile articolelor 69 și 71 sau 83 și 86 fiind, cu toate acestea, aplicabile.

(2) În cazul menționat la alineatul (1), în momentul întocmirii scrisorii de trăsură CIM sau a buletinului de expediere TR trebuie să fie înscrisă, de o manieră vizibilă, o referință la declarația (declarațiile) de tranzit utilizată (utilizate) în caseta rezervată descrierii anexelor acestor documente.

Această referință trebuie să conțină indicarea felului, a biroului de emiter, a datei și a numărului de înregistrare ale fiecărui document utilizat.

În plus, exemplarul nr. 2 al scrisorii de trăsură CIM sau exemplarele nr. 1 și nr. 2 ale buletinului de expediere TR trebuie să poarte viza societății de cale ferată de care aparține ultima gară implicată în operațiunea de tranzit comun. Această societate își aplică viza, după ce s-a asigurat că transportul de mărfuri este acoperit de documentul (documentele) de tranzit la care se face referire.

Când operațiunile de tranzit comun vizate la alineatul (1) și la primul paragraf din prezentul alineat se încheie într-o țară AELS, această țară poate stipula ca exemplarul nr. 2 al scrisorii de trăsură CIM sau exemplarele nr. 1 și nr. 2 ale buletinului de expediere TR să fie prezentate la biroul vamal de care aparține ultima gară implicată în operațiunea de tranzit comun. Acest birou vamal își aplică viza după ce s-a asigurat că transportul de mărfuri este acoperit de documentul (documentele) de tranzit la care se face referire.

(3) Când o operațiune de tranzit comun este efectuată în temeiul unui buletin de expediere TR conform dispozițiilor articolelor 80-94, scrisoarea de trăsură CIM utilizată în cadrul acestei operațiuni este exclusă din domeniul de aplicare a articolelor 67-79 și a articolului 96 alineatele (1) și (2). Scrisoarea de trăsură CIM trebuie să aibă înscrisă în caseta rezervată descrierii anexelor, de o manieră vizibilă, o referință la buletinul de expediere TR. Această referință trebuie să conțină mențiunea «Buletin de expediere TR», urmată de numărul de serie.

(4) Atunci când un transport combinat de mărfuri pe cale ferată-șosea care circulă în temeiul uneia sau al mai multor declarații de tranzit conform procedurii stabilite la titlul II este acceptat de către căile ferate

într-un terminal feroviar și este efectuat pe vagoane, societățile de cale ferată își asumă responsabilitatea plății drepturilor și a altor impuneri în cazul unor infracțiuni sau nereguli comise pe parcursul feroviar, în cazul în care nu ar exista garanție valabilă în țara în care infracțiunea sau neregula a fost sau se consideră a fi fost comisă și în măsura în care nu ar fi posibil să se recupereze aceste sume de la principalul obligat.

Articolul 97

Expeditori și destinatari agreeți

(1) Atunci când dispensa prezentării la biroul de plecare a declarației de tranzit se aplică mărfurilor destinate a fi expediate în temeiul unei scrisori de trăsură CIM sau al unui buletin de expediere TR, conform dispozițiilor prevăzute la articolele 67-96, autoritățile competente stabilesc măsurile necesare de garantare a faptului ca exemplarele nr. 1, nr. 2 și nr. 3 ale scrisorii de trăsură CIM sau exemplarele nr. 1, nr. 2, nr. 3A și nr. 3B ale buletinului de expediere TR să poarte, după caz, sigla «T1», «T2» sau «T2F».

(2) Atunci când mărfurile transportate conform dispozițiilor articolelor 67-96 sunt destinate unui destinatar agreeat, autoritățile competente pot să prevadă ca, prin derogare de la articolul 64 alineatul (2) și articolul 66 alineatul (1) litera (b), exemplarele nr. 2 și nr. 3 ale scrisorii de trăsură CIM sau exemplarele nr. 1, nr. 2 și nr. 3A ale buletinului de expediere TR să fie remise direct de către societatea de cale ferată sau de societatea de transport biroului de destinație.

(Articolele 98-110: abrogate)

CAPITOLUL VIII

Proceduri simplificate proprii transporturilor pe cale aeriană

Articolul 111

Procedura simplificată (nivelul 1)

(1) O companie aeriană poate fi autorizată să utilizeze manifestul aerian ca declarație de tranzit, dacă conținutul acestui manifest corespunde cu modelul din apendicele 3 al anexei 9 la Convenția referitoare la aviația civilă internațională (procedura simplificată – nivelul 1).

Forma manifestului, precum și aeroporturile de plecare și de destinație ale operațiunilor de tranzit comun sunt indicate în autorizație. O copie certificată ca fiind conformă cu autorizația este transmisă de compania aeriană autorităților competente ale fiecărui aeroport implicat.

(2) Atunci când transportul privește atât mărfuri care circulă sub procedura T1, cât și mărfuri care circulă sub procedura T2, aceste mărfuri trebuie să fie înscrise în manifeste separate.

(3) Manifestul trebuie să conțină o mențiune datată și semnată de compania aeriană, identificată prin:

— sigla «T1», dacă mărfurile circulă sub procedura T1; sau

— sigla «T2» sau «T2F», după caz, dacă mărfurile circulă sub procedura T2, un manifest putând să conțină doar una dintre cele două sigle.

- (4) Manifestul trebuie să mai conțină și următoarele mențiuni:
- numele companiei aeriene care transportă mărfurile;
 - numărul zborului;
 - data zborului;
 - numele aeroportului de încărcare (aeroport de plecare) și de descărcare (aeroport de destinație);

și, pentru fiecare transport cuprins în manifest:

- numărul scrisorii de transport aerian;
- numărul coletelor;
- descrierea mărfurilor după denumirea lor comercială uzuală, care conține enunțurile necesare pentru identificarea lor;
- greutatea brută.

În cazul grupajului de mărfuri, denumirea lor este înlocuită, după caz, prin mențiunea «Consolidare», eventual sub o formă abreviată. În acest caz, scrisorile de transport aerian care se referă la transporturile cuprinse pe manifest trebuie să conțină denumirea comercială uzuală a mărfurilor incluzând enunțurile necesare identificării lor.

- (5) Manifestul trebuie să fie prezentat în cel puțin două exemplare autorităților competente ale aeroportului de plecare, care păstrează un exemplar.

Aceste autorități pot cere, în scopul unui control, toate scrisorile de transport aerian referitoare la transporturile înscrise pe manifeste.

- (6) Un exemplar al manifestului trebuie să fie prezentat autorităților competente ale aeroportului de destinație, care îl păstrează.

Autoritățile competente ale aeroportului de destinație pot să ceară, de asemenea, în scopul unui control, manifestele, precum și scrisorile de transport aerian referitoare la toate mărfurile descărcate în aeroport.

- (7) Autoritățile competente ale fiecărui aeroport de destinație transmit în fiecare lună autorităților competente ale fiecărui aeroport de plecare, după autentificare, lista stabilită de companiile aeriene a manifestelor care le-au fost prezentate în cursul lunii precedente.

Descrierea fiecărui manifest în această listă trebuie să se facă cu ajutorul următoarelor indicații:

- numărul de referință al manifestului;
- sigla care îl identifică drept declarație de tranzit, conform alineatului (3);
- numele (eventual abreviat) al companiei aeriene care a transportat mărfurile;
- numărul zborului;
- data zborului.

Autorizația poate să prevadă, de asemenea, ca aceste companii aeriene să transmită ele însele informațiile prevăzute la primul paragraf.

În cazul constatării de nereguli față de indicațiile din manifestele care figurează în această listă, autoritățile competente ale aeroportului de destinație informează autoritățile competente ale aeroportului de plecare, precum și autoritatea care a eliberat autorizația, referindu-se, în special, la scrisorile de transport aerian în legătură cu mărfurile care au dat naștere acestor constatări.

Articolul 112

Procedura simplificată (nivelul 2)

- (1) O companie aeriană poate fi autorizată să utilizeze un manifest transmis prin sistem de schimb electronic de date ca declarație de tranzit, dacă ea operează un număr semnificativ de zboruri între țări (procedură simplificată – nivelul 2).

Prin derogare de la articolul 45 alineatul (1) litera (a), companiile aeriene pot să nu fie stabilite într-o parte contractantă, dacă ele au acolo un birou regional.

- (2) Imediat după primirea cererii de autorizare, autoritățile competente transmit această cerere celorlalte țări pe teritoriul cărora sunt situate aeroporturile de plecare și de destinație, legate prin sisteme de schimb electronic de date.

Dacă nu se primește nicio obiecție în cele 60 de zile de la data notificării, autoritățile competente eliberează autorizația.

Această autorizație este valabilă în toate țările în cauză și nu se aplică decât operațiunilor de tranzit comun efectuate între aeroporturile menționate în autorizația respectivă.

- (3) Simplificarea se aplică după cum urmează:

- (a) manifestul întocmit la aeroportul de plecare este transmis prin sisteme de schimb electronic de date la aeroportul de destinație;
- (b) compania aeriană indică pe manifest:
 - sigla «T1», dacă mărfurile circulă sub procedura T1;
 - sigla «T2» sau «TF», după caz, dacă mărfurile circulă sub procedura T2;
 - sigla «TD», pentru mărfurile care sunt deja plasate sub regimul de tranzit. În asemenea cazuri, compania aeriană aplică de asemenea sigla «TD» pe scrisoarea de transport aerian corespondentă, precum și o referire la procedura urmată, numărul de referință, data și biroul de emiteră a declarației de tranzit;
 - sigla «C» (echivalentă cu «T2L») sau «F» (echivalentă cu «T2LF»), după caz, pentru mărfurile comunitare care nu sunt plasate sub un regim de tranzit;
 - sigla «X» pentru mărfurile comunitare pentru export, care nu sunt plasate sub un regim de tranzit,

în fața articolelor relevante din manifest.

Manifestul trebuie să conțină, de asemenea, mențiunile prevăzute la articolul 111 alineatul (4);

- (c) regimul de tranzit comun este considerat ca încheiat imediat după ce manifestul transmis prin sistemul de schimb electronic de date este disponibil pentru autoritățile competente de la aeroportul de destinație și după ce mărfurile le-au fost prezentate;
 - (d) o copie a manifestului transmis prin sistemul de schimb electronic de date este prezentată la cerere autorităților competente ale aeroporturilor de plecare și de destinație;
 - (e) documentele deținute de compania aeriană trebuie să conțină cel puțin informațiile vizate la litera (b);
 - (f) autoritățile competente ale aeroportului de plecare efectuează prin sistemul de audit controale pe baza unei analize a riscurilor;
 - (g) autoritățile competente ale aeroportului de destinație efectuează prin sistemul de audit controale pe baza unei analize a riscurilor și, dacă este necesar, transmit detalii ale manifestelor primite prin sistemul electronic de schimb de date autorităților competente ale aeroportului de plecare, pentru verificare.
- (4) Fără a aduce atingere dispozițiilor capitolului VI din titlul II și titlul IV:
- compania aeriană informează autoritățile competente în legătură cu orice infrațiune sau neregulă;
 - autoritățile competente ale aeroportului de destinație informează cât mai curând posibil despre orice infrațiune sau neregulă autoritățile competente ale aeroportului de plecare, precum și autoritatea care a eliberat autorizația.

CAPITOLUL IX

Procedura simplificată proprie transporturilor prin conducte

Articolul 113

- (1) În cazul în care regimul de tranzit comun este utilizat pentru transporturile de mărfuri prin conducte, formalitățile aferente acestui regim sunt adaptate conform dispozițiilor alineatelor (2)-(5).
- (2) Mărfurile transportate prin conducte se consideră a fi plasate sub regimul de tranzit comun:
- imediat după intrarea lor pe teritoriul vamal al unei părți contractante, dacă este vorba despre mărfuri care intră pe acest teritoriu prin conducte;
 - imediat după intrarea lor în conducte, dacă este vorba despre mărfuri care se află deja pe teritoriul vamal al unei părți contractante.

Dacă este necesar, statutul comunitar al acestor mărfuri trebuie să fie stabilit conform dispozițiilor apendicelui II.

- (3) Pentru mărfurile vizate la alineatul (2), operatorul conductei stabilit în țara prin teritoriul căreia mărfurile pătrund pe teritoriul unei părți contractante sau operatorul conductei stabilit în țara în care începe transportul devine principalul obligat.

(4) Pentru aplicarea articolului 4 alineatul (2), operatorul conductei stabilit în țara pe teritoriul căreia mărfurile circulă prin conducte este considerat transportator.

(5) Fără a afecta dispozițiile menționate la alineatul (8), regimul de tranzit comun se încheie în momentul în care mărfurile transportate prin conducte ajung în instalațiile destinatarilor lor sau în rețeaua de distribuție a destinatarului și sunt înregistrate în documentele contabile ale acestuia.

(6) Când mărfurile transportate prin conducte între două părți contractante și plasate sub regimul de tranzit comun conform dispozițiilor alineatului (2) traversează pe parcursul traseului lor teritoriul unei părți contractante în care acest regim nu se utilizează pentru transporturile prin conducte, respectivul regim este suspendat pe timpul traversării acestui teritoriu.

(7) Când mărfurile sunt transportate prin conducte dintr-o parte contractantă unde regimul de tranzit comun nu se folosește pentru transportul prin conducte, având ca destinație o parte contractantă unde acest regim se folosește, regimul respectiv începe în momentul în care mărfurile intră pe teritoriul acestei ultime părți contractante

(8) Când mărfurile sunt transportate prin conducte dintr-o parte contractantă unde regimul de tranzit comun se folosește pentru transportul prin conducte, având ca destinație o parte contractantă unde acest regim nu se folosește, regimul respectiv se încheie în momentul în care mărfurile părăsesc teritoriul părții contractante unde regimul este utilizat.

(9) Societățile care se ocupă de transportul mărfurilor pun documentele lor la dispoziția autorităților competente pentru orice control necesar a fi efectuat în cadrul operațiunilor de tranzit comun menționate în prezentul articol.

TITLUL IV

DATORIE ȘI RECUPERARE

Articolul 114

Nașterea datoriei

- (1) Nașterea unei datorii, în sensul articolului 3 litera (l), are loc:
- (a) când mărfurile sunt sustrate de la regimul de tranzit comun; sau
 - (b) în lipsa unei asemenea sustrageri, neexecutarea uneia dintre obligațiile pe care le presupune utilizarea regimului de tranzit comun sau nerespectarea uneia dintre condițiile stabilite pentru plasarea unor mărfuri sub regimul de tranzit comun.

Cu toate acestea, nu duc la apariția unei datorii lipsurile care au rămas fără consecință reală asupra funcționării regimului, cu condiția:

- (i) ca ele să nu constituie o încercare de sustragere a mărfurilor de la regimul de tranzit comun;
- (ii) ca ele să nu implice neglijența manifestată din partea persoanei interesate;

(iii) ca toate formalitățile necesare pentru reglementarea situației mărfurilor să fie îndeplinite ulterior.

Părțile contractante pot identifica situațiile la care se poate aplica al doilea paragraf.

(2) Datoria se naște:

- (a) în momentul sustragerii mărfurilor de la regimul de tranzit comun; sau
- (b) fie în momentul în care obligația a cărei neîmplinire poate duce la nașterea datoriei încetează de a mai fi respectată, fie în momentul în care marfa a fost plasată sub regim și ulterior apare o situație în care una dintre condițiile stabilite pentru plasarea sub regim nu este, practic, îndeplinită.

(3) Nu se consideră drept datorie pentru o marfă plasată sub regimul de tranzit comun atunci când persoana în cauză aduce dovada că neexecutarea obligațiilor care îi revin din plasarea mărfurilor sub regimul de tranzit comun, vizată la alineatul (1) primul paragraf litera (b), rezultă din distrugerea totală sau din pierderea iremediabilă a mărfii respective, dintr-o cauză care depinde de natura mărfii sau ca urmare a unui caz neprevăzut sau de forță majoră sau ca urmare a autorizării din partea autorităților competente.

Mărfurile sunt iremediabil pierdute atunci când ele devin inutilizabile.

Articolul 115

Identificarea debitorului

(1) În cazul menționat la articolul 114 alineatul (1) litera (a), debitorul este:

- (a) persoana care a sustras marfa de la regimul de tranzit comun;
- (b) persoanele care au participat la această sustragere, care știau sau care ar fi trebuit să cunoască faptul că este vorba despre o sustragere a mărfurilor de la regimul de tranzit comun;
- (c) cele care au cumpărat sau deținut mărfurile în cauză și care cunoșteau sau ar fi trebuit să cunoască, în momentul în care ele au cumpărat sau primit această marfă, că este vorba despre o sustragere a mărfurilor de la regimul de tranzit comun;
- (d) precum și principalul obligat.

(2) În cazul menționat la articolul 114 alineatul (1) litera (b), debitorul este persoana care trebuie, după caz, fie să execute obligațiile care decurg din plasarea mărfurilor sub regimul de tranzit comun, fie să respecte condițiile stabilite pentru plasarea mărfurilor sub acest regim.

(3) Atunci când pentru aceeași datorie există mai mulți debitori, ei sunt obligați la plata acestei datorii, în solidar.

Articolul 116

Stabilirea locului apariției datoriei

(1) Datoria apare:

- (a) în locul în care se produc faptele care duc la apariția datoriei;

(b) sau, dacă acest loc nu poate fi stabilit, în locul în care autoritățile competente constată că mărfurile se află într-o situație care a condus la apariția datoriei;

(c) sau, dacă locul nu poate fi stabilit conform literei (a) sau (b), într-un interval de:

- șapte luni de la data la care mărfurile ar fi trebuit să fie prezentate la biroul de destinație, numai dacă nu a fost trimisă o cerere de acoperire a datoriei, iar, în acest caz, această perioadă se prelungeste cu maximum o lună; sau
- o lună după expirarea termenului menționat la articolul 41 alineatul (5), atunci când principalul obligat nu a furnizat informații sau a furnizat informații insuficiente,

fie în țara de care depinde ultimul birou de tranzit de intrare, fie, în lipsa acestuia, în țara de care depinde biroul de plecare.

(2) Autoritățile competente menționate la articolul 117 alineatul (1) sunt cele din țara în care a apărut datoria sau în care se consideră că aceasta ar fi putut apărea, conform prezentului articol.

Articolul 117

Acțiuni împotriva debitorului

(1) Autoritățile competente trec la recuperarea datoriei imediat ce ele sunt în măsură:

- (a) să calculeze suma totală a datoriei; și
- (b) să stabilească debitorul.

(2) În acest scop și sub rezerva termenului de prescripție, aceste autorități comunică suma datoriei debitorului conform modalităților și în termenele în vigoare în părțile contractante.

(3) Orice sumă a datoriei care a fost comunicată conform alineatului (2) trebuie să fie achitată de către debitor conform modalităților și în termenele în vigoare în părțile contractante.

(4) Atunci când, după declanșarea acțiunii de recuperare, este adusă autorităților competente stabilite în conformitate cu articolul 116 (autorități solicitante), prin orice mijloc, dovada locului în care s-au produs faptele care au condus la apariția datoriei și cu condiția ca acest loc să fie situat într-o altă parte contractantă, ele trimit imediat autorităților competente din acel loc (autorități solicitate) toate documentele utile, inclusiv o copie certificată a elementelor dovezii.

Autoritățile solicitate confirmă primirea, indicând dacă sunt competente în recuperarea datoriei. În absența unui răspuns în următoarele trei luni, autoritățile solicitante reiau imediat acțiunea de recuperare pe care au început-o.

(5) Dacă autoritățile solicitate sunt competente, ele inițiază, după caz, după expirarea termenului de trei luni menționat la alineatul (4) și informându-se imediat de la autoritățile solicitante, o nouă acțiune de recuperare a datoriei.

Orice procedură de recuperare neîndeplinită începută de autoritățile solicitante este suspendată imediat ce autoritățile solicitate informează autoritățile solicitante despre decizia de a proceda la recuperarea datoriei.

Imediat ce autoritățile solicitate aduc dovada recuperării, autoritățile solicitante fie rambursează sumele deja încasate, fie anulează acțiunea de recuperare.

Articolul 118

Acțiuni împotriva garantului

(1) Sub rezerva alineatului (4), responsabilitatea garantului este angajată atât timp cât suma datoriei poate deveni exigibilă.

(2) Atunci când regimul nu este descărcat, autoritățile competente din țara de plecare trebuie, într-un termen de nouă luni de la data la care mărfurile ar fi trebuit să fi fost prezentate la biroul de destinație, să informeze garantul de nedescărcarea regimului.

(3) Atunci când regimul nu este descărcat, autoritățile competente stabilite în conformitate cu articolul 116 trebuie, într-un termen de trei ani de la data acceptării declarației de tranzit, să informeze garantul că

este pasibil de plata sumelor de care este responsabil în legătură cu operațiunea respectivă de tranzit comun. Această notificare trebuie să precizeze numărul de referință a transportului și data declarației de tranzit, denumirea biroului de plecare, numele principalului obligat și suma totală în cauză.

(4) Garantul este eliberat de angajamentele sale atunci când una sau cealaltă dintre notificările menționate la alineatele (2) și (3) nu a fost efectuată în termenele prevăzute.

(5) Atunci când ori una, ori cealaltă dintre cele două notificări a fost trimisă, garantul este informat despre recuperarea datoriei sau despre descărcarea regimului.

Articolul 119

Schimbul de informații și cooperarea în vederea recuperării

Fără a aduce atingere articolului 13a din convenție, țările își acordă reciproc asistență pentru a stabili autoritățile competente pentru recuperarea datoriei, în conformitate cu articolul 116.

Acestea informează biroul de plecare și biroul de garanție în legătură cu toate cazurile de naștere a unei datorii în legătură cu declarațiile de tranzit care au fost acceptate de către biroul de plecare, cât și despre acțiunile întreprinse în vederea recuperării de la debitor. În afară de aceasta, ele informează biroul de plecare despre încasarea drepturilor și a celorlalte taxe, pentru a permite biroului să încheie operațiunea de tranzit.”

ANEXA II

„ANEXA I

MĂRFURI CARE PREZINTĂ RISCURI DE FRAUDĂ CRESCUTE

1	2	3	4	5
Codul SA	Descrierea mărfurilor	Cantități minime	Cod «Produse sensibile» ⁽¹⁾	Rata minimă a garanției izolate
ex 0102.90	Alte animale vii din specia bovină domestică	4 000 kg	1	1 500 EUR/t
0201.10	Carne de vită și mânzat, proaspătă sau refrigerată	3 000 kg		2 700 EUR/t
0201.20				2 900 EUR/t
0201.30				5 200 EUR/t
0202.10	Carne de vită și mânzat, congelată	3 000 kg		2 700 EUR/t
0202.20				2 900 EUR/t
0202.30				3 900 EUR/t
0402.10	Lapte și smântână, concentrate sau cu adaos de zahăr sau alți îndulcitori	2 500 kg		1 600 EUR/t
0402.21				1 900 EUR/t
0402.29				2 500 EUR/t
0402.91				1 400 EUR/t
0402.99				1 600 EUR/t
0405.10	Unt și alte uleiuri și grăsimi din lapte	3 000 kg		2 600 EUR/t
0405.90				2 800 EUR/t
ex 0803.00	Banane proaspete, cu excepția bananelor din specia <i>Musa Paradisiaca</i>	8 000 kg	1	800 EUR/t
1701.11	Zahăr din trestie sau din sfeclă și zaharoză chimic pură, în stare solidă	7 000 kg		—
1701.12				—
1701.91				—
1701.99				—
2207.10	Alcool etilic nedenaturat cu un titru alcoolic volumic de minimum 80 %	3 hl		2 500 EUR/hl de alcool pur
2208.20	Rachiuri, lichioruri și alte băuturi spirtoase	5 hl	1	} 2 500 EUR/hl de alcool pur
2208.30				
2208.40				
2208.50				
2208.60				
2208.70				
ex 2208.90				
2402.20	Țigări care conțin tutun	35 000 de bucăți		120 EUR/1 000 bucăți

⁽¹⁾ În cazul în care se aplică dispozițiile capitolului VII din titlul II, Codul «Produse sensibile» din coloana 4 se utilizează în completarea codului SA din coloana 1, dacă acesta nu permite identificarea univocă a mărfurilor sensibile menționate în coloana 2.

ANEXA II

CARACTERISTICILE SIGILIILOR

Sigiliile menționate la articolul 31 din prezentul apendice trebuie să prezinte cel puțin caracteristicile și specificațiile tehnice următoare:

(a) Caracteristici esențiale:

Sigiliile trebuie:

1. să fie rezistente la o utilizare normală;
2. să fie verificate și recunoscute cu ușurință;
3. să fie construite astfel încât orice rupere sau desfacere a acestora să lase urme vizibile cu ochiul liber;
4. să fie concepute pentru o singură utilizare sau, pentru sigiliile cu utilizare multiplă, să fie concepute astfel încât fiecare aplicare să se identifice în mod clar printr-o marcă unică;
5. să fie marcate cu semne de identificare.

(b) Specificații tehnice:

1. forma și dimensiunile sigiliilor pot varia în funcție de tipul de sigilare utilizat, dar dimensiunile trebuie concepute astfel încât semnele de identificare să fie ușor de citit;
 2. semnele de identificare ale sigiliului trebuie să fie imposibil de falsificat și să fie greu de reprodus;
 3. materialul utilizat trebuie să permită în același timp evitarea spargerilor accidentale și împiedicarea falsificării sau a reutilizării greu de detectat.
-

ANEXA III

CRITERII MENȚIONATE LA ARTICOLELE 53 ȘI 54

Criterii	Comentarii
1. Experiență suficientă	<p>O experiență suficientă este atestată prin utilizarea corectă și regulată a regimului de tranzit comun, în calitate de principal obligat, în cursul uneia dintre perioadele următoare, anterioare cererii:</p> <ul style="list-style-type: none"> — șase luni pentru aplicarea articolului 53 alineatul (3) litera (a) și a articolului 54 alineatul (1); — un an pentru aplicarea articolului 53 alineatul (3) litera (b) și a articolului 54 alineatul (2) litera (a); — doi ani pentru aplicarea articolului 53 alineatul (4) și a articolului 54 alineatul (2) litera (b).
2. Nivel ridicat de cooperare cu autoritățile competente	<p>Principalul obligat atinge un nivel ridicat de cooperare cu autoritățile competente atunci când introduce în gestiunea operațiunilor sale măsuri speciale care să ofere acestor autorități posibilități crescute de control și de protecție a intereselor în cauză. Pentru acceptarea de către autoritățile competente, aceste măsuri se pot referi în special la:</p> <ul style="list-style-type: none"> — condițiile de întocmire a declarației de tranzit; sau — conținutul declarației de tranzit, atunci când principalul obligat înscrie pe această declarație date suplimentare, în alte cazuri decât cele în care aceste date sunt obligatorii; sau — modalitățile de îndeplinire a formalităților de plasare sub regim (în special prezentarea declarației la un singur birou vamal).
3. Capacitate de transport gestionare a transportului	<p>Principalul obligat își demonstrează capacitatea de gestionare a transportului mai ales:</p> <ul style="list-style-type: none"> (a) atunci când asigură el însuși transportul, respectând norme ridicate de siguranță; sau (b) atunci când folosește un transportator cu care are un contract de lungă durată și care-i oferă servicii care respectă norme ridicate de siguranță; sau (c) atunci când trece printr-un intermediar legat prin contract cu un transportator care oferă servicii ce răspund unor standarde ridicate de securitate.
4. Bună capacitate financiară, suficientă pentru a-și îndeplini angajamentele	<p>Principalul obligat își demonstrează capacitatea financiară, suficientă pentru a-și îndeplini angajamentele luate, prezentând autorităților competente elementele care atestă că dispune de mijloace care îi permit să plătească suma datoriei care se poate naște pentru mărfurile în cauză.</p>

ANEXA IV

MODALITĂȚI DE APLICARE A ARTICOLULUI 54 ALINEATUL (7)**Interzicere temporară de utilizare a garanției globale cu sumă redusă sau de utilizare a garanției globale**

1. Situații în care utilizarea garanției globale cu sumă redusă sau a garanției globale pot fi interzise temporar:

1.1. Interzicere temporară de utilizare a garanției globale cu sumă redusă

Prin «circumstanțe speciale», în conformitate cu articolul 54 alineatul (6), se înțelege o situație în care se stabilește pentru un număr semnificativ de cazuri, implicând mai mulți principali obligați și care pune în pericol buna funcționare a regimului, că, în ciuda eventualei aplicări a articolelor 50 și 57, garanția globală cu sumă redusă menționată la articolul 54 alineatul (2) nu mai asigură plata în termenul prevăzut a datoriilor născute ca urmare a sustragerii de la regimul de tranzit comun a mărfurilor care figurează în anexa I.

1.2. Interzicere temporară de utilizare a garanției globale

Prin «fraude dovedite în număr mare» în conformitate cu articolul 54 alineatul (7), se înțelege o situație în care se stabilește că, în ciuda eventualei aplicări a articolelor 50 și 57 și, la nevoie, a articolului 54 alineatul (6), garanția globală vizată la articolul 54 alineatul (1) nu mai asigură plata în termenul prevăzut a datoriilor născute ca urmare a sustragerilor de la regimul de tranzit comun a mărfurilor care figurează în anexa I, ținându-se cont de amploarea acestor sustrageri și de condițiile în care sunt efectuate, în special atunci când sunt rezultatul activităților de crimă organizată pe plan internațional.

2. Procedura decizională de interzicere temporară a utilizării garanției globale cu sumă redusă sau de utilizare a garanției globale

2.1. Decizia Comisiei mixte de a interzice temporar utilizarea garanției globale cu sumă redusă sau a garanției globale, ca aplicare a articolului 54 alineatele (6) sau (7) (mai jos numită «decizia»), este luată conform următoarei proceduri:

2.2. Decizia poate fi luată la cererea uneia sau a mai multor părți contractante.

2.3. Când este formulată o asemenea cerere, părțile contractante se informează reciproc despre constatările pe care le-au făcut și examinează dacă condițiile definite la punctul 1.1 sau 1.2 sunt îndeplinite.

2.4. Dacă părțile contractante consideră că aceste condiții sunt îndeplinite, se supune Comisiei mixte un proiect spre adoptare prin procedura scrisă, descrisă la punctul 2.5.

2.5. Secretariatul General al Comisiei adresează părților contractante, altele decât cele din Comunitate, un proiect de decizie.

Decizia este adoptată dacă într-un termen de trezeci de zile de la data trimiterii proiectului de decizie Secretariatul General al Comisiei nu a primit în scris nicio obiecție de la părțile contractante. Secretariatul General al Comisiei informează părțile contractante despre adoptarea deciziei.

Dacă în termenul prevăzut sunt comunicate obiecțiile uneia sau mai multor părți contractante Secretariatului General al Comisiei, acesta le informează pe celelalte părți contractante.

2.6. Fiecare parte contractantă asigură publicarea deciziei.

2.7. Efectul deciziei este limitat la o perioadă de douăsprezece luni. Comisia mixtă poate, cu toate acestea, să decidă prelungirea sau abrogarea după o nouă examinare de către părțile contractante.

3. Măsurile care permit micșorarea consecințelor financiare de interzicere a garanției globale

Titularii unei autorizații de garanție globală pot, la cerere, atunci când această garanție globală este temporar interzisă pentru mărfurile care figurează în anexa I, să beneficieze de o garanție izolată la care se aplică următoarele dispoziții speciale:

- garanția izolată face obiectul unui act de garanție specifică, care face referire la prezenta anexă și care nu acoperă decât mărfurile menționate în decizie;
- această garanție izolată nu poate fi utilizată decât numai la biroul de plecare, identificat în actul de garanție;
- ea poate fi utilizată pentru a acoperi mai multe operațiuni, simultane sau succesive, cu condiția ca totalul sumelor implicate pentru operațiunile angajate și pentru care regimul nu este încheiat să nu depășească suma garanției izolate. În acest caz, biroul de garanție atribuie principalului obligat un cod de acces inițial pentru o garanție. Acesta poate atribui unul sau mai multe coduri de acces acestei garanții, pentru a fi utilizată de el însuși sau de reprezentanții săi;
- de fiecare dată când regimul este încheiat pentru o operațiune de tranzit comun acoperită de această garanție izolată, suma corespunzătoare operațiunii în cauză este eliberată și poate fi reutilizată pentru a acoperi o altă operațiune, în limita sumei garanției.

4. Derogare de la decizia de interzicere temporară a utilizării garanției globale cu sumă redusă sau a garanției globale

4.1. Orice principal obligat poate fi autorizat să utilizeze garanția globală cu sumă redusă sau garanția globală pentru a plasa sub regimul de tranzit comun mărfuri cărora li se aplică decizia de interzicere, dacă demonstrează că nu a apărut nicio datorie pentru mărfurile în cauză în cadrul operațiunilor de tranzit comun pe care le-a efectuat în cursul a doi ani precedenți deciziei sau, dacă datoriile au apărut în această perioadă, dacă demonstrează că ele au fost achitate integral, în termenul prevăzut de debitor sau de garant.

Pentru a putea recurge la garanția globală interzisă temporar, principalul obligat trebuie să mai îndeplinească și condițiile definite la articolul 54 alineatul (2) litera (b).

4.2. Dispozițiile articolelor 46-51 sunt aplicabile *mutatis mutandis* la cererile și autorizațiile referitoare la derogările menționate la punctul 4.1.

4.3. Atunci când autoritățile competente acordă derogarea, ele aplică în caseta 8 a certificatului de garanție globală următoarea mențiune:

- UTILIZARE NELIMITATĂ – 99209.

—

ANEXA V

PROCEDURA DE REZERVĂ

CAPITOLUL I

Dispoziții generale

1. Prezenta anexă stabilește modalitățile speciale care permit să se pună în aplicare procedura de rezervă, în conformitate cu articolul 22 alineatul (1), în următoarele cazuri:
 - (a) pentru călători:
 - atunci când sistemul informatic al autorităților competente nu funcționează;
 - (b) pentru principalii obligați, inclusiv expeditorii agreați:
 - atunci când sistemul informatic al autorităților competente nu funcționează;
 - atunci când aplicația unui principal obligat nu funcționează; sau
 - atunci când rețeaua dintre un principal obligat și autoritățile competente este indisponibilă.
2. Dispozițiile prezentei anexe se aplică procedurii de rezervă, cu excepția dispozițiilor contrare enunțate mai jos.
3. Declarații de tranzit
 - 3.1. Declarația de tranzit pe hârtie utilizată pentru procedura de rezervă trebuie să fie ușor de recunoscut de către toate părțile implicate în operațiunea de tranzit, în scopul de a evita problemele la biroul (birourile) de tranzit și la biroul de destinație. Pentru acest motiv documentele utilizate sunt limitate în modul următor:
 - utilizarea documentului administrativ unic (DAU);
 - utilizarea DAU imprimat pe o hârtie obișnuită de către sistemul operatorului, astfel cum se prevede în anexa B6 la apendicele III; sau
 - DAU poate fi înlocuit prin punerea în pagină a documentului de însoțire de tranzit (DAT), cu acordul autorităților competente, atunci când acestea consideră că nevoile operatorului sunt justificate.
 - 3.2. Pentru aplicarea dispozițiilor de la punctul 3.1 a treia liniuță, DAT se întocmește conform anexelor A1-A3 la apendicele III.
 - 3.3. Atunci când dispozițiile acestei anexe fac referire la exemplarele declarației de tranzit care însoțesc transportul, aceste dispoziții se aplică *mutatis mutandis* la DAT.

CAPITOLUL II

Modalități de aplicare

4. Indisponibilitatea sistemului informatic al autorităților competente
 - 4.1. Modalități de aplicare, fără a aduce atingere documentului utilizat:
 - declarația este completată și tipărită la biroul de plecare în trei exemplare conform anexei B6 la apendicele III pentru DAU și conform anexelor A1-A3 pentru DAT;
 - declarația este înregistrată de birourile vamale cu ajutorul unui sistem de numerotare diferit de cel al sistemului informatic, în caseta C;

- procedura de rezervă este indicată pe copiile declarației de tranzit cu ștampila menționată în anexa B7 la apendicele III, în caseta A (a DAU) sau în locul MRN și al codului de bare pentru DAT;
 - atunci când se utilizează procedura simplificată, expeditorul agreeat utilizează documente preautentificate și îndeplinește toate obligațiile și condițiile referitoare la consemnările care trebuie efectuate în declarație și la utilizarea ștampilei speciale (capitolul III, punctele 27-30), folosind casetele D și, respectiv, C;
 - documentul este vizat de biroul de plecare în cazul procedurii normale sau de expeditorul agreeat atunci când sunt utilizate procedurile simplificate;
 - atunci când se utilizează dispoziția DAT, niciun cod de bare «Număr de referință a transportului» (MRN) nu apare pe declarație.
- 4.2. Atunci când se ia decizia de revenire la procedura de rezervă, orice declarație care a fost introdusă în sistemul informatic, dar care nu a fost prelucrată din cauza căderii sistemului trebuie anulată. Operatorul are obligația să furnizeze informații autorităților competente de fiecare dată când o declarație a fost introdusă în sistem, iar ulterior s-a revenit la procedura de rezervă.
- 4.3. Autoritatea competentă controlează recurgerea la proceduri de rezervă în scopul de a evita o utilizare abuzivă a acestor proceduri.
5. Indisponibilitatea aplicației principalilor obligați și/sau a rețelei
- Atunci când aplicația principalului obligat și/sau a rețelei dintre principalii obligați și autoritățile competente este indisponibilă, se aplică următoarea procedură:
- dispozițiile punctului 4 se aplică, cu excepția dispozițiilor referitoare la procedura simplificată;
 - principalul obligat va informa autoritățile competente atunci când aplicația sa și/sau rețeaua sunt din nou disponibile.
6. Indisponibilitatea aplicației expeditorului agreeat și/sau a rețelei
- Atunci când aplicația expeditorului agreeat și/sau a rețelei este (sunt) indisponibil(e), se aplică procedura următoare:
- se aplică dispozițiile punctului 4;
 - expeditorul agreeat va informa autoritățile competente atunci când aplicația sa și/sau rețeaua sunt din nou disponibile;
 - în cazul de față, atunci când un expeditor agreeat face mai mult de 2 % pe an din declarațiile sale prin procedura de rezervă, s-ar impune efectuarea unei verificări a autorizației, pentru a se evalua dacă mai întrunește condițiile de acordare a acesteia.
7. Achiziția de date de către autoritățile vamale naționale
- În ambele cazuri de mai sus (5 și 6) autoritățile vamale naționale pot să permită operatorilor să prezinte declarația de tranzit într-un exemplar (utilizând DAU sau, în cazurile adecvate, modelul DAT) la biroul de plecare, cu scopul ca datele de tranzit să fie schimbate între autoritățile vamale prin intermediul sistemului informatic vamal.
8. Informația statistică
- În vederea aplicării articolului 12 din convenție, se întocmește o copie suplimentară a exemplarului nr. 4 al declarației T1 sau T2 sau a exemplarului DAT.

CAPITOLUL III

Funcționarea procedurii

9. Transportul mărfurilor plasate sub regimul de tranzit comun se efectuează în temeiul exemplarelor nr. 4 și 5 ale declarației de tranzit asupra DAU sau a DAT remise principalului obligat de către biroul de plecare.

10. Modalități ale garanției izolate prin garant
- Atunci când biroul de plecare este diferit de biroul de garanție, acesta din urmă păstrează o copie a actului prin care a acceptat angajamentul garantului. Originalul este prezentat de către principalul obligat la biroul de plecare, unde este păstrat. Atunci când este necesar, acest birou poate cere traducerea în limba sau în una dintre limbile oficiale ale țării respective.
11. Transporturi mixte
- În cazul transporturilor care conțin în același timp mărfuri care trebuie să circule sub procedura T1 și mărfuri care trebuie să circule sub procedura T2, formularul declarației de tranzit, care are aplicată sigla «T», va fi completat:
- fie cu formulare complementare care au aplicate siglele «T1bis», respectiv «T2bis» sau «T2Fbis»,
 - fie cu liste de încărcătură care au aplicate siglele «T1bis», «T2bis» sau «T2Fbis».
12. Procedura T1 prin lipsă
- În cazul în care sigla «T1», «T2» sau «T2F» nu a fost pusă în căsuța din dreapta a casetei nr. 1 a declarației de tranzit sau atunci când, în cazul transporturilor care conțin și mărfuri care circulă sub procedura T1 și mărfuri care circulă sub procedura T2, dispozițiile punctului 11 de mai sus nu au fost respectate, mărfurile vor trebui să circule sub procedura T1.
13. Semnarea declarației de tranzit și angajamentul principalului obligat
- Semnarea declarației de tranzit de către principalul obligat angajează responsabilitatea sa în ceea ce privește respectarea dispozițiilor articolului 23.
14. Măsuri de identificare
- În cazul aplicării articolului 11 alineatul (4) din convenție, biroul de plecare indică în caseta «D. Controlat la biroul de plecare» a declarației de tranzit cu privire la caseta referitoare la «Sigilii aplicate» următoarea mențiune:
- Dispensă – 99201.
15. Adnotarea declarației de tranzit și acordarea liberului de vamă al mărfurilor
- Biroul de plecare adnotează exemplarele declarației de tranzit în funcție de rezultatele verificării.
 - Dacă rezultatele verificării sunt conforme cu declarația, biroul de plecare acordă liberul de vamă mărfurilor și menționează data verificării pe exemplarele declarației de tranzit.
16. Biroul de tranzit
- 16.1. Transportatorul prezintă un aviz de tranzit stabilit pe un formular conform anexei B8 la apendicele III la fiecare birou de tranzit, care îl păstrează.
- 16.2. Atunci când transportul se efectuează trecând pe la un birou de tranzit, altul decât cel menționat pe exemplarele nr. 4 și nr. 5 ale declarației de tranzit, noul birou de tranzit:
- trimite fără întârziere avizul de tranzit la biroul de tranzit prevăzut inițial; sau
 - informează biroul de plecare despre tranzit în cazurile și conform procedurii definite de comun acord de către autoritățile competente.
17. Prezentarea la biroul de destinație
- 17.1. Biroul de destinație înregistrează exemplarele nr. 4 și nr. 5 ale declarației de tranzit, menționează data sosirii și le adnotează în funcție de controlul efectuat.
- 17.2. Operațiunea de tranzit poate fi terminată într-un alt birou decât cel prevăzut în declarația de tranzit. Acest birou devine atunci birou de destinație.

În cazul în care noul birou de destinație aparține unei părți contractante diferite de cea de care aparține biroul prevăzut inițial, noul birou de destinație trebuie să înscrie în caseta «I. Verificat la biroul de destinație» din exemplarul nr. 5 al declarației de tranzit, în plus față de mențiunile uzuale în sarcina biroului de destinație, următoarea mențiune:

— mărfuri prezentate la biroul vamal mărfuri prezentate la biroul (numele și țara) – 99203.

17.3. În cazul vizat la punctul 17.2 al doilea paragraf, dacă declarația de tranzit conține mențiunea următoare, noul birou de destinație trebuie să păstreze marfa sub controlul său și nu poate permite acordarea dispoziției de transport spre o altă destinație decât către partea contractantă de care aparține biroul de plecare fără autorizarea expresă a acestuia:

— Ieșire din supusă restricțiilor sau taxelor, prin Regulamentul/Directiva/Decizia nr. ... – 99204.

17.4. Menționarea numelui părții contractante la prezenta convenție și a numărului actului legal în cauză trebuie introduse în fraza de la punctul 17.3 în limba în care se face declarația.

18. Recipisa

Recipisa poate fi întocmită după modelul din josul versoului exemplarului nr. 5 al declarației de tranzit.

19. Returnarea exemplarului nr. 5

Autoritățile competente ale țării de destinație returnează exemplarul nr. 5 al declarației de tranzit autorităților competente din țara de plecare fără întârziere și într-un termen de maximum opt zile de la încheierea regimului. Atunci când este utilizat DAT, se va returna o copie a DAT-ului prezentat, care va fi returnat în aceleași condiții ca și exemplarul nr. 5.

20. Informarea principalului obligat și dovezi alternative de încheiere a regimului

În absența returnării exemplarului nr. 5 al declarației de tranzit la autoritățile competente din țara de plecare, într-un interval de o lună de la data expirării termenului de prezentare a mărfurilor la biroul de destinație aceste autorități îl informează pe principalul obligat și îl invită să aducă dovada că regimul s-a încheiat.

21. Procedura de cercetare

21.1. Atunci când, într-un interval de două luni de la data expirării termenului de prezentare a mărfurilor la biroul de destinație, autoritățile competente din țara de plecare nu dispun de dovada că regimul s-a încheiat, încep imediat procedura de cercetare pentru a aduna informațiile necesare descărcării regimului sau, în lipsă:

— stabilesc condițiile apariției datoriei;

— identifică debitorul;

— determină autoritățile competente să înceapă demersul de recuperare.

21.2. Această procedură se declanșează fără întârziere, dacă autoritățile competente sunt informate din timp că regimul nu s-a încheiat sau atunci când au suspiciuni.

21.3. Procedura de cercetare este inițiată, de asemenea, în cazul în care se constată ulterior că dovada de încheiere a regimului a fost falsificată și că folosirea acestei proceduri este necesară pentru a atinge obiectivele de la punctul 21.1.

22. Garanția – Suma de referință

22.1. În scopul aplicării primului paragraf din articolul 52 din prezentul apendice, principalul obligat procedează, pentru fiecare operațiune de tranzit, la calcularea sumei datoriei susceptibile de a se naște și își ia măsuri ca sumele angajate, ținând cont de operațiunile pentru care regimul nu s-a încheiat, să nu depășească suma de referință.

22.2. Atunci când suma de referință se dovedește insuficientă pentru a acoperi operațiunile sale de tranzit comun, principalul obligat trebuie să semnaleze acest lucru biroului de garanție.

23. Certificatele de garanție globală sau de dispensă de garanție

Pe baza autorizației, în conformitate cu articolul 44 alineatul (1) litera (a), certificatul de garanție globală sau de dispensă de garanție eliberat de autoritățile competente trebuie prezentat biroului de plecare. Declarația de tranzit trebuie să facă referire la certificat.

24. Listele de încărcătură speciale

24.1. Autoritățile competente pot autoriza principalul obligat, respectând condițiile generale reluate în articolul 45, să utilizeze ca liste de încărcătură liste care nu respectă toate condițiile din apendicele III.

Utilizarea unor astfel de liste nu poate fi autorizată decât:

- dacă sunt emise de societăți ale căror înregistrări contabile sunt bazate pe un sistem integrat de prelucrare electronică sau automată a datelor;
- dacă ele sunt concepute și completate astfel încât să poată fi examinate fără dificultate de către autoritățile competente;
- dacă menționează, pentru fiecare articol, informațiile cerute în conformitate cu anexa B5 la apendicele III.

24.2. Poate fi autorizată, de asemenea, utilizarea ca liste de încărcătură, conform celor de la punctul 24.1, a listelor descriptive care se întocmesc în scopul îndeplinirii formalităților de expediție/de export, chiar dacă aceste liste sunt emise de către societăți ale căror înregistrări contabile nu sunt bazate pe un sistem integrat de prelucrare electronică sau automată a datelor.

24.3. Societățile ale căror înregistrări contabile sunt bazate pe un sistem integrat de prelucrare electronică sau automată a datelor și care, conform punctelor 24.1 și 2, sunt deja autorizate să folosească liste cu un model special pot să fie autorizate să folosească aceste liste și pentru operațiunile de tranzit comun cu un singur fel de mărfuri, în măsura în care această facilitare se dovedește necesară, ținând cont de programele informatice ale societăților în cauză.

25. Utilizarea sigiliilor cu model special

Principalul obligat indică în caseta «D. Controlat la biroul de plecare» din declarația de tranzit, de la rubrica «Sigilii aplicate» felul, numărul și mărcile de sigilii aplicate.

26. Dispensa de itinerar obligatoriu

Titularul acestei dispense indică în caseta 44 a declarației de tranzit următoarea mențiune:

- Dispensă de la itinerarul obligatoriu – 99205.

27. Expeditor agreeat – Preautenticare și formalități la plecare

27.1. Pentru aplicarea punctelor 4 și 6 din prezenta anexă, autorizația prevede ca (în) rubrica «C. Birou de plecare» a formularelor de declarație de tranzit să fie:

- aplicată în prealabil ștampila biroului de plecare și semnătura unui funcționar de la acest birou de plecare; sau
- ștampilată de către expeditorul agreeat cu o ștampilă specială din metal, admisă de către autoritățile competente și conformă cu modelul din anexa B9 la apendicele III. Amprenta acestei ștampile poate fi prețipărită pe formulare, atunci când această tipărire este încredințată unei tipografii agreeate în acest scop.

Expeditorul agreeat are obligația să completeze această casetă indicând data expedierii mărfurilor și să atribuie declarației de tranzit un număr în conformitate cu regulile prevăzute în acest scop, în autorizație.

27.2. Autoritățile competente pot prescrie utilizarea formularelor prevăzute cu un semn distinctiv, destinat să le individualizeze.

28. Expeditor agreat – Măsuri de păstrare a ștampilei
- 28.1. Expeditorul agreat are obligația să-și ia toate măsurile necesare pentru a asigura păstrarea în siguranță a ștampilelor speciale sau a formularelor care conțin ștampila biroului de plecare sau o ștampilă specială.
- El informează autoritățile competente despre măsurile de siguranță aplicate în vederea respectării paragrafului precedent.
- 28.2. În cazul utilizării abuzive de către oricine a formularelor pe care, în prealabil, a fost tipărită ștampila biroului de plecare sau pe care a fost aplicată o ștampilă specială, expeditorul agreat răspunde, fără a aduce atingere acțiunilor penale, de plata drepturilor și a altor taxe devenite exigibile într-o anumită țară, aferente mărfurilor transportate însoțite de aceste formulare, cu condiția ca el să demonstreze autorităților competente care l-au agreat că a luat toate măsurile menționate la punctul 28.1.
29. Expeditor agreat – Mențiuni obligatorii
- 29.1. Cel târziu la data expedierii mărfurilor, expeditorul agreat completează declarația de tranzit indicând după caz, în caseta 44, itinerarul obligatoriu stabilit în conformitate cu articolul 26 alineatul (2) și, în caseta «D. Controlat la biroul de plecare», termenul stabilit în conformitate cu articolul 29 în care mărfurile trebuie prezentate la biroul de destinație, măsurile de identificare aplicate, precum și următoarea mențiune:
- Expeditor agreat – 99206.
- 29.2. Atunci când autoritățile vamale ale țării de plecare efectuează controlul la plecarea unui transport, acestea își aplică viza în caseta «D. Controlat la biroul de plecare» din declarația de tranzit.
- 29.3. După expediere, exemplarul nr. 1 al declarației de tranzit este trimis fără întârziere la biroul de plecare. Autoritățile competente pot să prevadă în autorizație ca exemplarul nr. 1 să fie trimis autorităților competente din țara de plecare imediat după încheierea declarației de tranzit. Celelalte exemplare însoțesc mărfurile în condițiile prevăzute la punctul 9 din prezenta anexă.
30. Expeditor agreat – Dispensă de semnătură
- 30.1. Expeditorul agreat poate fi autorizat să nu își pună semnătura pe declarațiile de tranzit care au ștampila specială menționată în anexa B9 la appendicele III și care sunt întocmite cu ajutorul unui sistem integrat de prelucrare electronică sau automată a datelor. Această autorizație poate fi acordată cu condiția ca expeditorul agreat să fi remis, în prealabil, autorităților competente un angajament scris prin care se recunoaște principalul obligat al tuturor operațiunilor de tranzit comun efectuate în temeiul declarațiilor de tranzit care conțin ștampila specială.
- 30.2. Declarațiile de tranzit întocmite conform dispozițiilor punctului 30.1 trebuie să conțină, în caseta rezervată semnăturii principalului obligat, următoarea mențiune:
- Dispensă de semnătură – 99207.
31. Destinatari agreat – Obligații
- 31.1. Pentru mărfurile care sosesc în spațiile sale sau în locurile precizate în autorizație, destinatarul agreat are obligația să trimită fără întârziere la biroul de destinație exemplarele nr. 4 și 5 ale declarației de tranzit care au însoțit mărfurile, indicând data sosirii, starea eventualelor sigilii aplicate, precum și orice neregularitate observată.
- 31.2. Biroul de destinație înscrie pe exemplarele nr. 4 și 5 ale declarației de tranzit adnotările prevăzute la punctul 17 de mai sus.
32. Interzicerea temporară a utilizării garanției globale în sumă redusă sau a utilizării garanției globale

- 32.1. Pentru operațiunile de tranzit care privesc mărfurile menționate într-o decizie de interzicere a utilizării garanției globale, modalitățile de aplicare ale articolului 54 alineatul (7) care figurează în anexa IV la prezentul apendice sunt reformulate și completate cu dispozițiile următoare:
- se aplică următoarea mențiune, pe un format minim de 100 × 10 mm, în diagonală și cu majuscule de culoare roșie, pe exemplarele declarației de tranzit:
 - GARANȚIE GLOBALĂ INTERZISĂ – 99208
 - prin derogare de la punctul 19 de mai sus, exemplarul nr. 5 al unei declarații de tranzit care poartă această mențiune trebuie trimisă de către biroul de destinație cel târziu în a doua zi lucrătoare după ziua în cursul căreia transportul și exemplarele cerute ale declarației au fost prezentate la biroul de destinație. Atunci când un asemenea transport se prezintă la un destinatar agreat în conformitate cu articolul 64, acesta are obligația să remită exemplarul nr. 5 la biroul de destinație de care depinde cel târziu a doua zi lucrătoare după cea în cursul căreia a recepționat acest transport.
- 32.2. Măsuri ce permit reducerea consecințelor financiare ale interzicerii garanției globale.
- Titularii unei autorizații de garanție globală pot, la cerere, atunci când această garanție globală este temporar interzisă pentru mărfurile menționate în anexa I, să beneficieze de o garanție izolată căreia i se aplică următoarele dispoziții specifice:
- această garanție izolată nu poate fi utilizată, în cadrul procedurii de rezervă, decât la biroul de plecare identificat în actul de garanție.
33. Formularele DAU – Formalități îndeplinite cu ajutorul unui sistem informatizat
- 33.1. Atunci când formalitățile sunt îndeplinite cu ajutorul sistemelor informatizate publice sau private, autoritățile competente autorizează pe cei interesați, care le cer să înlocuiască semnătura olografă cu o altă tehnică de identificare care poate, eventual, să se bazeze pe utilizarea codurilor și care are aceleași consecințe juridice ca semnătura olografă. Această facilitare nu este acordată decât dacă sunt îndeplinite condițiile tehnice și administrative stabilite de autoritățile competente.
- 33.2. Atunci când formalitățile sunt îndeplinite cu ajutorul sistemelor informatizate publice sau private, procedând în mod egal la editarea declarațiilor, autoritățile competente pot să prevadă autentificarea directă, prin aceste sisteme, a declarațiilor astfel imprimare, în locul aplicării manuale sau mecanice a ștampilei biroului vamal și a semnăturii funcționarului competent.”
-

ANEXA III

„APENDICELE II

STATUTUL COMUNITAR AL MĂRFURILOR ȘI DISPOZIȚII REFERITOARE LA EURO

Articolul 1

Prezentul apendice stabilește modalitățile de aplicare ale convenției și ale apendicelui I referitoare la statutul comunitar al mărfurilor și la utilizarea monedei euro.

TITLUL I

STATUTUL COMUNITAR AL MĂRFURILOR

CAPITOLUL I

Domeniul de aplicare

Articolul 2

(1) Dovada statutului comunitar nu poate fi adusă, conform prezentului titlu, decât atunci când mărfurile la care se referă sunt transportate direct dintr-o parte contractantă în alta.

Sunt considerate ca transportate direct dintr-o parte contractantă în alta:

- (a) mărfurile al căror transport se efectuează fără traversarea teritoriului unei țări terțe;
- (b) mărfurile al căror transport se efectuează cu traversarea teritoriului uneia sau mai multor țări terțe, cu condiția ca traversarea acestor ultime țări să se efectueze în temeiul unui titlu de transport unic, stabilit într-o parte contractantă.

(2) Prezentul titlu nu se aplică mărfurilor:

- (a) care sunt destinate să fie exportate în afara părților contractante; sau
- (b) care sunt transportate sub regimul de transport internațional de mărfuri în temeiul carnetelor TIR, cu condiția ca:
 - mărfurile care trebuie descărcate pe teritoriul unei părți contractante să fie transportate cu mărfuri care trebuie descărcate într-o țară terță; sau
 - mărfurile să fie transportate de pe teritoriul unei părți contractante într-o altă parte contractantă, cu traversarea teritoriului unei țări terțe.

(3) Prezentul titlu este aplicabil transporturilor prin poștă (inclusiv colete poștale) expediate de un birou poștal de pe teritoriul unei părți contractante la un birou poștal de pe teritoriul unei alte părți contractante.

CAPITOLUL II

Dovada statutului comunitar

Articolul 3

Birou competent

În sensul prezentului capitol, se înțelege prin «birou competent» autoritățile competente care atestă statutul comunitar al mărfurilor.

Articolul 4

Dispoziții generale

(1) Dovada statutului comunitar al mărfurilor care nu circulă sub procedura T2 poate fi adusă cu ajutorul unuia dintre documentele prevăzute în prezentul capitol.

(2) Dacă sunt îndeplinite condițiile pentru eliberarea sa, documentul utilizat pentru a justifica statutul comunitar al mărfurilor poate fi eliberat ulterior. În acest caz, el poartă mențiunea următoare, cu roșu:

— Emis ulterior – 99210.

Secțiunea 1

Document T2L

Articolul 5

Definiție

(1) Dovada statutului comunitar al mărfurilor este, conform condițiilor de mai jos, adusă de prezentarea documentului T2L.

(2) Prin document T2L se înțelege orice document care are aplicată sigla «T2L» sau sigla «T2LF».

Articolul 6

Formular utilizat

(1) Documentul T2L se întocmește pe un formular conform unuia dintre modelele din Convenția DAU.

(2) Acest formular poate fi completat, după caz, de unul sau mai multe formulare complementare, conform modelelor din Convenția DAU care fac parte integrantă din documentul T2L.

(3) Listele de încărcătură, întocmite conform modelului din apendicele III, pot fi utilizate în locul formularelor complementare ca parte descriptivă a documentului T2L, din care fac parte integrantă.

(4) Formularele menționate la alineatele (1)-(3) sunt completate conform apendicelui III. Ele sunt tipărite și completate în una dintre limbile oficiale ale părților contractante și sunt acceptate de autoritățile competente.

Articolul 7

Listele de încărcătură speciale

- (1) Autoritățile competente pot autoriza orice persoană care îndeplinește condițiile articolului 45 din apendicele I să utilizeze ca liste de încărcătură listele care nu îndeplinesc toate condițiile apendicelui III.
- (2) Utilizarea unor astfel de liste nu poate fi autorizată decât:
 - (a) dacă ele sunt emise de societăți ale căror înregistrări contabile sunt bazate pe un sistem integrat de prelucrare electronică sau automată a datelor;
 - (b) dacă ele sunt concepute și completate astfel încât să poată fi examinate fără dificultate de către autoritățile competente;
 - (c) dacă ele menționează pentru fiecare articol informațiile cerute, în conformitate cu anexa B5 la apendicele III.
- (3) Poate fi autorizată, de asemenea, utilizarea ca liste de încărcătură, conform celor de la alineatul (1), a listelor descriptive care se întocmesc în scopul îndeplinirii formalităților de expediție/de export, chiar dacă aceste liste sunt emise de către societăți ale căror înregistrări contabile nu sunt bazate pe un sistem integrat de prelucrare electronică sau automată a datelor.

Articolul 8

Întocmirea documentului T2L

- (1) Sub rezerva dispozițiilor articolului 19, documentul T2L se întocmește într-un singur exemplar.
- (2) Documentul T2L și, după caz, formularul sau formularele complementare utilizate sau lista sau listele de încărcătură utilizate sunt, la cererea persoanei interesate, vizate de biroul competent. Viza trebuie să conțină mențiunile următoare, care trebuie să apară, pe cât posibil, în caseta «C. Birou de plecare» a respectivelor documente:
 - (a) pentru documentul T2L, numele și ștampila biroului competent, semnătura unui funcționar al acestui birou, data vizei și fie un număr de înregistrare, fie numărul declarației de expediție sau de export, dacă o asemenea declarație este necesară;
 - (b) pentru formularul complementar sau lista de încărcătură, numărul de pe documentul T2L. Acest număr trebuie aplicat fie cu ajutorul unei ștampile care conține numele biroului competent, fie de mână. În acest ultim caz, el trebuie să fie însoțit de ștampila oficială a biroului respectiv.

Aceste documente sunt remise persoanei interesate imediat ce formalitățile privind expedierea mărfurilor către țara de destinație au fost îndeplinite.

Secțiunea 2

Documente comerciale

Articolul 9

Factura și documentul de transport

- (1) Dovada statutului comunitar al mărfurilor este adusă, conform condițiilor menționate mai jos, prin prezentarea facturii sau a documentului de transport referitor la aceste mărfuri.
- (2) Factura sau documentul de transport menționat la alineatul (1) trebuie să conțină cel puțin numele și adresa completă ale expeditorului/exportatorului sau ale persoanei interesate, dacă aceasta nu este expeditor/exportator, numărul, felul, mărcile și numerele coletelor, denumirea mărfurilor, ca și masa brută în kilograme și, după caz, numerele containerelor.

Persoana interesată trebuie să aplice pe document, în mod vizibil, sigla «T2L» sau «T2LF», însoțită de semnătura sa autentică.
- (3) Atunci când formalitățile sunt efectuate cu ajutorul sistemelor informatizate publice sau private, autoritățile competente autorizează pe cei interesați, la cererea lor, să înlocuiască semnătura prevăzută la alineatul (2) cu o altă tehnică de identificare care poate utiliza, eventual, coduri și care are aceleași consecințe juridice ca semnătura autentică.

Această facilitate nu este acordată decât dacă sunt îndeplinite condițiile tehnice și administrative stabilite de autoritățile competente.

- (4) Factura sau documentul de transport completat corespunzător și semnat de persoana interesată este vizat, la cererea acestuia, de biroul competent. Această viză trebuie să conțină numele și ștampila biroului competent, semnătura unui funcționar al acestui birou, data vizei și fie un număr de înregistrare, fie numărul declarației de expediție sau de export, dacă o asemenea declarație este necesară.
- (5) Dispozițiile prezentului articol nu se aplică decât dacă factura sau documentul de transport se referă doar la mărfuri comunitare.

(6) Pentru aplicarea prezentei convenții, factura sau documentul de transport care îndeplinește condițiile și formalitățile de la alineatele (2)-(5) este echivalent(ă) cu documentul T2L.

(7) Pentru aplicarea articolului 9 alineatul (4) din convenție, biroul vamal al unei țări AELS pe teritoriul căreia mărfurile au intrat sub acoperirea unei facturi sau a unui document de transport care echivalează cu documentul T2L poate anexa la documentul T2 sau T2L pe care îl eliberează pentru aceste mărfuri, o copie sau o copie xerox certificată ca fiind conformă acestei facturi sau a acestui document de transport.

Articolul 10

Manifestul maritim

- (1) Dovada statutului comunitar al mărfurilor este, conform condițiilor menționate mai jos, adusă de manifestul companiei maritime pentru aceste mărfuri.
- (2) Manifestul conține cel puțin următoarele indicații:
 - (a) numele și adresa completă a companiei maritime;

- (b) identitatea navei;
- (c) locul și data încărcării mărfurilor;
- (d) locul descărcării mărfurilor.

Manifestul conține în plus, pentru fiecare transport:

- (a) referința la conosamentul maritim sau la alt document comercial;
- (b) numărul, natura, mărcile și numerele coletelor;
- (c) descrierea mărfurilor după denumirea lor comercială uzuală, care conține enunțurile necesare pentru identificarea lor;
- (d) greutatea brută în kilograme;
- (e) după caz, numerele containerelor;
- (f) următoarele indicații referitoare la statutul mărfurilor:
 - sigla «C» (echivalentă cu «T2L») sau sigla «F» (echivalentă cu «T2LF») pentru mărfurile al căror statut comunitar poate fi justificat;
 - sigla «N» pentru celelalte mărfuri.

(3) Manifestul completat corespunzător și semnat de compania maritimă este vizat, la cererea acesteia, de autoritățile competente. Această viză trebuie să conțină numele și ștampila biroului competent, semnătura unui funcționar al acestui birou și data vizei.

Articolul 11

Manifestul unic

Atunci când este utilizată procedura simplificată de tranzit comun prevăzută la articolul 112 din apendicele I, doada statutului comunitar al mărfurilor este adusă prin aplicarea siglei «C» (echivalentă cu «T2L») sau a siglei «F» (echivalentă cu «T2LF») pe manifest, în fața articolelor în cauză.

Secțiunea 3

Alte dovezi proprii anumitor operațiuni

Articolul 12

Transport în temeiul carnetelor TIR sau al carnetelor ATA

(1) Atunci când mărfurile sunt transportate în temeiul unui carnet TIR într-unul dintre cazurile menționate la articolul 2 alineatul (2) litera (b) sau în temeiul unui carnet ATA, declarantul, pentru a justifica statutul comunitar al mărfurilor și sub rezerva dispozițiilor articolului 2, poate să aplice în mod vizibil, în caseta rezervată denumirii mărfurilor, sigla «T2L» sau «T2LF», însoțită de semnătura sa, pe toate voletele respective ale carnetului utilizat, înainte ca acesta să fie prezentat pentru viză biroului de plecare. Sigla «T2L» sau sigla «T2LF» trebuie să fie autentificată pe toate voletele pe care a fost aplicată prin aplicarea ștampilei biroului de plecare și a semnăturii funcționarului competent.

(2) În cazul în care carnetul TIR sau carnetul ATA conține atât mărfuri comunitare, cât și mărfuri necomunitare, aceste două categorii de mărfuri trebuie să fie indicate separat și sigla «T2L» sau «T2LF» trebuie să fie aplicată în așa fel încât să identifice în mod clar doar mărfurile comunitare.

Articolul 13

Mărfuri care însoțesc călătorii și care se află în bagajele acestora

În măsura în care trebuie stabilit statutul comunitar al mărfurilor care însoțesc călătorii sau care se află în bagajele acestora, aceste mărfuri, cu condiția ca ele să nu fie destinate scopurilor comerciale, sunt considerate drept comunitare:

- (a) atunci când sunt declarate ca mărfuri comunitare, fără să existe vreo bănuială asupra sincerității acestei declarații;
- (b) în celelalte cazuri, după modalitățile menționate în prezentul capitol.

Secțiunea 4

Dovada statutului comunitar al mărfurilor, adusă de un expeditor agreeat

Articolul 14

Expeditorul agreeat

(1) Autoritățile competente ale fiecărei țări pot autoriza orice persoană, denumită în continuare «expeditor agreeat», care îndeplinește condițiile prevăzute la articolul 45 din apendicele I și care justifică statutul comunitar al mărfurilor cu ajutorul unui document T2L, în conformitate cu articolul 6 sau cu ajutorul unuia dintre documentele prevăzute la articolele 9-11 și numite în continuare «documente comerciale», să utilizeze aceste documente fără a trebui să le prezinte pentru a fi vizate de biroul competent.

(2) Dispozițiile articolelor 46-51 din apendicele I se aplică *mutatis mutandis* autorizației menționate la alineatul (1).

Articolul 15

Conținutul autorizației

Autorizația menționează, în special:

- (a) biroul însărcinat cu preautentificarea formularelor utilizate pentru întocmirea documentelor respective, în conformitate cu articolul 16 alineatul (1) litera (a);
- (b) condițiile în care expeditorul agreeat trebuie să justifice utilizarea formularelor respective;
- (c) categoriile sau transporturile de mărfuri excluse;
- (d) termenul și condițiile în care expeditorul agreeat informează biroul competent pentru a-i permite acestuia să efectueze un eventual control înainte de plecarea mărfurilor.

Articolul 16

Preautentificarea și formalități la plecare

(1) Autorizația prevede ca prima pagină a documentelor comerciale respective sau rubrica «C. Birou de plecare» care se află pe prima pagină a formularelor folosite în scopul întocmirii documentului T2L și, dacă este necesar, pe prima pagină a documentului (documentelor) suplimentare:

- (a) să fie prevăzută în prealabil cu ștampila biroului menționat la articolul 15 alineatul (1) litera (a) și cu semnătura unui funcționar din acest birou; sau
- (b) să fie ștampilată de către expeditorul agreeat cu o ștampilă specială de metal, admisă de autoritățile competente și conformă cu modelul din anexa B9 la apendicele III. Această ștampilă poate fi preimprimată pe formulare atunci când această imprimare este încredințată unei tipografii, autorizată să facă acest lucru.

(2) Expeditorul agreeat are obligația să-și ia toate măsurile necesare pentru a asigura păstrarea în siguranță a ștampilelor speciale sau a formularelor care conțin ștampila biroului de plecare sau o ștampilă specială.

El informează autoritățile competente despre măsurile de siguranță aplicate, în vederea respectării paragrafului precedent.

(3) În cazul utilizării abuzive de către oricine a formularelor prevăzute în prealabil cu ștampila biroului de plecare sau având aplicată ștampila specială, expeditorul agreeat răspunde, fără a aduce atingere acțiunilor penale, de plata drepturilor și a altor impozite devenite exigibile într-o anumită țară și aferente mărfurilor transportate însoțite de aceste formulare, cu condiția ca el să demonstreze autorităților competente care l-au agreeat că și-a luat măsurile menționate la alineatul (2).

(4) Cel târziu în momentul expedierii mărfurilor, expeditorul agreeat are obligația să completeze formularul și să-l semneze. El mai trebuie să indice în caseta «D. Controlat de birou de plecare» a documentului T2L sau într-un loc vizibil al documentului comercial utilizat numele biroului competent, data întocmirii documentului și mențiunea următoare:

— Expeditor agreeat – 99206.

Articolul 17

Dispensa de semnătură

(1) Expeditorul agreeat poate fi autorizat să nu aplice semnătura pe documentele T2L sau pe documentele comerciale utilizate, ștampilate cu ștampila specială menționată la anexa B9 la apendicele III și întocmite cu ajutorul unui sistem integrat de procesare electronică sau automată a datelor. Această autorizație poate fi acordată, cu condiția ca expeditorul agreeat să fi remis, în prealabil, acestor autorități un angajament scris prin care se declară responsabil de consecințele juridice ale emiterii tuturor documentelor T2L sau a tuturor documentelor comerciale prevăzute cu ștampila specială.

(2) Documentele T2L sau documentele comerciale întocmite conform dispozițiilor alineatului (1) trebuie să conțină, în locul semnăturii expeditorului agreeat, următoarea mențiune:

— Dispensă de semnătură – 99207.

Articolul 18

Manifestul maritim transmis prin schimb de date

(1) Autoritățile competente ale fiecărei țări pot autoriza companiile maritime să nu întocmească manifestul care servește la justificarea statutului comunitar al mărfurilor decât cel târziu a doua zi după plecarea navei și, în toate cazurile, înaintea sosirii navei în portul de destinație.

(2) Autorizația menționată la alineatul (1) nu este acordată decât companiilor maritime internaționale care:

- (a) îndeplinesc condițiile articolului 45 din apendicele I; cu toate acestea, prin derogare de la articolul 45 alineatul (1) litera (a), companiile maritime pot să nu fie stabilite într-o parte contractantă dacă ele au acolo un birou regional; și
- (b) utilizează sisteme de schimb electronic de date pentru a transmite informațiile între porturile de plecare și de destinație în teritoriile părților contractante; și
- (c) operează un număr semnificativ de călătorii între țări, după itinerare recunoscute.

(3) Imediat după ce primesc cererea, autoritățile competente ale țării în care este stabilită compania maritimă informează despre această cerere celelalte țări pe teritoriul cărora sunt situate porturile de plecare și de destinație prevăzute.

Dacă nu se primește nici o obiecție în următoarele 60 de zile de la data notificării, autoritățile competente acordă procedura simplificată descrisă la alineatul (4).

Această autorizație este valabilă în țările în cauză și nu se aplică decât operațiunilor efectuate între porturile menționate în autorizația respectivă.

(4) Simplificarea se aplică după cum urmează:

- (a) manifestul din portul de plecare este transmis prin sistem electronic de schimb de date portului de destinație;
- (b) compania maritimă înscrie pe manifest indicațiile din articolul 10 alineatul (2);
- (c) un exemplar al manifestului transmis prin sistemul electronic de schimb de date este prezentat la cerere, cel târziu a doua zi lucrătoare după plecarea navei, autorităților competente din portul de plecare și, în toate cazurile, înainte de sosirea navei în portul de destinație;
- (d) un exemplar al manifestului transmis prin schimb electronic de date este prezentat autorităților competente din portul de destinație;
- (e) autoritățile competente din portul de plecare efectuează prin sistem de audit controale pe baza analizei de risc;
- (f) autoritățile competente din portul de destinație efectuează prin sistem de audit controale pe baza analizei de risc și, dacă este necesar, transmit detalii ale manifestelor autorităților competente din portul de plecare, pentru verificare.

(5) Fără a aduce atingere dispozițiilor titlului IV din apendicele I:

- compania maritimă informează autoritățile competente despre orice infracțiune sau neregulă;
- autoritățile competente din portul de destinație informează, imediat ce este posibil, despre orice infracțiune sau neregulă autoritățile competente din portul de plecare, precum și autoritatea care a eliberat autorizația.

Articolul 19

Obligația de a face o copie

Expeditoarea are obligația să facă o copie a fiecărui document T2L sau a fiecărui document comercial eliberat în baza prezentei secțiuni. Autoritățile competente stabilesc modalitățile conform cărora copia respectivă este prezentată pentru control și este păstrată cel puțin doi ani.

Articolul 20

Controlul asupra expeditoarea

Autoritățile competente pot efectua asupra expeditoarea orice control pe care îl estimează a fi necesar. Aceștia sunt obligați să le ofere asistența în acest scop și să le furnizeze informațiile necesare.

CAPITOLUL III

Asistența reciprocă

Articolul 21

Autoritățile competente ale țărilor își acordă reciproc asistență pentru controlul autenticității și exactității documentelor, precum și pentru regularitatea modalităților care, conform dispozițiilor prezentului capitol, sunt utilizate pentru proba statutului comunitar al mărfurilor.

TITLUL II

DISPOZIȚII REFERITOARE LA EURO

Articolul 22

(1) Contravaloarea în monede naționale a sumelor în euro menționate în prezenta convenție este calculată pe baza ratelor de conversie în vigoare din prima zi lucrătoare a lunii octombrie, cu efect de la data de 1 ianuarie a anului următor.

Dacă, pentru o anumită monedă națională, această rată nu este disponibilă, rata care se aplică pentru această monedă este cea din prima zi pentru care este publicată o rată, după prima zi lucrătoare a lunii octombrie. Dacă o rată nu a fost publicată după prima zi lucrătoare a lunii octombrie, rata care se aplică este cea din ultima zi înaintea acestei date, pentru care a fost publicată o rată.

(2) Contravaloarea monedei euro, care se ia în considerare pentru aplicarea alineatului (1), este cea aplicabilă la data înregistrării declarației de tranzit comun, acoperită de titlul sau titlurile de garanție izolată, conform articolului 18 alineatul (5) din apendicele I.”

ANEXA IV

„APENDICELE III

DECLARAȚII DE TRANZIT, DOCUMENTE DE ÎNȘOȚIRE A TRANZITULUI ȘI ALTE DOCUMENTE

Articolul 1

Prezentul apendice reia dispozițiile, formularele și modelele necesare întocmirii declarațiilor, a documentului de însoțire a tranzitului și a altor documente utilizate în scopul aplicării regimului de tranzit comun, conform apendicelor I și II.

TITLUL I

DECLARAȚIILE DE TRANZIT ȘI FORMULARELE NECESARE TRANSMITERII ELECTRONICE DE DATE

Articolul 2

Declarația de tranzit

Declarația de tranzit menționată la articolul 21 alineatul (1) din apendicele I este conformă cu structura și indicațiile din anexa A1, folosind codurile din anexa A2.

Articolul 3

Documentul de însoțire a tranzitului

Documentul de însoțire a tranzitului este conform modelului și indicațiilor din anexa A3. El se întocmește și se folosește conform notelor explicative din anexa A4.

Articolul 4

Lista articolelor

Lista de articole este conformă modelului și indicațiilor din anexa A5. Ea se întocmește și se folosește conform notelor explicative din anexa A6.

TITLUL II

FORMULARE UTILIZATE PENTRU

- ÎNTOCMIREA DOCUMENTULUI CARE ATESTĂ STATUTUL COMUNITAR AL MĂRFURILOR
- DECLARAȚIA DE TRANZIT PENTRU CĂLĂTORI
- PROCEDURA DE REZERVĂ

Articolul 5

(1) Formularele pe care este întocmit documentul care atestă statutul comunitar al mărfurilor sunt conforme modelelor din apendicele 1-4 din anexa I la Convenția DAU.

(2) Formularul pe care este întocmită declarația de tranzit pentru călător sau declarația de tranzit în cadrul aplicării procedurii de rezervă este conform modelului din apendicele 1 din anexa I la Convenția DAU.

(3) Datele din formulare trebuie să apară printr-un procedeu de autocopiere:

(a) în cazul apendicelor 1 și 3, pe exemplarele indicate în apendicele 1 din anexa II la Convenția DAU;

(b) în cazul apendicelor 2 și 4, pe exemplarele indicate în apendicele 2 din anexa II la Convenția DAU.

(4) Formularele sunt completate și utilizate:

(a) ca document care atestă statutul comunitar al mărfurilor, conform notei din anexa B2;

(b) ca declarație de tranzit pentru călător sau pentru procedura de rezervă, conform notei din anexa B6.

În ambele cazuri, este bine să se utilizeze, după caz, codurile din anexele A2, B1, B3 și B6.

Articolul 6

(1) Formularele sunt tipărite conform Convenției DAU, anexa II articolul 2.

(2) Părțile contractante pot tipări în colțul din stânga sus al formularului un semn de identificare a părții contractante în cauză. Ele pot tipări, de asemenea, cuvintele «TRANZIT COMUN» în locul cuvintelor «TRANZIT COMUNITAR». Prezența acestei indicații sau a acestei inserări nu trebuie să împiedice acceptarea declarației, atunci când acest formular este prezentat într-o altă parte contractantă.

TITLUL III

ALTE FORMULARE DECÂT DOCUMENTUL ADMINISTRATIV UNIC ȘI DOCUMENTUL DE ÎNȘOȚIRE A TRANZITULUI

Articolul 7

Liste de încărcătură

(1) Formularul utilizat pentru întocmirea listei de încărcătură este conform cu modelul din anexa B4. El este completat conform notei din anexa B5.

(2) Hârtia care trebuie folosită pentru formularul listei de încărcătură este o hârtie autocopiantă în seturi și care cântărește cel puțin 40 g/m², a cărei rezistență trebuie să fie astfel încât la o utilizare normală să nu apară nici rupturi, nici șifonări. Culoarea hârtiei este lăsată la alegerea celor interesați.

(3) Formatul este de 210 mm pe 297 mm, fiind admisă o toleranță maximă de 5 mm în minus și de 8 mm în plus, în ceea ce privește lungimea.

Articolul 8

Aviz de tranzit

(1) Formularul utilizat pentru întocmirea avizului de tranzit în cadrul aplicării articolului 22 din apendicele I este conform cu modelul din anexa B8 la prezentul apendice.

(2) Hârtia care se utilizează pentru formularul avizului de tranzit este o hârtie autocopiantă în seturi care cântărește cel puțin 40 g/m² și a cărei rezistență trebuie să fie astfel încât la o utilizare normală să nu apară nici rupturi, nici șifonări. Hârtia este de culoare albă.

(3) Formatul este de 210 pe 148 milimetri.

Articolul 9

Recipisa

(1) Recipisa este conformă modelului din anexa B10.

(2) Hârtia care se utilizează trebuie să fie suficient de rezistentă, să nu se rupă sau să se șifoneze în cazul unei utilizări normale. Hârtia este de culoare albă.

(3) Formatul recipisei este de 148 pe 105 milimetri.

Articolul 10

Titlul de garanție izolată

(1) Formularul utilizat pentru întocmirea titlului de garanție izolată este conform cu modelul din anexa C3.

(2) Hârtia care se utilizează pentru formularul titlului de garanție izolată este o hârtie fără paste mecanice, în set și care cântărește cel puțin 55 g/m². Ea este tipărită pe un fond ghiloșat de culoare roșie care să poată să facă vizibilă orice falsificare prin mijloace mecanice sau chimice. Hârtia este de culoare albă.

(3) Formatul este de 148 pe 105 milimetri.

(4) Formularul titlului de garanție izolată trebuie să conțină o mențiune care să indice numele și adresa tipografiei sau o siglă care să permită identificarea sa și să aibă în plus un număr de identificare, pentru individualizare.

(5) În ceea ce privește titlurile de garanție izolată, limba care trebuie utilizată este stabilită de către autoritățile competente ale țării de care aparține biroul de garanție.

Articolul 11

Certificatul de garanție globală sau de dispensă de garanție

(1) Formularele utilizate pentru întocmirea certificatului de garanție globală sau de dispensă de garanție, denumite în continuare «certificatul», sunt conforme cu modelele din anexele C5 și C6. Ele sunt completate conform notelor din anexa C7.

(2) Hârtia care se utilizează pentru formularul certificatului este o hârtie de culoare albă, fără paste mecanice și care cântărește cel puțin 100 g/m². Pe față și pe verso are un fond ghiloșat, care face vizibilă orice falsificare prin mijloace mecanice sau chimice. Acest fond este:

— de culoare verde pentru certificatele de garanție;

— de culoare bleu pal pentru certificatele de dispensă de garanție.

(3) Formatul este de 210 pe 148 milimetri.

(4) Părțile contractante vor fi responsabile pentru solicitarea tipăririi sau pentru tipărirea formularelor de certificat. Fiecare certificat trebuie să conțină un număr de ordine care să permită identificarea sa.

Articolul 12

Dispozițiile comune titlului III

(1) Formularul trebuie completat la mașina de scris sau printr-un procedeu mecanografic sau similar. Formularele menționate la articolele 7 și 8 pot să fie, de asemenea, completate de mână, în mod lizibil; în acest caz, ele trebuie completate cu cerneală și cu litere de tipar.

(2) Formularul trebuie întocmit în una dintre limbile oficiale ale părților contractante acceptată de autoritățile competente ale țării de placere. Aceste dispoziții nu sunt aplicabile titlurilor de garanție izolată.

(3) Dacă este nevoie, autoritățile competente dintr-o altă țară în care formularul trebuie să fie prezentat pot să ceară traducerea acestuia în limba oficială sau în una dintre limbile oficiale ale acestei țări.

(4) În ceea ce privește certificatul de garanție globală sau de dispensă de garanție, limba utilizată este stabilită de autoritățile competente ale țării de care aparține biroul de garanție.

(5) Formularul nu trebuie să conțină zgârieturi sau înscrisuri suprapuse. Modificările care i s-au adus trebuie să fie efectuate prin bifarea indicațiilor eronate și prin adăugarea, după caz, a indicațiilor dorite. Orice modificare astfel operată trebuie să fie aprobată de către autorul său și vizată în mod expres de către autoritățile competente.

(6) O parte contractantă poate, sub rezerva acordului prealabil al celorlalte părți contractante și în măsura în care aceasta nu aduce atingere bunei aplicări a convenției, să aplice formularelor menționate în prezentul titlu măsuri speciale destinate creșterii securității acestora.”

ANEXA V

„ANEXA A1

NOTĂ EXPLICATIVĂ PRIVIND UTILIZAREA DECLARAȚIILOR DE TRANZIT PRIN INTERMEDIUL SCHIMBULUI DE MESAJE INFORMATICE STANDARDIZATE (DECLARAȚIE DE TRANZIT EDI)

TITLUL I

GENERALITĂȚI

Declarația de tranzit este prezentată în format electronic, cu excepția cazurilor când convenția dispune altfel.

Declarația de tranzit EDI se bazează pe elementele de informare din Convenția din 20 mai 1987 privind simplificarea formalităților în schimburile de mărfuri, elemente care corespund diferitelor casete din documentul administrativ unic (DAU), definite în prezenta anexă și în anexa B1, prin asociere cu un cod sau, după caz, prin înlocuirea lor cu un cod.

Prezenta anexă cuprinde exigențele speciale de bază care se aplică atunci când formalitățile sunt efectuate prin schimburi de mesaje EDI standardizate. În plus, codurile suplimentare prezentate în anexa A2 sunt aplicabile. Anexa B1 se aplică la declarația de tranzit EDI, cu excepția indicațiilor contrare care apar în prezenta anexă sau în anexa A2.

Structura și conținutul detaliate ale declarației de tranzit EDI sunt descrise după specificațiile tehnice pe care autoritățile competente le comunică principalului obligat cu scopul de a garanta funcționarea corectă a sistemului. Aceste specificații se bazează pe exigențele expuse în prezenta anexă.

Prezenta anexă descrie structura schimbului de informații. Declarația de tranzit este organizată în grupe care conțin date (atribute). Atributele sunt regrupate astfel încât să formeze ansambluri logice, coerente în cadrul mesajului. O aprofundare a grupului de date semnalează faptul că acesta face el însuși parte dintr-un grup de date de nivel superior.

După caz, se indică numărul casetei corespondente din DAU.

Termenul «număr» în explicația care privește un grup de date indică de câte ori acest grup poate fi repetat în declarația de tranzit.

Termenul «tip/lungime» în explicația care privește un atribut precizează exigențele în materie de tip și de lungimea datei. Codurile referitoare la tipul de dată sunt următoarele:

- a alfabetice
- n numeric
- an alfanumeric

Numărul care urmează codul indică lungimea datei autorizate. Se aplică convențiile următoare:

Cele două puncte care precedă eventual indicația de lungime înseamnă că informația nu are lungime fixă, dar că poate să conțină până la un număr de caractere indicate. O virgulă în lungimea câmpului indică faptul că atributul poate să conțină zecimale; în acest caz, cifra care precedă virgula indică lungimea totală a atributului, și cifra care urmează după virgulă indică numărul maxim de zecimale.

TITLUL II

INDICAȚIILE CARE TREBUIE ÎNSCRISE ÎN DECLARAȚIILE DE TRANZIT ȘI STRUCTURA DECLARAȚIEI DE TRANZIT EDI

CAPITOLUL I

Indicații cerute

Prezenta anexă conține totalitatea datelor, bazate pe cele introduse în Convenția «DAU», susceptibile de a fi cerute de diferite state.

CAPITOLUL II

Structura**A. Lista grupelor de date**

OPERAȚIUNEA DE TRANZIT

OPERATOR expeditor

OPERATOR destinatar

ARTICOL DE MĂRFURI

— OPERATOR expeditor

— OPERATOR destinatar

— CONTAINERE

— CODURI PRODUSE SENSIBILE

— COLETE

— REFERINȚE ADMINISTRATIVE ANTERIOARE

— DOCUMENTE/CERTIFICATE PREZENTATE

— MENȚIUNI SPECIALE

BIROU VAMAL de plecare

OPERATOR principal obligat

REPREZENTANT

BIROU VAMAL de tranzit

BIROU VAMAL de destinație

OPERATOR destinatar agreat

REZULTATUL CONTROLULUI

SIGILII APLICATE

— MĂRCILE SIGILIILOR

GARANȚIE

— REFERINȚA GARANȚIEI

— LIMITĂ DE VALIDITATE CE

— LIMITĂ DE VALIDITATE NON-CE

B. Detalii despre datele din declarația de tranzit

OPERAȚIUNEA DE TRANZIT

Număr: 1

Acest grup de date trebuie utilizat.

LRN

Tip/lungime: an ..22

Numărul de referință local (LRN) trebuie să fie utilizat. El este definit la scară națională și atribuit de către utilizator împreună cu autoritățile competente pentru identificarea fiecărei declarații.

Tip de declarație (caseta nr. 1)

Tip/lungime: an ..5

Acest atribut trebuie utilizat.

Mențiunile sunt următoarele:

1. pentru mărfurile care circulă sub procedura T2: T2 ou T2F;
2. pentru mărfurile care circulă sub procedura T1: T1;
3. pentru transporturile menționate în articolul 23 din apendicele I: T-.

Acest atribut trebuie utilizat.

Număr total de articole (caseta nr. 5)

Tip/lungime: n ..5

Acest atribut trebuie utilizat.

Număr total de colete (caseta nr. 6)

Tip/lungime: n ..7

Acest atribut este facultativ. Numărul total de colete este egal cu suma «Număr de colete» + «Număr bucăți» și o valoare «1» pentru fiecare marfă declarată «vrac».

Țară de expediție (caseta nr. 15a)

Tip/lungime: a2

Țara de expediție/de export din care mărfurile sunt expediate/exportate.

Acest atribut este utilizat dacă se declară o singură țară de expediție. Se va utiliza atunci codul țării din anexa A2. În acest caz, atributul «Țară de expediție» din grupul de date «ARTICOL DE MĂRFURI» nu poate fi utilizat. Dacă sunt declarate mai multe țări de expediție, atributul corespunzător grupului de date «OPERAȚIUNE DE TRANZIT» nu poate fi utilizat. În acest caz, se utilizează atributul «Țară de expediție» din grupul de date «ARTICOL DE MĂRFURI».

Țara de destinație (caseta nr. 17a)

Tip/lungime: a2

Se indică numele țării în cauză.

Acest atribut este utilizat dacă se declară o singură țară de destinație. Se va utiliza atunci codul țării din anexa A2. În acest caz, atributul «Țară de destinație» din grupul de date «ARTICOL DE MĂRFURI» nu poate fi utilizat. Dacă sunt declarate mai multe țări de destinație, atributul corespunzător grupului de date «OPERAȚIUNE DE TRANZIT» nu poate fi utilizat. În acest caz, se utilizează atributul «Țară de destinație» din grupul de date «ARTICOL DE MĂRFURI».

Identitate la plecare (caseta nr. 18)

Tip/lungime: an ..27

Se indică identitatea, de exemplu, numărul (sau numerele) de înmatriculare sau denumirea mijlocului de transport (camion, navă, vagon de cale ferată, avion) pe care sunt încărcate mărfurile în momentul prezentării la biroul de plecare, cu ajutorul codurilor prevăzute în acest scop. De exemplu, dacă se utilizează un vehicul de tractare și o remorcă având numere de înmatriculare diferite, să se indice și numărul de înmatriculare al vehiculului de tractare și cel al remorcii.

Cu toate acestea, atunci când mărfurile sunt transportate în containere destinate să fie conduse de vehicule rutiere, autoritățile competente pot să-l autorizeze pe principalul obligat să nu completeze această casetă, dacă situația logistică la punctul de plecare este susceptibilă de a împiedica furnizarea identității mijlocului de transport în momentul întocmirii declarației de tranzit și dacă părțile contractante sunt în măsură să garanteze că informațiile cerute în cazul acestor mijloace de transport vor fi inserate după aceea în caseta 55.

În cazul transportului prin instalații de transport fixe, să nu se indice nimic în această casetă în ceea ce privește numărul de înmatriculare.

Identitate la plecare LNG

Tip/lungime: a2

Codul limbii care figurează în anexa A2 este utilizat pentru definirea limbii (LNG) atunci când este utilizat câmpul liber corespunzător.

Naționalitate la plecare (caseta nr. 18)

Tip/lungime: a2

Trebuie utilizat codul țării din anexa A2.

Se indică naționalitatea mijlocului de transport (camion, navă, vagon de cale ferată, avion) pe care sunt încărcate mărfurile în momentul prezentării la biroul de plecare (sau a mijlocului care asigură tracțiunea ansamblului, dacă există mai multe mijloace de transport), cu ajutorul codurilor prevăzute în acest scop. De exemplu, dacă se utilizează un vehicul de tractare și o remorcă având numere de înmatriculare diferite, să se indice naționalitatea vehiculului de tractare.

Cu toate acestea, atunci când mărfurile sunt transportate în containere destinate să fie conduse de vehicule rutiere, autoritățile competente pot să-l autorizeze pe principalul obligat să nu completeze această casetă, dacă situația logistică la punctul de plecare este susceptibilă de a împiedica furnizarea naționalității mijlocului de transport în momentul întocmirii declarației de tranzit și dacă părțile contractante sunt în măsură să garanteze că informațiile cerute în cazul acestor mijloace de transport vor fi inserate după aceea în caseta 55.

În cazul transportului prin instalații de transport fixe sau de transport feroviar, să nu se indice naționalitatea.

În celelalte cazuri, declararea naționalității este facultativă pentru părțile contractante.

Containere (caseta nr. 19)

Tip/lungime: n1

Se menționează, conform codurilor prevăzute în acest scop, indicațiile necesare referitoare la situația care se estimează că va fi în momentul trecerii frontierei părții contractante unde se situează biroul de plecare, așa cum este ea cunoscută în momentul plasării mărfurilor sub regimul de tranzit comun.

Se utilizează următoarele coduri:

0: nu,

1: da.

Naționalitate la trecerea frontierei (caseta nr. 21)

Tip/lungime: a2

Această casetă cu privire la naționalitate este obligatorie.

Cu toate acestea, în cazul transportului feroviar sau prin instalații fixe, să nu se indice nimic în ceea ce privește naționalitatea.

Se utilizează codul țării din anexa A2.

Identitatea la trecerea frontierei (caseta nr. 21)

Tip/lungime: an ..27

Se indică felul (camion, navă, vagon de cale ferată, avion etc.), urmat de identitate, de exemplu numărul de înmatriculare sau felul mijlocului de transport activ (adică, mijlocul de transport care asigură propulsia) estimat a fi utilizat la trecerea frontierei la ieșirea din țara contractantă unde este situat biroul de plecare, apoi codul corespunzător cu naționalitatea sa, așa cum este cunoscută aceasta în momentul plasării mărfurilor sub regimul de tranzit comun, utilizând codul potrivit.

În cazul transportului combinat sau dacă există mai multe mijloace de transport, mijlocul de transport activ este cel care asigură propulsia ansamblului. De exemplu, dacă un camion se află pe o navă pe mare, mijlocul de transport activ este nava; dacă tractorul are remorcă, mijlocul de transport activ este tractorul etc.

Cu toate acestea, în cazul transportului feroviar sau prin instalații fixe, nu se va indica nimic la numărul de înmatriculare.

Utilizarea acestui atribut este facultativă pentru părțile contractante.

Identitatea la trecerea frontierei LNG

Tip/lungime: a2

Codul limbii care figurează în anexa A2 este utilizat pentru definirea limbii (LNG) atunci când este utilizat câmpul liber corespunzător.

Tipul de transport la trecerea frontierei (caseta nr. 21)

Tip/lungime: n ..2

Utilizarea acestui atribut este facultativă pentru părțile contractante.

Modul de transport la frontieră (caseta nr. 25)

Tip/lungime: n ..2

Se indică, conform codurilor prevăzute în acest scop, modul de transport corespunzător mijlocului de transport activ cu care mărfurile se presupune că vor părăsi teritoriul părții contractante în care este situat biroul de plecare.

Utilizarea acestui atribut este facultativă pentru părțile contractante.

Modul de transport la interior (caseta nr. 26)

Tip/lungime: n ..2

Utilizarea acestui atribut este facultativă pentru părțile contractante. Ea trebuie să se facă conform notei explicative referitoare la caseta nr. 25 prezentată în anexa A2.

Locul de încărcare (caseta nr. 27)

Tip/lungime: an ..17

Utilizarea acestui atribut este facultativă pentru părțile contractante.

Codul de localizare agreată (caseta nr. 30)

Tip/lungime: an ..17

Acest atribut nu poate fi utilizat dacă este utilizat grupul de date «REZULTATUL CONTROLULUI». În caz contrar, utilizarea atributului este facultativă. Dacă atributul este utilizat, se indică cu precizie, sub formă codată, locul în care mărfurile pot fi examinate. Atributele «Localizare agreată a mărfurilor»/«Cod de localizare agreată», «Localizare autorizată a mărfurilor» și «Birou vamal anexă» nu pot fi utilizate în același timp.

Localizare agreată a mărfurilor (caseta nr. 30)

Tip/lungime: an ..35

Acest atribut nu poate fi utilizat dacă este utilizat grupul de date «REZULTATUL CONTROLULUI». În caz contrar, utilizarea atributului este facultativă. Dacă atributul este utilizat, se indică cu precizie, sub formă codată, locul în care mărfurile pot fi examinate. Atributele «Localizare agreată a mărfurilor»/«Cod de localizare agreată», «Localizare autorizată a mărfurilor» și «Birou vamal anexă» nu pot fi utilizate în același timp.

Localizare agreată a mărfurilor LNG

Tip/lungime: a2

Codul limbii care figurează în anexa A2 este utilizat pentru definirea limbii (LNG) atunci când este utilizat câmpul liber corespunzător.

Localizare autorizată a mărfurilor (caseta nr. 30)

Tip/lungime: an ..17

Utilizarea acestui atribut este facultativă dacă este utilizat grupul de date «REZULTATUL CONTROLULUI». Dacă atributul este utilizat, se indică cu precizie, sub formă codată, locul în care mărfurile pot fi examinate. Dacă grupul de date «REZULTATUL CONTROLULUI» nu este utilizat, atributul nu poate nici el să fie utilizat. Atributele «Localizare agreată a mărfurilor»/«Cod de localizare agreată», «Localizare autorizată a mărfurilor» și «Birou vamal anexă» nu pot fi utilizate în același timp.

Birou vamal anexă (caseta nr. 30)

Tip/lungime: an ..17

Acest atribut nu poate fi utilizat dacă este utilizat grupul de date «REZULTATUL CONTROLULUI». În caz contrar, utilizarea atributului este facultativă. Dacă atributul este utilizat, se indică cu precizie, sub formă codată, locul în care mărfurile pot fi examinate. Atributele «Localizare agreată a mărfurilor»/«Cod de localizare agreată», «Localizare autorizată a mărfurilor» și «Birou vamal anexă» nu pot fi utilizate în același timp.

Greutatea brută totală (caseta nr. 35)

Tip/lungime: n ..11,3

Acest atribut trebuie utilizat.

Codul de limbă al documentului de însoțire a tranzitului

Tip/lungime: a2

Codul de limbă din anexa A2 este utilizat pentru a defini limba documentului de însoțire a tranzitului.

Indicator limbă de dialog la plecare

Tip/lungime: a2

Utilizarea codului de limbă din anexa A2 este facultativă. Dacă acest atribut nu este utilizat, sistemul va utiliza implicit limba biroului de plecare.

Data declarației (caseta nr. 50)

Tip/lungime: n8

Acest atribut trebuie utilizat.

Locul declarației (caseta nr. 50)

Tip/lungime: an ..35

Acest atribut trebuie utilizat.

Locul declarației LNG

Tip/lungime: a2

Codul limbii care figurează în anexa A2 este utilizat pentru definirea limbii (LNG) din câmpul liber corespunzător.

OPERATOR expeditor (caseta nr. 2)

Număr: 1

Acest grup de date este utilizat atunci când este declarat un singur expeditor. În acest caz, grupul de date «OPERATOR expeditor» din grupul de date «ARTICOL DE MĂRFURI» nu poate fi utilizat.

Nume (caseta nr. 2)

Tip/lungime: an ..35

Acest atribut trebuie utilizat.

Strada și numărul (caseta nr. 2)

Tip/lungime: an ..35

Acest atribut trebuie utilizat.

Țara (caseta nr. 2)

Tip/lungime: a2

Codul de țară din anexa A2 trebuie utilizat.

Cod poștal (caseta nr. 2)

Tip/lungime: an ..9

Acest atribut trebuie utilizat.

Oraș (caseta nr. 2)

Tip/lungime: an ..35

Acest atribut trebuie utilizat.

NAD LNG

Tip/lungime: a2

Codul de limbă din anexa A2 este utilizat pentru a defini limba numelui și a adresei (NAD LNG).

Număr de identificare (caseta nr. 2)

Tip/lungime: an ..17

Utilizarea acestui atribut este facultativă pentru părțile contractante.

OPERATOR destinatar (caseta nr. 8)

Număr: 1

Acest grup de date este utilizat atunci când se declară un singur destinatar și când atributul «Țară de destinație» din grupa de date «OPERAȚIUNE DE TRANZIT» indică o «țară» astfel cum este definită în convenția referitoare la regimul de tranzit comun. În acest caz, grupul de date «OPERATOR destinatar» din grupul «ARTICOL DE MĂRFURI» nu poate fi utilizat.

Nume (caseta nr. 8)

Tip/lungime: an ..35

Acest atribut trebuie utilizat.

Strada și numărul (caseta nr. 8)

Tip/lungime: an ..35

Acest atribut trebuie utilizat.

Țara (caseta nr. 8)

Tip/lungime: a2

Codul de țară din anexa A2 trebuie utilizat.

Cod poștal (caseta nr. 8)

Tip/lungime: an ..9

Acest atribut trebuie utilizat.

Oraș (caseta nr. 8)

Tip/lungime: an ..35

Acest atribut trebuie utilizat.

NAD LNG

Tip/lungime: a2

Codul de limbă din anexa A2 este utilizat pentru a defini limba numelui și a adresei (NAD LNG).

Număr de identificare (caseta nr. 8)

Tip/lungime: an ..17

Utilizarea acestui atribut este facultativă pentru părțile contractante.

ARTICOL DE MĂRFURI

Număr: 999

Acest grup de date trebuie utilizat.

Tip de declarație (ex caseta nr. 1)

Tip/lungime: an ..5

Acest atribut este utilizat atunci când codul «T-» a fost utilizat pentru atributul «Tip de declarație» din grupul de date «OPERAȚIUNE DE TRANZIT». În caz contrar, acest atribut nu poate fi utilizat.

Țară de expediție (ex caseta nr. 15a)

Tip/lungime: a2

Țara de expediție/de export din care mărfurile sunt expediate/exportate.

Acest atribut este utilizat dacă sunt declarate mai multe țări de expediție. Codurile de țări din anexa A2 trebuie să fie utilizate. Atributul «Țară de expediție» din grupul de date «OPERAȚIUNE DE TRANZIT» nu poate fi utilizat. Dacă se declară o singură țară de expediție, trebuie să fie utilizat atributul corespunzător din grupul de date «OPERAȚIUNE DE TRANZIT».

Țara de destinație (ex caseta nr. 17a)

Tip/lungime: a2

Acest atribut este utilizat dacă sunt declarate mai multe țări de destinație. Codurile de țări din anexa A2 trebuie să fie utilizate. Atributul «Țară de destinație» din grupul de date «OPERAȚIUNE DE TRANZIT» nu poate fi utilizat. Dacă se declară o singură țară de destinație, trebuie să fie utilizat atributul corespunzător din grupul de date «OPERAȚIUNE DE TRANZIT».

Denumirea textuală (caseta nr. 31)

Tip/lungime: an ..140

Acest atribut trebuie utilizat.

Se indică în toate cazurile denumirea comercială uzuală a mărfurilor; această denumire trebuie să conțină enunțurile necesare identificării mărfurilor; atunci când trebuie să fie completat atributul «Cod marfă», această denumire trebuie să fie exprimată în termeni suficient de preciși pentru a permite clasarea mărfurilor. De asemenea, acest atribut trebuie să conțină indicațiile cerute de către eventualele reglementări specifice (accize etc.). În cazul utilizării containerelor, mărcile de identificare ale acestora din urmă trebuie să fie și ele indicate în această casetă.

Denumirea textuală LNG

Tip/lungime: a2

Codul limbii care figurează în anexa A2 este utilizat pentru definirea limbii (LNG) din câmpul liber corespunzător.

Articolul nr. (caseta nr. 32)

Tip/lungime: n ..5

Se indică numărul de ordin al articolului în cauză în raport cu numărul total de articole declarate în formularele utilizate astfel cum sunt definite la atributul «Număr total de articole».

Acest atribut este utilizat chiar dacă valoarea «1» a fost utilizată pentru atributul «Număr total de articole» din grupul de date «OPERAȚIUNE DE TRANZIT». În acest caz, pentru acest atribut se utilizează tot valoarea «1». Fiecare număr de articol este unic pentru întreaga declarație.

Codul mărfurilor (caseta nr. 33)

Tip/lungime: n ..8

Acest atribut trebuie să conțină minimum 4 cifre și maximum 8 cifre.

Această casetă trebuie să fie completată atunci când:

— declarația de tranzit este întocmită de aceeași persoană, simultan sau ca urmare a unei declarații vamale conținând indicația codului «mărfii»;

sau

— declarația de tranzit se referă la mărfurile menționate în lista publicată în conformitate cu articolul 1 alineatul (3) din apendicele I.

Se indică codul corespunzător mărfurilor în cauză.

Această casetă trebuie să fie completată, de asemenea, pe declarațiile de tranzit T2 și T2F întocmite într-o țară AELS doar dacă declarația de tranzit precedentă conține indicația cod «mărfuri».

Se indică atunci codul care figurează pe exemplarele acestei declarații.

În celelalte cazuri, această casetă se folosește facultativ.

Greutatea brută (caseta nr. 35)

Tip/lungime: n ..11,3

Se indică greutatea brută, exprimată în kilograme, a mărfurilor descrise în atributul corespunzător. Greutatea brută corespunde greutății cumulate a mărfurilor și a tuturor ambalajelor acestora, cu excepția containerelor sau a oricărui alt echipament de transport.

Acest atribut este facultativ atunci când mărfurile de natură diferită cuprinse pe aceeași declarație sunt considerate un ansamblu, în așa fel încât este imposibil să se atribuie o greutate brută fiecărui fel de marfă.

Greutatea netă (caseta nr. 38)

Tip/lungime: n ..11,3

Se indică greutatea netă, exprimată în kilograme, a mărfurilor descrise în atributul corespunzător. Greutatea netă corespunde greutateii propriu-zise a mărfurilor, fără niciun ambalaj.

Utilizarea acestui atribut este facultativă pentru părțile contractante.

— **OPERATOR expeditor (ex caseta nr. 2)**

Număr: 1

Acest grup de date nu poate fi utilizat atunci când este declarat un singur expeditor. În acest caz, grupul de date «OPERATOR expeditor» apare în partea grupului de date «OPERAȚIUNE DE TRANZIT» care este utilizat.

Nume (ex caseta nr. 2)

Tip/lungime: an ..35

Acest atribut trebuie utilizat.

Strada și numărul (ex caseta nr. 2)

Tip/lungime: an ..35

Acest atribut trebuie utilizat.

Țara (ex caseta nr. 2)

Tip/lungime: a2

Codul de țară din anexa A2 trebuie utilizat.

Cod poștal (ex caseta nr. 2)

Tip/lungime: an ..9

Acest atribut trebuie utilizat.

Oraș (ex caseta nr. 2)

Tip/lungime: an ..35

Acest atribut trebuie utilizat.

NAD LNG

Tip/lungime: a2

Codul de limbă din anexa A2 este utilizat pentru a defini limba numelui și a adresei (NAD LNG).

Număr de identificare (ex caseta nr. 2)

Tip/lungime: an ..17

Utilizarea acestui atribut este facultativă pentru părțile contractante.

— **OPERATOR destinatar (ex caseta nr. 8)**

Număr: 1

Acest grup de date se utilizează atunci când sunt declarați mai mulți destinatari și când atributul «Țară de destinație» a părții «ARTICOL DE MĂRFURI» indică o «țară» definită conform convenției referitoare la un regim de tranzit comun. Când este declarat un singur destinatar, grupul de date «OPERATOR destinatar» al părții «ARTICOL DE MĂRFURI» nu poate fi utilizat.

Nume (ex caseta nr. 8)

Tip/lungime: an ..35

Acest atribut trebuie utilizat.

Strada și numărul (ex caseta nr. 8)

Tip/lungime: an ..35

Acest atribut trebuie utilizat.

Țara (ex caseta nr. 8)

Tip/lungime: a2

Codul de țară din anexa A2 trebuie utilizat.

Cod poștal (ex caseta nr. 8)

Tip/lungime: an ..9

Acest atribut trebuie utilizat.

Oraș (ex caseta nr. 8)

Tip/lungime: an ..35

Acest atribut trebuie utilizat.

NAD LNG

Tip/lungime: a2

Codul de limbă din anexa A2 este utilizat pentru a defini limba numelui și a adresei (NAD LNG).

Număr de identificare (ex caseta nr. 8)

Tip/lungime: an..17

Utilizarea acestui atribut este facultativă pentru părțile contractante.

— **CONTAINERE (caseta nr. 31)**

Număr: 99

Acest grup de date este utilizat dacă atributul «Containere» din grupul de date «OPERAȚIUNE DE TRANZIT» conține codul «1».

Numeralele containerelor (caseta nr. 31)

Tip/lungime: an ..11

Acest atribut trebuie utilizat.

— **CODURI PRODUSE SENSIBILE (caseta nr. 31)**

Număr: 9

Acest grup de date este utilizat atunci când declarația de tranzit privește mărfurile enumerate în anexa I din apendicele I.

Cod produse sensibile (caseta nr. 31)

Tip/lungime: n ..2

Codul care apare în anexa A2 trebuie să fie utilizat dacă codul mărfurilor nu ajunge pentru a identifica de o manieră sigură o marfă care se regăsește în anexa I din apendicele I.

Cantitate sensibilă (caseta nr. 31)

Tip/lungime: n ..11,3

Acest atribut este utilizat atunci când declarația de tranzit privește mărfurile enumerate în anexa I din apendicele I.

— **COLETE (caseta nr. 31)**

Număr: 99

Acest grup de date trebuie utilizat.

Mărci și numere ale coletelor (caseta nr. 31)

Tip/lungime: an ..42

Acest atribut este utilizat atunci când atributul «Natura coletelor» conține alte coduri din anexa A2 decât cele utilizate pentru «Vrac» (VQ, VG, VL, VY, VR sau VO) sau «Mărfuri neambalate» (NE, NF, NG). Utilizarea sa este facultativă dacă atributul «Natura coletelor» conține unul dintre codurile sus-menționate.

Mărci și numere ale coletelor LNG

Tip/lungime: a2

Codul limbii care figurează în anexa A2 este utilizat pentru definirea limbii (LNG) atunci când este utilizat câmpul liber corespunzător.

Natura coletelor (caseta nr. 31)

Tip/lungime: a2

Se utilizează codurile ambalajelor prevăzute în anexa A2.

Numărul coletelor (caseta nr. 31)

Tip/lungime: n ..5

Acest atribut este utilizat atunci când atributul «Natura coletelor» conține alte coduri din anexa A2 decât cele utilizate pentru «Vrac» (VQ, VG, VL, VY, VR sau VO) sau pentru «Mărfuri neambalate» (NE, NF, NG). El nu poate fi utilizat dacă atributul «Natura coletelor» conține unul dintre codurile sus-menționate.

Număr de unități (caseta nr. 31)

Tip/lungime: n ..5

Acest atribut este utilizat atunci când atributul «Natura coletelor» conține un cod din anexa A2 care semnifică «Mărfuri neambalate» (NE). În caz contrar, el nu poate fi utilizat.

— **REFERINȚE ADMINISTRATIVE ANTERIOARE (caseta nr. 40)**

Număr: 9

Să se indice referința destinației vamale precedente sau documentele vamale corespunzătoare.

Acest grup de date este utilizat, printre altele, atunci când atributul «Tip de declarație» al părților «OPERAȚIUNE DE TRANZIT» sau «ARTICOL DE MĂRFURI» conține codurile «T2» sau «T2F» și când țara biroului de plecare este o țară AELS, conform convenției referitoare la regimul de tranzit comun.

Felul documentului precedent (caseta nr. 40)

Tip/lungime: an ..6

Atunci când se utilizează grupul de date, trebuie să fie folosit cel puțin un cod al documentului precedent, cod care se regăsește în anexa A2.

Referința documentului precedent (caseta nr. 40)

Tip/lungime: an ..20

Referința documentului precedent trebuie utilizată.

Referința documentului precedent LNG

Tip/lungime: a2

Codul limbii care figurează în anexa A2 este utilizat pentru definirea limbii (LNG) din câmpul liber corespunzător.

Informații complementare (caseta nr. 40)

Tip/lungime: an ..26

Utilizarea acestui atribut este facultativă pentru părțile contractante.

Informații complementare LNG

Tip/lungime: a2

Codul limbii care figurează în anexa A2 trebuie să fie utilizat pentru definirea limbii (LNG) atunci când este utilizat câmpul liber corespunzător.

— **DOCUMENTE/CERTIFICATE PREZENTATE (caseta nr. 44)**

Număr: 99

Să se indice mențiunile cerute în funcție de eventualele reglementări specifice aplicabile în țara de expediție/de export, ca și numerele de referință ale documentelor prezentate în sprijinul declarației (aceasta poate conține, atunci când e cazul, numerele de înregistrare ale exemplarelor de control T5, numărul autorizațiilor/autorizărilor de export, datele referitoare la reglementările veterinare și fitosanitare sau numărul de conosament etc.).

Utilizarea acestui grup de date este facultativă pentru părțile contractante. Dacă se utilizează acest grup, el trebuie să conțină cel puțin unul dintre următoarele atribute.

Felul documentului (caseta nr. 44)

Tip/lungime: an ..3

Codul din anexa A2 trebuie să fie utilizat.

Referința documentului (caseta nr. 44)

Tip/lungime: an ..20

Referința documentului LNG

Tip/lungime: a2

Codul limbii care figurează în anexa A2 este utilizat pentru definirea limbii (LNG) atunci când este utilizat câmpul liber corespunzător.

Informații complementare (caseta nr. 44)

Tip/lungime: an ..26

Informații complementare LNG

Tip/lungime: a2

Codul limbii, care figurează în anexa A2 este utilizat pentru definirea limbii (LNG) atunci când este utilizat câmpul liber corespunzător.

— MENȚIUNI SPECIALE (caseta nr. 44)

Număr: 99

Utilizarea acestui grup de date este facultativă pentru părțile contractante. Dacă se utilizează acest grup, el trebuie să conțină atributele «Cod mențiuni speciale» sau «Text».

Cod mențiuni speciale (caseta nr. 44)

Tip/lungime: an ..3

Se utilizează codul din anexa A2.

Export din CE (caseta nr. 44)

Tip/lungime: n1

Dacă caseta «Cod mențiuni speciale» conține codurile «DG0» sau «DG1», atributele «Export din CE» sau «Export din țară» trebuie să fie utilizate (ele nu pot fi utilizate în același timp). În caz contrar, atributul nu poate fi utilizat. În caz că există, trebuie să fie utilizate următoarele coduri:

0 = nu,

1 = da.

Export din țară (caseta nr. 44)

Tip/lungime: a2

Dacă caseta «Cod mențiuni speciale» conține codul «DG0» sau «DG1», atributul «Export din CE» sau «Export din țară» trebuie să fie utilizat (ele nu pot fi utilizate în același timp). În caz contrar, atributul nu poate fi utilizat. În caz că există, trebuie să fie utilizate codurile din anexa A2.

Text (caseta nr. 44)

Tip/lungime: an ..70

Text LNG

Tip/lungime: a2

Codul limbii care figurează în anexa A2 este utilizat pentru definirea limbii (LNG) atunci când este utilizat câmpul liber.

BIROU VAMAL DE PLECARE (caseta C)

Număr: 1

Acest grup de date trebuie utilizat.

Număr de referință (caseta C)

Tip/lungime: an8

Codul din anexa A2 trebuie să fie utilizat.

OPERATOR principal obligat (caseta nr. 50)

Număr: 1

Acest grup de date trebuie utilizat.

Număr de identificare (caseta nr. 50)

Tip/lungime: an ..17

Acest atribut este utilizat atunci când grupul de date «REZULTATUL CONTROLULUI» conține codul A3 sau atunci când este utilizat atributul «GRN».

Nume (caseta nr. 50)

Tip/lungime: an ..35

Acest atribut este utilizat atunci când se folosește atributul «Număr de identificare» și când celelalte atribute ale acestui grup de date nu sunt încă cunoscute de sistem.

Strada și numărul (caseta nr. 50)

Tip/lungime: an ..35

Acest atribut este utilizat atunci când se folosește atributul «Număr de identificare» și când celelalte atribute ale acestui grup de date nu sunt încă cunoscute de sistem.

Țara (caseta nr. 50)

Tip/lungime: a2

Codul de țară care figurează în anexa A2 este utilizat atunci când se folosește atributul «Număr de identificare» și când celelalte atribute ale acestui grup de date nu sunt încă cunoscute de sistem.

Cod poștal (caseta nr. 50)

Tip/lungime: an ..9

Acest atribut este utilizat atunci când se folosește atributul «Număr de identificare» și când celelalte atribute ale acestui grup de date nu sunt încă cunoscute de sistem.

Oraș (caseta nr. 50)

Tip/lungime: an ..35

Acest atribut este utilizat atunci când se folosește atributul «Număr de identificare» și când celelalte atribute ale acestui grup de date nu sunt încă cunoscute de sistem.

NAD LNG

Tip/lungime: a2

Codul limbii care figurează în anexa A2 este utilizat pentru a defini limba numelui și a adresei (NAD LNG) atunci când sunt utilizate câmpurile libere corespunzătoare.

REPREZENTANT (caseta nr. 50)

Număr: 1

Acest grup de date este utilizat atunci când principalul obligat a recurs la un reprezentant abilitat.

Nume (caseta nr. 50)

Tip/lungime: an ..35

Acest atribut trebuie utilizat.

Împuternicire (caseta nr. 50)

Tip/lungime: a ..35

Utilizarea acestui atribut este facultativă.

Împuternicire LNG

Tip/lungime: a2

Codul limbii care figurează în anexa A2 este utilizat pentru definirea limbii (LNG) atunci când este utilizat câmpul liber corespunzător.

BIROU VAMAL de tranzit (caseta nr. 51)

Număr: 9

Se menționează biroul de intrare prevăzut în fiecare parte contractantă al cărei teritoriu este prevăzut a fi traversat sau, atunci când transportul trebuie să traverseze un alt teritoriu decât cel al părților contractante, biroul de ieșire prin care transportul părăsește teritoriul părților contractante.

Acest grup de date trebuie utilizat cel puțin o dată dacă sunt declarate mai multe părți contractante la plecare și la sosire.

Număr de referință (caseta nr. 51)

Tip/lungime: an8

Codul din anexa A2 trebuie să fie utilizat.

BIROU VAMAL de destinație (caseta nr. 53)

Număr: 1

Acest grup de date trebuie utilizat.

Număr de referință (caseta nr. 53)

Tip/lungime: an8

Doar structura codului este indicată în anexa A2; birourile de destinație figurează în lista birourilor competente (LBD pe site-ul Europa) pentru operațiunile de tranzit comun.

Codul din anexa A2 trebuie să fie utilizat.

OPERATOR destinat aragreat (caseta nr. 53)

Număr: 1

Acest grup de date poate fi utilizat pentru a indica faptul că mărfurile vor fi livrate unui destinat aragreat.

Număr de identificare destinat aragreat (caseta nr. 53)

Tip/lungime: an ..17

Acest atribut este utilizat.

REZULTATUL CONTROLULUI (caseta D)

Număr: 1

Acest grup de date se utilizează atunci când un expeditor aragreat introduce declarația.

Codul rezultatului controlului (caseta D)

Tip/lungime: an2

Codul A3 trebuie utilizat.

Data limită (caseta D)

Tip/lungime: n8

Acest atribut trebuie utilizat.

SIGILII APLICATE (caseta D)

Număr: 1

Acest grup de date este utilizat atunci când un expeditor agreat, a cărei autorizație prevede utilizarea sigiliilor, introduce o declarație sau atunci când un principal obligat este autorizat să utilizeze sigilii cu un model special.

Număr de sigilii (caseta D)

Tip/lungime: n ..4

Acest atribut trebuie utilizat.

— **MĂRCILE SIGILIILOR (caseta D)**

Număr: 99

Acest grup de date este utilizat.

Mărcile sigiliilor (caseta D)

Tip/lungime: an ..20

Acest atribut trebuie utilizat.

Mărcile sigiliilor LNG

Tip/lungime: a2

Codul limbii (LNG) din anexa A2 trebuie utilizat.

GARANȚIE

Număr: 9

Acest grup de date trebuie utilizat.

Tipul de garanție (caseta nr. 52)

Tip/lungime: an1

Codul din anexa A2 trebuie să fie utilizat.

— **REFERINȚA GARANȚIEI**

Număr: 99

Acest grup de date este utilizat atunci când caseta «Tipul de garanție» conține codul «0», «1», «2», «4» sau «9».

GRN (caseta nr. 52)

Tip/lungime: an ..24

Acest atribut este utilizat pentru a indica numărul de referință al garanției (GRN), dacă atributul «Tipul de garanție» conține codul «0», «1», «2», «4» sau «9». În acest caz, atributul «Altă referință a garanției» nu este utilizat.

Numărul de referință al garanției (GRN), atribuit de biroul de garanție pentru a identifica fiecare garanție, este structurat după cum urmează:

Câmp	Conținut	Tip de câmp	Exemplu
1	Ultimele două cifre ale anului de acceptare a garanției (AA)	Numeric 2	97
2	Numărul de identificare al țării în care este prezentată garanția (cod țară ISO alfa 2)	Alfabetic 2	IT
3	Nr. de identificare unic de acceptare dat de biroul de garanție pe an și pe țară	Alfanumerice 12	1234AB788966
4	Cifra de control	Alfanumerice 1	8
5	Numărul de identificare al titlului de garanție izolată (1 literă + 6 digiți) sau NUL pentru alte tipuri de garanție.	Alfanumerice 7	A001017

Câmpurile 1 și 2 sunt completate după modelul de mai sus.

Câmpul 3 trebuie să fie completat cu un identificator unic pe an și pe țara de acceptare a garanției, atribuit de biroul de garanție. Administrațiile naționale care doresc să includă numărul de referință al biroului de garanție în GRN pot să utilizeze până la primele șase caractere ale codului pentru a introduce codul național al biroului de garanție

Câmpul 4 trebuie să fie completat cu o valoare care servește drept cifră de control pentru câmpurile 1-3 ale GRN. El permite identificarea unei erori în timpul introducerii primelor patru câmpuri ale GRN.

Câmpul 5 nu va fi completat decât atunci când GRN se referă la o garanție izolată prin titluri înregistrată în sistemul de tranzit informatizat. În acest caz, acest câmp trebuie să fie completat cu numărul de identificare al fiecărui titlu.

Altă referință de garanție (caseta nr. 52)

Tip/lungime: an..35

Acest atribut este utilizat atunci când atributul «Tipul de garanție» conține un alt cod decât «0», «1», «2», «4» sau «9». În acest caz, atributul «GRN» nu este utilizat.

Cod de acces

Tip/lungime: an4

Acest atribut este utilizat atunci când se utilizează atributul «GRN»; în lipsă, acest atribut se utilizează facultativ de către fiecare țară în parte. În funcție de tipul de garanție, atributul este alocat de biroul de garanție, de garant sau de către principalul obligat și este utilizat pentru securizarea unei garanții specifice.

— LIMITĂ DE VALIDITATE CE

Număr: 1

Nu este valabil pentru CE (caseta nr. 52)

Tip/lungime: n1

Următoarele coduri trebuie să fie utilizate:

0 = nu,

1 = da.

— **LIMITĂ DE VALIDITATE NON-CE**

Număr: 99

Nu este valabil pentru celelalte părți contractante (caseta nr. 52)

Tip/lungime: a2

Codul țării din anexa A2 este utilizat pentru a indica partea contractantă. Nu poate fi utilizat codul unui stat membru al Comunității Europene.

ANEXA A2

CODURI ADIȚIONALE PENTRU SISTEMUL DE TRANZIT INFORMATIZAT

1. CODURI DE ȚARĂ (CNT)

Câmp	Conținut	Tip de câmp	Exemplu
1	Codul de țară ISO alfa-2	Alfabetic 2	IT

«Codul de țară ISO alfa-2» este specificat în ISO-3166-1 din 1997, cu actualizările sale ulterioare.

2. CODUL DE LIMBĂ

Codificarea aplicată este codificarea ISO alfa-2, definită în norma ISO-639:1988.

3. CODUL MĂRFURILOR (COM)

Câmp	Conținut	Tip de câmp	Exemplu
1	Codul sistemului armonizat cu șase cifre (SA6)	Numeric 6 (aliniat la stânga)	010290

Cele șase cifre ale sistemului armonizat (SA6) trebuie să fie utilizate. Codul mărfurilor poate să fie extins la opt cifre pentru o utilizare națională.

4. COD PRODUSE SENSIBILE

Câmp	Conținut	Tip de câmp	Exemplu
1	Identificare suplimentară pentru produse sensibile	Numeric ..2	2

Acest cod este utilizat în extensia codului SA6, cum se indică în anexa I la apendicele I, atunci când o marfă sensibilă nu este suficient identificată prin acesta.

5. CODURI AMBALAJ

(Recomandarea ONU/CEE nr. 21/rev. 4 mai 2002)

Aerosol	AE
Ambalaj compozit, recipient din plastic	6H
Ambalaj compozit, recipient din plastic cu bidon exterior din aluminiu	YC
Ambalaj compozit, recipient din plastic cu bidon exterior din carton	YJ
Ambalaj compozit, recipient din plastic cu bidon exterior din oțel	YA
Ambalaj compozit, recipient din plastic cu bidon exterior din plastic	YL
Ambalaj compozit, recipient din plastic cu bidon exterior din placaj	YG
Ambalaj compozit, recipient din plastic cu cutie exterioară din aluminiu	YD
Ambalaj compozit, recipient din plastic cu cutie exterioară din carton	YK
Ambalaj compozit, recipient din plastic cu cutie exterioară din lemn	YF

Ambalaj compozit, recipient din plastic cu cutie exterioară din oțel	YB
Ambalaj compozit, recipient din plastic cu cutie exterioară din plastic rigid	YM
Ambalaj compozit, recipient din sticlă	6P
Ambalaj compozit, recipient din sticlă cu bidon exterior din aluminiu	YQ
Ambalaj compozit, recipient din sticlă cu bidon exterior din carton	YW
Ambalaj compozit, recipient din sticlă cu bidon exterior din oțel	YN
Ambalaj compozit, recipient din sticlă cu bidon exterior din placaj	YT
Ambalaj compozit, recipient din sticlă cu coș exterior din răchită	YV
Ambalaj compozit, recipient din sticlă cu cutie exterioară din aluminiu	YR
Ambalaj compozit, recipient din sticlă cu cutie exterioară din carton	YX
Ambalaj compozit, recipient din sticlă cu cutie exterioară din lemn	YS
Ambalaj compozit, recipient din sticlă cu cutie exterioară din oțel	YP
Ambalaj compozit, recipient din sticlă cu cutie exterioară din placaj	YH
Ambalaj compozit, recipient din sticlă cu cutie exterioară din plastic expandat	YY
Ambalaj compozit, recipient din sticlă cu cutie exterioară din plastic rigid	YZ
Ambalaj cu fereastră	IE
Ambalaj de prezentare din carton	IB
Ambalaj de prezentare din lemn	IA
Ambalaj de prezentare din metal	ID
Ambalaj de prezentare din plastic	IC
Ambalaj din carton, cu orificii de prindere	IK
Ambalaj învelit în hârtie	IG
Ambalaj termoretractabil	SW
Ambalaj tubular	IF
Ambalaj vidat	VP
Atomizor	AT
Balon ambalat	BP
Balon neambalat	BF
Balot	BE
Balot	PA
Bară	BR
Bare în balot, mănunchi, legătură	BZ
Baril	BA
Bazin din carton	AB
Bazin din hârtie	AC
Bazin din lemn	AD
Bazin din metal	MR
Bazin din plastic	PR
Bazin din sticlă	GR

Bec neprotejat	AM
Bec protejat	AP
Bidon («canister»)	CI
Bidon cilindric	CX
Bidon cu toartă și cioc	CD
Bidon de lapte	CC
Bidon de lapte	MC
Bidon dreptunghiular	CA
Blister dublu	AI
Bobină	BB
Bobină	RL
Borcan	JR
Boxpalet («pallet box»)	PB
Buchet	BH
Buștean	LG
Bușteni în balot, mănunchi, legătură	LZ
Butelie ambalată, bulboasă	BV
Butelie ambalată, cilindrică	BQ
Butelie neambalată, bulboasă	BS
Butelie neambalată, cilindrică	BO
Butelie pe gaz	GB
Butoi	BU
Butoi	CK
Butoi	HG
Butoi de vin	FI
Butoi din lemn	2C
Butoi din lemn cu capac detașabil	QJ
Butoi din lemn cu cep	QH
Butoi mare	TO
Butoiaș	KG
Cadă	VA
Cadru	CR
Cadru («liftvan»)	LV
Canistră cilindrică	JY
Canistră din oțel	3A
Canistră din oțel cu capac nedetașabil	QL
Canistră din oțel cu capac nedetașabil	QK
Canistră din plastic	3H
Canistră din plastic cu capac detașabil	QN

Canistră din plastic cu capac nedetașabil	QM
Canistră dreptunghiulară	JC
Cantine	CF
Capsulă	AV
Carcasă	DR
Carcasă din aluminiu	1B
Carcasă din aluminiu cu partea superioară detașabilă	QD
Carcasă din aluminiu cu partea superioară nedetașabilă	QC
Carcasă din carton	1G
Carcasă din fier	DI
Carcasă din lemn	1W
Carcasă din oțel	1A
Carcasă din oțel, cu partea superioară detașabilă	QB
Carcasă din oțel, cu partea superioară nedetașabilă	QA
Carcasă din placaj	1D
Carcasă din plastic	IH
Carcasă din plastic cu partea superioară detașabilă	QG
Carcasă din plastic cu partea superioară nedetașabilă	QF
Cartelă («card»)	CM
Carton	CT
Carton pentru ambalarea mărfurilor în vrac	DK
Cartuș	CQ
Cazan («bucket»)	BJ
Cazan («tub»)	TB
Cazan cu capac	TL
Cilindru	CY
Cisternă cilindrică	TY
Cisternă dreptunghiulară	TK
Colet («package»)	PK
Colet («parcel»)	PC
Colivie mică («shallow crate»)	SC
Container, fără altă precizare decât cea de echipament de transport	CN
Cornet	AJ
Coș	FC
Coș	BK
Coș	HR
Coș cu toartă, din carton	HC
Coș cu toartă, din lemn	HB
Coș cu toartă, din plastic	HA

Coș din răchită	FD
Coș mare din răchită cu două toarte	CE
Coșuleț	PJ
Cufăr	CH
Cufăr de marinar	SE
Cupă	CU
Cușcă	CG
Cușcă CHEP (Commonwealth Handling Equipment Pool)	DG
Cușcă CHEP (Commonwealth Handling Equipment Pool), Eurobox	DH
Cutie	BX
Cutie de bere	CB
Cutie de ceai	TC
Cutie de chibrituri	MX
Cutie din aluminiu	4B
Cutie din carton stratificat	DC
Cutie din lemn natural	4C
Cutie din lemn natural, din plăci etanșe la materiale pulverulente	QQ
Cutie din lemn reconstituit	4F
Cutie din oțel	4A
Cutie din placaj	4D
Cutie din plastic	4H
Cutie din plastic expandat	QR
Cutie din plastic rigid	QS
Cutie din plăci din fibre	4G
Cutie obișnuită din lemn natural	QP
Cutie palet	ED
Cutie palet din carton	EF
Cutie palet din lemn	EE
Cutie palet din metal	EH
Cutie palet din plastic	EG
Cutie pentru lichide	BW
Cutie tip grilaj	SK
Cuvă	BI
Cuvă	CS
Cuvă din oțel	SS
Cuvă izotermă	EI
Damigeană ambalată	CP
Damigeană ambalată	DP
Damigeană cu învelitoare din răchită	WB

Damigeană neambalată	CO
Damigeană neambalată	DJ
Definiție comună	ZZ
Disc	PG
Discuri în balot, mănunchi, legătură	PY
Etui	CV
Fascicul	TS
Filmpac	FP
Fiolă	VI
Flacon	FL
Foaie calandrată	SB
Foaie de placaj	TI
Folie	ST
Folie plastifiată	SP
Folie plastifiată	MW
Folie-palet	SL
Frânghie răsucită	CL
Fus («spindle»)	SD
Fus («spool»)	SO
Gamelă	TN
Garderobă mobilă	RJ
Găleată	PL
Generator de aerosol	DN
Glonț comprimat	BL
Glonț necomprimat	BN
Grinzi	GI
Grinzi în balot, mănunchi, legătură	GZ
Inel	RG
Învelitoare	EN
Învelitoare din oțel	SV
Ladă de bagaje (cufăr)	TR
Ladă din lemn pentru ambalarea mărfurilor în vrac	DM
Ladă din lemn stratificat	DB
Ladă din plastic pentru ambalarea mărfurilor în vrac	DL
Ladă din plastic stratificat	DA
Lădiță	FO
Liber (animal)	UC
Lighean	BM
Lingou	IN

Lingouri în balot, mănunchi, legătură	IZ
Lot	LT
Manșon	SY
Mărfuri neambalate	NE
Mărfuri neambalate sau neîmpachetate, mai multe articole	NG
Mărfuri neambalate sau neîmpachetate, un singur articol	NF
Navetă de sticle	BC
Nedisponibil	NA
Oală	PT
Palet 100 × 110 cm	AH
Palet modular, înălțat, 80 × 100 cm	PD
Palet modular, înălțat, 80 × 120 cm	PE
Palet modular, înălțat, 80 × 60 cm	AF
Palet, husă termoretractabilă	AG
Paletă	PX
Piesă (sită, grătar, cupon)	BT
Plasă	NT
Plasă de fructe	RT
Plasă tubulară din material textil	NV
Plasă tubulară din plastic	NU
Platou	PU
Platou din carton, pe două nivele, fără capac	DY
Platou din carton, pe un nivel, fără capac	DV
Platou din lemn, pe două nivele, fără capac	DX
Platou din lemn, pe un nivel, fără capac	DT
Platou din plastic, pe două nivele, fără capac	DW
Platou din plastic, pe un nivel, fără capac	DS
Platou din poliester, pe un nivel, fără capac	DU
Prelată	CZ
Rafturi («rack»)	RK
Recipient mare pentru lichide în vrac, din aluminiu	WL
Recipient mare pentru lichide în vrac, din material compozit, cu recipient interior din plastic flexibil	ZR
Recipient mare pentru lichide în vrac, din material compozit, cu recipient interior din plastic rigid	ZQ
Recipient mare pentru lichide în vrac, din oțel	WK
Recipient mare pentru lichide în vrac, din plastic rigid, autoportant	ZK
Recipient mare pentru lichide în vrac, din plastic rigid, cu echipament de structură	ZJ
Recipient mare pentru lichide în vrac, metalic	WM
Recipient mare pentru mărfuri solide în vrac, din material compozit, cu recipient interior din plastic flexibil	ZM
Recipient mare pentru mărfuri solide în vrac, din material compozit, cu recipient interior din plastic rigid	ZL

Recipient mare pentru mărfuri solide în vrac, din material compozit, cu recipient interior din plastic flexibil, cu umplere sau golire sub presiune	ZP
Recipient mare pentru mărfuri solide în vrac, din material compozit, cu recipient interior din plastic rigid, cu umplere sau golire sub presiune	ZN
Recipient mare pentru mărfuri solide în vrac, din plastic rigid, autoportant	ZF
Recipient mare pentru mărfuri solide în vrac, din plastic rigid, cu echipament de structură	ZD
Recipient mare pentru vrac	WA
Recipient mare pentru vrac, din alte metale decât oțelul	ZV
Recipient mare pentru vrac, din aluminiu	WD
Recipient mare pentru vrac, din aluminiu, cu umplere sau golire sub presiune mai mare de 10 kPa (0,1 bari)	WH
Recipient mare pentru vrac, din folie fină de plastic	WS
Recipient mare pentru vrac, din hârtie cu multipliuri	ZA
Recipient mare pentru vrac, din hârtie cu multipliuri, rezistentă la apă	ZC
Recipient mare pentru vrac, din lemn natural	ZW
Recipient mare pentru vrac, din lemn natural, cu dublură	WU
Recipient mare pentru vrac, din lemn reconstituit	ZY
Recipient mare pentru vrac, din lemn reconstituit, cu dublură	WZ
Recipient mare pentru vrac, din material compozit, cu recipient interior din plastic suplu, pentru umplere sau golire sub presiune	ZG
Recipient mare pentru vrac, din material textil fără căptușeală interioară sau dublură	WT
Recipient mare pentru vrac, din material textil, cu căptușeală interioară	WW
Recipient mare pentru vrac, din materiale compozite	ZS
Recipient mare pentru vrac, din materiale textile, cu căptușeală interioară	WV
Recipient mare pentru vrac, din materiale textile, cu căptușeală interioară și dublură	WX
Recipient mare pentru vrac, din oțel	WC
Recipient mare pentru vrac, din oțel, cu umplere sau golire sub o presiune mai mare de 10 kPa (0,1 bari)	WJ
Recipient mare pentru vrac, din oțel, cu umplere sau golire sub presiune mai mare de 10 kPa (0,1 bari)	WG
Recipient mare pentru vrac, din placaj	ZX
Recipient mare pentru vrac, din placaj, cu dublură	WY
Recipient mare pentru vrac, din plastic rigid	AA
Recipient mare pentru vrac, din plastic rigid, autoportant pentru umplerea sau golirea sub presiune	ZH
Recipient mare pentru vrac, din plăci fibrolemnoase	ZT
Recipient mare pentru vrac, din țesătură de plastic, cu căptușeală interioară	WP
Recipient mare pentru vrac, din țesătură de plastic, cu căptușeală interioară și dublură	WR
Recipient mare pentru vrac, din țesătură de plastic, cu dublură	WQ
Recipient mare pentru vrac, din țesătură de plastic, fără căptușeală interioară și fără dublură	WN
Recipient mare pentru vrac, flexibil	ZU
Recipient mare pentru vrac, metalic	WF
Recipient mare pentru vrac, pliabil («big bag»)	43
Recipient pentru alimente («foodtainer»)	FT
Rogojină	MT
Rolă	CW

Rulou	RO
Sac («Bag»)	BG
Sac («sack»)	SA
Sac cu multipliuri	MB
Sac de mari dimensiuni	ZB
Sac din folie fină de plastic	XD
Sac din hârtie	5M
Sac din hârtie cu multipliuri	XJ
Sac din hârtie cu multipliuri, rezistent la apă	XK
Sac din iută	JT
Sac din plastic	EC
Sac din țesătură de plastic	5H
Sac din țesătură de plastic, etanș la materiale pulverulente	XB
Sac din țesătură de plastic, fără căptușeală interioară sau dublură	XA
Sac din țesătură de plastic, rezistent la apă	XC
Sac din țesătură textilă	5L
Sac din țesătură textilă, etanș la materiale pulverulente	XG
Sac din țesătură textilă, fără căptușeală interioară sau dublură	XF
Sac din țesătură textilă, rezistent la apă	XH
Sac flexibil	MS
Sac, flexibil	FX
Săculeț («pouch»)	PO
Săculeț («sachet»)	SH
Scândură («board»)	BD
Scândură («plank»)	PN
Scânduri («boards») în balot, mănunchi, legătură	BY
Scânduri («planks») în balot, mănunchi, legătură	PZ
Set («set»)	SX
Set de cutii	NS
Sicriu	CJ
Șasiu	FR
Șină de alunecare («skid»)	SI
Tablă	SM
Tablă în balot, mănunchi, legătură	SZ
Tarc (îngrăditură)	PF
Tijă	RD
Tije în balot, mănunchi, legătură	RZ
Tub	TU

Tub cu vârf	TV
Tub deformabil	TD
Tuburi în balot, mănunchi, legătură	TZ
Țeavă	PI
Țevi în balot, mănunchi, legătură	PV
Ulcior	JG
Ulcior	PH
Valiză	SU
«Vanpack»	VK
Vrac, gaz (la 1 031 mbar și 15 °C)	VG
Vrac, gaz lichefiat (la temperatură și presiune anormale)	VQ
Vrac, lichid	VL
Vrac, solid, particule fine («poudre»)	VY
Vrac, solid, particule granule («grains»)	VR
Vrac, solide, particule mari («nodules»)	VO

6. COD DOCUMENT PRECEDENT

Codurile aplicabile sunt următoarele:

- T2 = Declarație de tranzit privind o procedură de tranzit comun referitoare la mărfuri comunitare.
- T2F = Declarație de tranzit privind o procedură de tranzit comun referitoare la mărfuri comunitare care provin de la sau sunt transportate spre o parte a teritoriului vamal al Comunității care nu aplică reguli comunitare referitoare la taxa pe valoarea adăugată.
- T2CIM = Statut comunitar al mărfurilor transportate în temeiul unei scrisori de trăsură CIM sau al unui buletin de expediție TR.
- T2TIR = Statut comunitar al mărfurilor transportate în temeiul unui carnet TIR.
- T2ATA = Statut comunitar al mărfurilor transportate în temeiul unui carnet ATA.
- T2L = Document administrativ unic care certifică statutul comunitar al mărfurilor.
- T2LF = Document administrativ unic care certifică statutul comunitar al mărfurilor în schimbul între părțile din teritoriul vamal al Comunității care aplică regulile comunitare referitoare la taxa pe valoare adăugată și părțile din teritoriul respectiv care nu le aplică.
- T1 = Declarație de tranzit privind procedura de tranzit comun referitoare la mărfuri necomunitare.
- *..... =
- * orice alt document precedent (an..5)

7. CODURI DOCUMENTE/CERTIFICATE PREZENTATE

(Coduri numerice extrase din repertoarul ONU pentru schimb electronic de date pentru administrație, comerț și transport 1997b: lista codurilor pentru elementul dată 1001, «Numele documentului/mesajului, codat»).

Certificat de conformitate	2
Certificat de calitate	3
Certificat de circulație a mărfurilor A.TR.1	18
Lista containerelor	235
Lista coletelor	271
Factura <i>pro forma</i>	325

Factura comercială	380
Foae de parcurs emisă de un tranzitar (agent de expediție)	703
Conosament principal	704
Conosament	705
Conosament emis de un tranzitar	714
Scrisoare de trăsură pentru transporturi pe cale ferată CIM	720
Listă de însoțire – SMGS	722
Scrisoare de trăsură pentru transporturi rutiere	730
Scrisoare de transport aerian	740
Scrisoare de transport aerian principal	741
Buletin de expediție (colete poștale)	750
Document de transport multimodal/combinat (termen generic)	760
Manifestul încărcăturii	785
Borderou	787
Declarație de expediție formular T	820
Declarație de expediție formular T1	821
Declarație de expediție formular T2	822
Exemplar de control T5	823
Declarație de expediție formular T2L	825
Declarație de mărfuri pentru export	830
Certificat fitosanitar	851
Certificat de salubritate	852
Certificat veterinar	853
Certificat de origine (termen generic)	861
Declarație de origine	862
Certificat de origine preferențial	864
Certificat de origine SPG	865
Licență de import	911
Declarație de încărcătură (la sosire)	933
Permis de embargo	941
Formular TIF	951
Carnet TIR	952
Certificat de origine EUR 1	954
Carnet ATA	955
Altele	zzz

8. CODURI ALE MODURILOR DE TRANSPORT, POȘTĂ ȘI ALTE TRIMITERI

A. Cod format dintr-o cifră (obligatoriu)

B. Cod format din două cifre (a doua cifră opțională pentru părțile contractante)

A	B	Denumire
1	10	Transport maritim
	12	Vagon de cale ferată transportat pe navă maritimă
	16	Vehicul rutier cu motor transportat pe navă maritimă
	17	Remorcă sau semiremorcă transportată pe navă maritimă
	18	Navă de navigație interioară transportată pe navă maritimă
2	20	Transport pe calea ferată
	23	Vehicul rutier transportat pe vagon de cale ferată
3	30	Transport rutier
4	40	Transport aerian
5	50	Trimiteri poștale
7	70	Instalații fixe de transport
8	80	Transport pe apele interioare
9	90	Propulsie proprie

9. CODURI MENȚIUNI SPECIALE

Codurile care se aplică sunt următoarele:

DG0 = Export dintr-o «țară AELS» supus unor restricții sau export din «CE» supus unor restricții.

DG1 = Export dintr-o «țară AELS» beneficiind de unele drepturi vamale sau export din «CE» beneficiind de unele drepturi vamale.

DG2 = Export.

Codurile de mențiuni speciale adiționale pot să fie definite și la nivelul domeniului național.

10. CODURI PENTRU TIPURI DE GARANȚII

Lista codurilor aplicabile este următoarea:

Situația	Cod	Alte indicații
În cazul dispensei de garanție (Articolul 53 din apendicele I)	0	— numărul certificatului de scutire de garanție
În cazul garanției globale	1	— numărul certificatului de garanție globală
În cazul garanției izolate prin garant	2	— biroul de garanție — referința la actul de garanție — biroul de garanție
În cazul garanției izolate în numerar	3	
În cazul garanției izolate prin titluri	4	— numărul titlului de garanție izolată
În cazul dispensei de garanție (Articolul 11 din apendicele I)	6	
În cazul dispensei de garanție pe baza unei agreări [articolul 10 alineatul (2) litera (a) din convenție]	A	
În cazul dispensei de garanție pentru parcursul între biroul de plecare și biroul de tranzit [articolul 10 alineatul (2) litera (b) din convenție]	7	
În cazul garanției izolate de tipul descris la punctul 3 din Anexa IV la apendicele I.	9	— referința la actul de garanție — biroul de garanție

Indicarea țărilor

Se aplică codurile reținute pentru caseta 51.

11. NUMĂR DE REFERINȚĂ AL BIROULUI VAMAL (COR)

Câmp	Conținut	Tip de câmp	Exemplu
1	Identificator al țării de care aparține biroul vamal (vezi CNT)	Alfabetice 2	IT
2	Număr național al biroului vamal	Alfanumerice 6	0830AB

Câmpul 1 este completat după cum se indică mai sus.

Câmpul 2 trebuie să fie completat în mod liber cu un cod alfanumeric compus din șase caractere. Aceste șase caractere permit administrațiilor naționale să definească o ierarhie între birourile vamale, după caz.

Birourile de destinație sunt cuprinse în lista birourilor competente (LBD pe site-ul Europa) pentru operațiunile de tranzit comun.

ANEXA A3

SPECIMEN DE DOCUMENT DE ÎNȘOȚIRE A TRANZITULUI

A	2 Expeditor/Exportator	Nr.	1 REGIM		MRN
			3 Formulare		
			5 Articole	6 Total colete	
	TRANZIT – DOCUMENT DE ÎNȘOȚIRE	8 Destinatari	N°	Exemplar de remitere, se transmite la biroul:	
		15 Țara de expediție/de export			
		17 Țara de destinație			
A	18 Identitatea și naționalitatea mijlocului de transport la plecare		56 Alte incidente în cursul transportului Relația între fapte și măsurile luate		G VIZA AUTORITĂȚILOR COMPETENTE
31 Colete și denumirea mărfurilor	Mărci și numere – Nr. container(e) – Număr și tip		32 Articol	33 Codul mărfurilor	
			Nr.		35 Masa brută (kg)
					38 Masa netă (kg)
			40 Declarație sumară/Document anterior		
44 Mențiuni speciale/ Documente prezentate/ CertIFICATE și autorizații					
55 Transbordare	Loc și țară:		Loc și țară:		
	Ident. și naț. noului mijloc de transport:		Ident. și naț. noului mijloc de transport:		
	Ctr. <input type="checkbox"/> (1) Ident. noului container: (1) Se indică 1 dacă DA sau 0 dacă NU.		Ctr. <input type="checkbox"/> (1) Ident. noului container: (1) Se indică 1 dacă DA sau 0 dacă NU.		
F VIZA AUTORITĂȚILOR COMPETENTE	Noile sigilii: număr:	mărci:	Noile sigilii: număr:	mărci:	
	Semnătură:	Ștampilă	Semnătură:	Ștampilă	
<input type="checkbox"/> Informație deja introdusă în sistem		<input type="checkbox"/> Informație deja introdusă în sistem			
	50 Principalul obligat	Nr.	C BIROU DE PLECARE		
51 Birouri de tranzit prevăzute (și țară)					
52 Garanție nevalabilă pentru				Cod	53 Birou de destinație (și țară)
D CONTROL DE CĂTRE BIROUL DE PLECARE	I CONTROL DE CĂTRE BIROUL DE DESTINAȚIE				
	Rezultat:	Data sosirii:		Exemplar de remitere transmis	
	Sigilii aplicate: număr:	Controlul sigiliilor:		la:	
	mărci:	Observații:		după înscrierea cu numărul:	
Termen (data limită):			Semnătură		Ștampilă

ANEXA A4

NOTE EXPLICATIVE ȘI ELEMENTE DE INFORMAȚII (DATE) DIN DOCUMENTUL DE ÎNȘOȚIRE A TRANZITULUI**Note explicative pentru completarea documentului de însoțire a tranzitului**

Hârtia care se va folosi pentru documentul de însoțire a tranzitului poate fi de culoare verde.

Documentul de însoțire a tranzitului este tipărit pe baza datelor furnizate de declarația de tranzit, rectificată eventual de principalul obligat sau verificată de biroul vamal de plecare, completată cu:

1. MRN (numărul de referință al transportului)

Informația este prezentată sub o formă alfanumerică cu 18 caractere, după modelul următor:

Câmp	Conținut	Tip de câmp	Exemplu
1	Ultimele două cifre ale anului de acceptare oficială a tranzitului (AA)	Numeric 2	97
2	Identificatorul țării de plecare a transportului (codul de țară ISO alfa 2)	Alfabetic 2	IT
3	Identificator unic pentru mișcarea de tranzit pe an și pe țară	Alfanumerice 13	9876AB8890123
4	Cifra de control	Alfanumerice 1	5

Câmpurile 1 și 2 sunt completate după modelul de mai sus.

Câmpul 3 trebuie să fie completat cu un cod identificator al operațiunii de tranzit. Modul de completare a acestui câmp aparține de competența administrațiilor naționale, dar fiecare operațiune de tranzit întocmită în anul și în țara respectivă trebuie să fie identificată printr-un număr unic. Administrațiile naționale care doresc să includă numărul de referință al autorităților competente în MRN pot utiliza până la primele șase caractere ale codului.

Câmpul 4 trebuie să primească o valoare care servește ca cifră de control pentru MRN. Acesta permite identificarea unei erori în timpul introducerii numărului complet.

MRN este, de asemenea, imprimat sub formă de coduri de bare, cu ajutorul standardului «cod 128», utilizând setul de caractere «B».

2. Caseta nr. 3:

- prima subdiviziune: număr de serie al foii imprimate;
- a doua subdiviziune: număr total de foi tipărite (inclusiv listele articolelor);
- nu trebuie să fie utilizată atunci când este vorba de un singur articol.

3. În spațiul situat în dreapta casetei nr. 8:

Denumirea și adresa biroului vamal la care trebuie adresat exemplarul de confirmare a documentului de însoțire a tranzitului în cazul în care se utilizează procedura de rezervă.

4. Caseta C:

- denumirea biroului de plecare;
- numărul de referință al biroului de plecare;
- data acceptării declarației de tranzit;
- numele și numărul de agreare al expeditorului agreat (după caz).

5. Caseta D:

- rezultatul controlului;
- sigiliile puse sau indicația «- -» identificând «Dispensa – 99201»;
- mențiunea «Itinerar obligatoriu», după caz.

Documentul de însoțire a tranzitului nu face obiectul vreunei modificări, adăugiri sau eliminări, cu excepția indicațiilor contrare ale prezentei convenții.

6. Formalități pe traseu

Între momentul în care mărfurile au părăsit biroul de plecare și cel în care ele sosesc la biroul de destinație, este posibil ca unele mențiuni să trebuiască să fie adăugate pe documentul de însoțire a tranzitului care însoțește mărfurile. Aceste mențiuni se referă la operațiunea de transport și trebuie să fie adăugate pe acest exemplar de către transportatorul responsabil cu mijlocul de transport pe care sunt încărcate mărfurile, pe măsură ce se desfășoară operațiunile. Aceste mențiuni pot fi scrise de mână, lizibil. În acest caz, acest exemplar trebuie să fie completat cu cerneală și cu litere majuscule.

Transportatorul nu poate efectua transbordarea decât după ce a obținut autorizația autorităților competente ale țării în care trebuie să aibă loc transbordarea.

Atunci când estimează că operațiunea de tranzit comun poate să se desfășoare în mod normal și după ce a luat, dacă e cazul, măsurile necesare, aceste autorități vizează documentele de însoțire a tranzitului.

Autoritățile competente de la biroul de tranzit sau de la biroul de destinație, după caz, au obligația de a introduce în sistem datele adăugate pe documentul de însoțire a tranzitului. Datele mai pot fi introduse și de către destinatarul agreat.

Aceste mențiuni se referă la casetele următoare:

- Transbordare: se utilizează caseta 55

Rubrica 55: Transbordarea

Primele trei rânduri ale acestei casete sunt completate de transportator atunci când, pe parcursul operațiunii, mărfurile în cauză sunt transbordate dintr-un mijloc de transport în altul sau dintr-un container în altul.

Cu toate acestea, atunci când mărfurile sunt transportate în containere destinate să fie transportate de vehicule rutiere, părțile contractante pot să autorizeze principalul obligat să nu completeze caseta 18, dacă situația logistică la punctul de plecare ar putea să împiedice furnizarea identității și a naționalității mijlocului de transport din momentul întocmirii declarației de tranzit și dacă părțile contractante sunt în măsură să garanteze că informațiile cerute despre aceste mijloace de transport vor fi introduse după aceea în caseta 55.

- Alte incidente: se utilizează caseta 56

Rubrica 56: Alte incidente din timpul transportului

Caseta se completează conform obligațiilor existente în materie de tranzit.

În plus, atunci când mărfurile au fost încărcate pe o semiremorcă și când pe parcursul transportului este schimbat doar tractorul (fără a exista o manipulare sau o transbordare a mărfurilor), se indică în această casetă numărul de înmatriculare și naționalitatea noului vehicul tractor. În asemenea caz, viza autorităților competente nu este necesară.

ANEXA A6

NOTE EXPLICATIVE ȘI ELEMENTE DE INFORMARE (DATE) ALE LISTEI DE ARTICOLE

Atunci când un transport are mai multe articole, exemplarul A al listei de articole este întotdeauna tipărit de sistemul informatic și este anexat la exemplarul documentului de însoțire a tranzitului.

Casetele listei de articole pot să crească și pe verticală.

Trebuie să fie tipărite următoarele elemente de informare:

1. În caseta de identificare (colțul din stânga sus):
 - (a) lista de articole;
 - (b) numărul de serie al foii și numărul total de foi (inclusiv documentul de însoțire a tranzitului).
 2. B Plecare – numele biroului de plecare
 3. Data – data de acceptare a declarației de tranzit
 4. MRN – numărul de referință al transportului, definit în anexa A4
 5. În diferitele casete ale părții «Articol de marfă», trebuie să fie tipărite următoarele elemente de informare:
 - (a) articol nr. – număr de serie al articolului în cauză;
 - (b) regim – dacă statutul mărfurilor este uniform în toată declarația, această casetă nu se utilizează;
 - (c) în cazul transportului mixt, statutul real, T1, T2 ou T2F, este imprimat.
-

ANEXA B1

CODURILE CARE SE UTILIZEAZĂ PE FORMULARELE DE ÎNTOCMIRE A DECLARAȚIILOR DE TRANZIT

A. Indicații referitoare la casete diferite

Rubrica 19: Container

Codurile aplicabile sunt următoarele:

0: mărfuri netransportate în containere;

1: mărfuri transportate în containere.

Rubrica 27: Loc de încărcare/descărcare

Coduri stabilite de către părțile contractante.

Rubrica 33: Cod marfă

Prima subdiviziune

Se indică codul aferent mărfurilor, compus din cel puțin șase cifre din sistemul armonizat de denumire și codificare a mărfurilor. Cu toate acestea, în interiorul Comunității se indică cele opt cifre din Nomenclatura combinată atunci când o dispoziție comunitară prevede acest lucru.

Alte subdiviziuni

De completat, după caz, conform oricărei alte codificări specifice ale părților contractante (începând imediat după prima subdiviziune).

Rubrica 51: Birouri de tranzit prevăzute (și țări)

Indicarea țărilor

Codul țării este constituit din codul ISO alfa – 2 țări (ISO 3166).

Lista codurilor aplicabile este următoarea:

Belgia	BE
Bulgaria	BG
Republica Cehă	CZ
Danemarca	DK
Germania	DE
Estonia	EE
Grecia	GR
Spania	ES
Franța	FR
Irlanda	IE
Italia	IT
Cipru	CY
Letonia	LV
Lituania	LT
Ungaria	HU
Luxemburg	LU
Malta	MT
Țările de Jos	NL
Austria	AT
Polonia	PL
Portugalia	PT
România	RO
Slovenia	SI
Slovacia	SK
Finlanda	FI
Suedia	SE
Marea Britanie	GB
Islanda	IS
Norvegia	NO
Elveția	CH

Rubrica 53: Biroul de destinație (și țara)

Codurile reținute pentru caseta 51 sunt aplicabile.

B. Codul referințelor lingvistice

A se vedea anexa B6, titlul III

ANEXA B2

INSTRUCȚIUNI DE UTILIZARE A FORMULARELOR CARE SE FOLOSESC PENTRU ÎNTOCMIREA DOCUMENTULUI CARE SERVEȘTE LA ATESTAREA STATUTULUI COMUNITAR AL MĂRFURILOR**A. Dispoziții generale**

1. Atunci când este necesară justificarea statutului comunitar al mărfurilor conform convenției, se utilizează un formular conform exemplarului 4 al modelului din apendicele 1 al anexei I la Convenția DAU sau conform exemplarului 4/5 al modelului din apendicele 2 al anexei I la Convenția DAU. Acest formular este completat, după caz, de unul sau mai multe formulare conforme cu exemplarul 4 sau exemplarul 4/5 al modelului din apendicele 3, respectiv 4 ale anexei I la Convenția DAU.
2. Doar casetele din partea superioară a formularului, sub caseta «Notă importantă», se completează de către persoana interesată.
3. Formularele trebuie să fie completate la mașina de scris sau printr-un procedeu mecanografic sau unul similar. Ele pot fi completate și de mână, lizibil, cu cerneală și cu majuscule.
4. Ele nu trebuie să conțină nici ștersături, nici suprapuneri de scriere. Eventualele modificări trebuie să fie efectuate prin bifarea indicațiilor eronate și adăugarea, după caz, a indicațiilor dorite. Orice astfel de modificare trebuie să fie însoțită de semnătura celui care o face și vizată de autoritățile competente. Acestea pot cere, dacă este necesar, depunerea unei noi declarații.
5. Spațiile neutilizate din casetele care trebuie completate de persoana interesată trebuie să fie barate pentru a evita orice înscrieri ulterioare.

B. Indicații referitoare la diferitele casete**Rubrica 1: Declarație**

În a treia căsuță se scrie, după caz, sigla «T2L» sau «T2LF».

În cazul utilizării formularelor complementare, a treia căsuță a casetei 1 din formularul sau formularele utilizat (e) trebuie să fie completată înscriind, după caz, sigla «T2Lbis» sau «T2LFbis».

Rubrica 2: Expeditor/Exportator

Această casetă este facultativă pentru părțile contractante. Se indică numele și prenumele sau forma juridică, precum și adresa completă a celui interesat. În ceea ce privește numărul de identificare, informația poate fi completată de către țările în cauză (numărul de identificare atribuit interesatului de către autoritățile competente din motive fiscale, statistice sau din alte motive). În cazul grupajului, părțile contractante pot prevedea ca mențiunea următoare să fie înscrisă în această casetă, iar lista expeditorilor să fie anexată la declarație:

— Diversi – 99211.

Rubrica 3: Formulare

Se indică numărul de ordine al formularului din numărul total de formulare utilizate.

Exemple: dacă documentul T2L este produs pe un singur formular, introduceți 1/1; dacă documentul T2L conține un formular complementar T2Lbis, se indică pe documentul T2L: 1/2, iar pe formularul complementar: 2/2; dacă documentul T2L conține două formulare complementare T2Lbis, se indică pe documentul T2L: 1/3; pe primul document T2Lbis: 2/3 și pe al doilea document T2Lbis: 3/3.

Rubrica 4: Liste de încărcătură

Se indică numărul de liste de încărcătură anexate.

Rubrica 5: Articole

Se indică numărul total de articole menționate în documentul T2L.

Rubrica 14: Declarant/Reprezentant

Se indică numele sau forma juridică și adresa completă a celui interesat, conform dispozițiilor în vigoare. În cazul unei identități între persoana interesată și expeditorul identificat în caseta 2, se indică următoarea mențiune:

— Expeditor – 99213.

În ceea ce privește numărul de identificare, informația va putea fi completată de țările în cauză (numărul de identificare atribuit interesatului de către autoritățile competente din motive fiscale, statistice sau din alte motive).

Rubrica 31: Colete și descrierea mărfurilor – mărci și numere – numărul containerului

Se indică mărcile, numerele, numărul și natura coletelor sau, în cazul mărfurilor neambalate, numărul acestor mărfuri care fac obiectul documentului sau, după caz, mențiunea următoare:

— Vrac – 99212.

Se indică în toate cazurile denumirea comercială uzuală a mărfurilor; această denumire trebuie să conțină enunțurile necesare identificării mărfurilor; atunci când caseta 33 «Codul mărfurilor» trebuie să fie completată, această denumire trebuie să fie exprimată în termeni suficient de preciși pentru a permite clasificarea mărfurilor. Această casetă trebuie să conțină, de asemenea, indicațiile cerute de eventualele reglementări specifice (accize etc.). În cazul utilizării containerelor, mărcile de identificare ale acestora din urmă trebuie să fie și ele indicate în această casetă.

Rubrica 32: Articolul nr.

Se indică numărul de ordine al articolului în cauză, în raport cu numărul total al articolelor care figurează pe documentul T2L și pe formularele complementare sau pe listele de încărcătură anexate, astfel cum este definit în caseta nr. 5.

Atunci când documentul T2L nu conține decât un singur articol, părțile contractante pot să nu ceară ca această casetă să fie completată, trebuind să fie indicată cifra «1» în caseta 5.

Rubrica 33: Codul mărfurilor

Această casetă trebuie să fie completată pe documentele T2L întocmite într-o țară AELS doar dacă declarația de tranzit sau documentul precedent conține indicația codului mărfurilor.

Rubrica 35: Greutatea brută

Se indică greutatea brută, exprimată în kilograme, a mărfurilor descrise în caseta 31 corespunzătoare. Greutatea brută corespunde greutății cumulate a mărfurilor și a tuturor ambalajelor acestora, cu excepția containerelor sau a oricărui alt echipament de transport.

Atunci când un document T2L se referă la mai multe feluri de mărfuri, este de ajuns ca greutatea brută totală să fie indicată în prima casetă 35, celelalte casete 35 nefiind completate.

Rubrica 38: Greutatea netă

Această casetă nu este obligatorie în țările AELS decât dacă declarația de tranzit sau documentul precedent indică greutatea netă. Se indică greutatea netă, exprimată în kilograme, pentru mărfurile descrise în caseta 31 corespunzătoare. Greutatea netă corespunde greutății propriu-zise a mărfurilor, fără niciun ambalaj.

Rubrica 40: Declarație sumară/document precedent

Se indică felul, numărul, data și biroul de emisie al declarației sau al documentului precedent, pe baza căruia s-a întocmit documentul T2L.

Rubrica 44: Mențiuni speciale/documente prezentate/certificate și autorizații

Această casetă nu trebuie completată în țările AELS decât dacă declarația de tranzit sau documentul precedent conține indicații în caseta respectivă. Aceste indicații trebuie să fie înscrise pe documentul T2L.

Rubrica 54: Locul și data, semnătura și numele declarantului sau a reprezentantului său

Sub rezerva eventualelor dispoziții speciale pentru utilizarea informaticii, originalul semnăturii manuscrise a persoanei interesate, urmată de numele și prenumele acesteia, trebuie să existe pe documentul T2L. Atunci când persoana interesată este o persoană juridică, semnatarul adaugă lângă numele și semnătura sa calitatea pe care o deține.

C. Codul referințelor lingvistice

A se vedea anexa B6, titlul III.

ANEXA B3

**CODURI CARE SE UTILIZEAZĂ PE FORMULARELE DE ÎNTOCMIRE A DOCUMENTULUI CARE ATESTĂ
STATUTUL COMUNITAR AL MĂRFURILOR****A. Indicații referitoare la diferitele casete**

Rubrica 33: Cod marfă

Prima subdiviziune

Se indică codul aferent mărfurilor, compus din cel puțin șase cifre din sistemul armonizat de denumire și codificare a mărfurilor. Cu toate acestea, în interiorul Comunității se indică cele opt cifre din Nomenclatura Combinată atunci când o dispoziție comunitară prevede acest lucru.

Alte subdiviziuni

Se completează, după caz, conform oricărei alte codificări specifice a părților contractante (începând imediat după prima subdiviziune).

B. Coduri ale referințelor lingvistice

A se vedea anexa B6 titlul III.

ANEXA B4

LISTA DE ÎNCĂRCĂTURĂ

Numărul de ordine	Mărci, numere, numărul și natura coletelor, descrierea mărfurilor	Țară de expediție/export	Greutatea brută (kg)	Spațiu rezervat administrației

(Semnătura)

ANEXA B5

NOTĂ REFERITOARE LA LISTA DE ÎNCĂRCĂTURĂ

TITLUL I

REMARCI GENERALE

Descriere generală

1. Definiție

Lista de încărcătură menționată la articolul 7 din apendicele III este un document care corespunde caracteristicilor prezentei anexe.

2. Forma listelor de încărcătură

2.1. Numai fața formularului poate fi utilizată drept listă de încărcătură.

2.2. Listele de încărcătură conțin:

- (a) titlul «Listă de încărcătură»;
- (b) un cadru de 70/55 mm împărțit într-o parte de sus de 70/15 mm și o parte de jos de 70/40 mm;
- (c) coloane al căror antet se află în următoarea ordine:
 - număr de ordine;
 - mărci, numere, numărul și natura coletelor, denumirea mărfurilor;
 - țara de expediție/de export;
 - greutatea brută în kilograme;
 - spațiu rezervat administrației.

Persoanele interesate pot adapta lățimea acestor coloane după necesitate. Cu toate acestea, coloana intitulată «rezervat administrației» trebuie să aibă o lățime de cel puțin 30 mm. Persoanele interesate pot, de asemenea, să decidă cum să utilizeze spațiile, altele decât cele vizate la literele (a), (b) și (c).

2.3. Imediat sub ultimul rând trebuie să se traseze o linie orizontală, iar spațiile neutilizate se barează pentru a nu se putea face nicio adăugare ulterioară.

TITLUL II

INDICAȚII PENTRU DIFERITE CASETE

1. Cadru

1.1. Partea de sus

Atunci când lista de încărcătură este anexată la o declarație de tranzit, principalul obligat înscrie în partea de sus sigla «T1», «T2» sau «T2F».

Atunci când lista de încărcătură este anexată la un document T2L, persoana în cauză înscrie în partea de sus sigla «T2L» sau «T2LF».

1.2. Partea de jos

Elementele cuprinse la punctul 4 din titlul III de mai jos trebuie să fie înscrise în această parte a cadrului.

2. Coloane

2.1. Număr de ordine

Fiecare articol înscris pe lista de încărcătură trebuie să fie precedat de un număr de ordine.

2.2. Mărcile, numerele, numărul și natura coletelor; denumirea mărfurilor

Atunci când lista de încărcătură este anexată la o declarație de tranzit, informațiile cerute sunt furnizate conform anexelor B1 și B6 la prezentul apendice. Aici trebuie să apară informațiile care în declarația de tranzit apar în casele 31 «Colete și denumirea mărfurilor», 44 «Mențiuni speciale/Documente prezentate/CertIFICATE și autorizații» și, după caz, 33 «Codul mărfurilor» și 38 «Greutatea netă».

Atunci când lista de încărcătură este anexată la un document T2L, informațiile cerute sunt furnizate conform anexelor B2 și B3 la prezentul apendice.

2.3. Țara de expediție/de export

Se indică numele țării din care sunt expediate/exportate mărfurile.

2.4. Greutatea brută (kg)

Se indică mențiunile care apar în caseta 35 din DAU (a se vedea anexele B2 și B6 la prezentul apendice).

TITLUL III

UTILIZAREA LISTELOR DE ÎNCĂRCĂTURĂ

1. Nu este posibil ca pentru aceeași declarație de tranzit să se anexeze în același timp una sau mai multe liste de încărcătură și unul sau mai multe formulare complementare.
2. În cazul utilizării listelor de încărcătură, casele 15 «Țară de expediție/de export», 32 «Numărul articolului», 33 «Codul mărfurilor», 35 «Greutatea brută (kg)», 38 «Greutatea netă (kg)» și, după caz, 44 «Mențiuni speciale/Documente prezentate/CertIFICATE și autorizații» ale formularului declarației de tranzit sunt barate, iar caseta 31 «Colete și denumirea mărfurilor» nu poate fi completată cu date despre mărcile, numerele, numărul și natura coletelor și denumirea mărfurilor. O referință la numărul de ordine și la sigla diferitelor liste de încărcătură este înscrisă în caseta 31 «Colete și denumirea mărfurilor» din formularul de declarație de tranzit utilizat.
3. Lista de încărcătură se întocmește în același număr de exemplare ca și formularul la care se referă.
4. Odată cu înregistrarea declarației de tranzit, lista de încărcătură primește același număr de înregistrare ca și formularul la care se referă. Acest număr trebuie să fie pus fie cu ajutorul unei ștampile care conține numele biroului de plecare, fie de mână. În acest caz, trebuie să fie aplicată ștampila oficială a biroului de plecare.

Semnătura unui funcționar al biroului de plecare este facultativă.
5. Atunci când mai multe liste de încărcătură sunt anexate la același formular, utilizat pentru procedura T1 sau T2, ele trebuie să aibă un număr de ordine atribuit de principalul obligat; numărul listelor de încărcătură anexate este indicat în caseta 4 «Liste de încărcătură» a formularului respectiv.
6. Dispozițiile punctelor 1-5 se aplică *mutatis mutandis* atunci când lista de încărcătură se anexează la un document T2L.

ANEXA B6

NOTĂ EXPLICATIVĂ PRIVIND FOLOSIREA FORMULARELOR PENTRU ÎNTOCMIREA DECLARAȚIILOR DE TRANZIT

TITLUL I

REMARCI GENERALE**Descriere generală**

În cadrul aplicării articolului 22 din apendicele I, formularul vizat în apendicele 1 din anexa I la Convenția DAU trebuie să fie utilizat pentru a plasa mărfurile sub regimul de tranzit comun, conform Convenției DAU anexa II apendicele 3 titlul I.

În cazurile în care reglementările fac necesară întocmirea unor copii suplimentare ale exemplarelor declarației de tranzit [în special în conformitate cu articolul 12 alineatul (1) din prezenta convenție și articolul 37 alineatul (4) din apendicele I], principalul obligat poate utiliza, în acest scop și dacă are nevoie, exemplare suplimentare sau fotocopii ale acestor exemplare.

Aceste exemplare suplimentare sau aceste copii xerox trebuie să fie semnate de către principalul obligat, prezentate autorităților competente și vizate de acestea, în aceleași condiții ca și documentul unic original. Fără a aduce atingere mențiunilor speciale prevăzute de normative, ele sunt identificate ca niște «copii» și sunt acceptate de către autoritățile competente cu același titlu ca și documentele originale din momentul în care calitatea și lizibilitatea lor sunt considerate satisfăcătoare de către sus-numitele autorități.

TITLUL II

INDICAȚIILE CARE TREBUIE ÎNSCRISE ÎN DIFERITELE CASETE**I. Formalități în țara de plecare****Rubrica 1: Declarație**

Mențiunile care trebuie să fie înscrise în a treia casetă sunt următoarele:

1. pentru mărfurile care circulă sub procedura T2: T2 sau T2F;
2. pentru mărfurile care circulă sub procedura T1: T1;
3. pentru transporturile menționate în articolul 24 din apendicele I: T.

În acest caz, spațiul lăsat liber lângă sigla T trebuie să fie barat.

Rubrica 2: Expeditor/Exportator

Această casetă este facultativă pentru părțile contractante.

Se indică numele și prenumele sau forma juridică, precum și adresa completă a celui interesat. În ceea ce privește numărul de identificare, nota poate fi completată de părțile contractante (numărul de identificare atribuit celui interesat de autoritățile competente pentru motive fiscale, statistice sau altele).

În cazul grupajului, părțile contractante pot prevedea ca mențiunea următoare să fie indicată în această casetă și ca lista expeditorilor să fie anexată la declarația de tranzit:

— Diversi – 99211.

Rubrica 3: Formulare

Se indică numărul de ordine al setului și numărul total al seturilor formularelor și al formularelor complementare utilizate. De exemplu, dacă sunt prezentate un formular și două formulare complementare, se indică 1/3 pe formular, 2/3 pe primul formular complementar și 3/3 pe cel de-al doilea formular complementar.

Atunci când declarația nu conține decât un singur articol (adică atunci când trebuie să fie completată o singură casetă la «denumirea mărfurilor»), nu se indică nimic în caseta 3, dar se indică cifra «1» în caseta 5.

Atunci când două seturi de patru exemplare sunt utilizate în locul unui set de opt exemplare, aceste două seturi se consideră ca formând unul singur.

Rubrica 4: Număr liste de încărcătură

Se menționează cu cifre numărul listelor de încărcătură eventual anexate sau numărul listelor descriptive de natură comercială, autorizate de autoritățile competente.

Rubrica 5: Articole

Se indică numărul total de articole care figurează pe declarația de tranzit.

Rubrica 6: Total colete

Această casetă este facultativă pentru părțile contractante. Se indică numărul total de colete care compun transportul respectiv.

Rubrica 8: Destinatar

Se indică numele și prenumele sau forma juridică, precum și adresa completă a persoanei (persoanelor) sau societății (societăților) căreia (căror) trebuie să îi (le) fie livrate mărfurile. În cazul grupajului, părțile contractante pot să prevadă ca una din mențiunile prevăzute sub caseta 2 să fie indicată în această casetă și ca lista destinatarilor să fie anexată la declarația de tranzit.

Părțile contractante pot permite ca această casetă să nu fie completată atunci când destinatarul este stabilit în afara teritoriului părților contractante.

Indicarea numărului de identificare nu este obligatorie în acest stadiu.

Rubrica 15: Țara de expediție/de export

Caseta 15a

Se indică numele țării de unde sunt expediate/exportate mărfurile.

Rubrica 17: Țara de destinație

Caseta 17a

Se indică numele țării în cauză.

Rubrica 18: Identitatea și naționalitatea mijlocului de transport la plecare

Se indică identitatea, de exemplu, numărul (numerele) de înmatriculare sau felul mijlocului de transport (camion, navă, vagon de cale ferată, avion) pe care sunt încărcate mărfurile la prezentarea lor la biroul de plecare, urmată de naționalitatea acestui mijloc de transport (sau cea a mijlocului care asigură propulsia ansamblului, dacă sunt mai multe mijloace de transport), prin intermediul unor coduri prevăzute în acest scop. De exemplu, dacă se utilizează un vehicul tractor și o remorcă ce au numere de înmatriculare diferite, se indică numărul de înmatriculare al vehiculului tractor și cel al remorcii, precum și naționalitatea vehiculului tractor.

Cu toate acestea, în cazul în care mărfurile sunt transportate în containere destinate a fi transportate pe vehicule rutiere, autoritățile competente pot autoriza principalul obligat să nu completeze această casetă, dacă situația logistică de la punctul de plecare ar putea împiedica furnizarea datelor privind identitatea și naționalitatea mijlocului de transport în momentul întocmirii declarației de tranzit și dacă părțile contractante sunt în măsură să garanteze că informațiile cerute pentru aceste mijloace de transport vor fi introduse după aceea, în caseta 55.

În cazul expedierii prin instalații de transport fixe, nu se indică nimic în această casetă în ceea ce privește numărul de înmatriculare sau naționalitatea. În cazul transportului feroviar, nu se indică naționalitatea.

În celelalte cazuri, declararea naționalității este facultativă pentru părțile contractante.

- Rubrica 19: Container (Ctr)
- Această casetă este facultativă pentru părțile contractante.
- Se menționează, conform codurilor prevăzute în acest scop, indicațiile necesare referitoare la situația care se estimează că va fi în momentul trecerii frontierei părții contractante unde se situează biroul de plecare, așa cum este ea cunoscută în momentul plasării mărfurilor sub regimul de tranzit comun.
- Rubrica 21: Identitatea și naționalitatea mijlocului de transport activ care trece frontiera
- Această casetă este facultativă pentru părțile contractante în ceea ce privește identitatea.
- Această casetă este obligatorie în ceea ce privește naționalitatea.
- Cu toate acestea, în cazul transportului feroviar sau al celui prin instalații fixe, nu se indică nimic referitor la numărul de înmatriculare sau la naționalitate.
- Se indică felul (camion, navă, vagon de cale ferată, avion etc.), urmat de identitate, de exemplu numărul de înmatriculare sau felul mijlocului de transport activ (adică mijlocul de transport care asigură propulsia) estimat a fi utilizat la trecerea frontierei la ieșirea din țara contractantă unde este situat biroul de plecare, apoi codul corespunzător cu naționalitatea sa, așa cum este cunoscută aceasta în momentul plasării mărfurilor sub regimul de tranzit comun, utilizând codul potrivit.
- În cazul transportului combinat sau dacă există mai multe mijloace de transport, mijlocul de transport activ este cel care asigură propulsia ansamblului. De exemplu, dacă un camion se află pe o navă pe mare, mijlocul de transport activ este nava; dacă tractorul are remorcă, mijlocul de transport activ este tractorul etc.
- Rubrica 25: Modul de transport la frontieră
- Această casetă este facultativă pentru părțile contractante.
- Se indică, conform codurilor prevăzute în acest scop, modul de transport corespunzător mijlocului de transport activ cu care mărfurile se presupune că vor părăsi teritoriul părții contractante în care este situat biroul de plecare.
- Rubrica 27: Locul de încărcare
- Această casetă este facultativă pentru părțile contractante.
- Se indică, după caz, sub formă de cod, atunci când acesta este prevăzut, locul de încărcare a mărfurilor care este cunoscut în momentul plasării mărfurilor sub regimul de tranzit comun pe mijlocul de transport activ cu care ele trebuie să treacă frontiera părții contractante unde se află biroul de plecare.
- Rubrica 31: Colete și descrierea mărfurilor, mărci și numere, număr (numere) container(e), numărul și natura
- Se indică mărcile, numerele, numărul și natura coletelor sau, în cazul mărfurilor neambalate, numărul acestor mărfuri care fac obiectul declarației sau, după caz, mențiunea următoare:
- Vrac – 99212.
- Se indică în toate cazurile denumirea comercială uzuală a mărfurilor; această denumire trebuie să conțină enunțurile necesare identificării mărfurilor; atunci când caseta 33 «Codul mărfurilor» trebuie să fie completată, această denumire trebuie să fie exprimată în termeni suficient de preciși pentru a permite clasificarea mărfurilor. Această casetă trebuie să conțină, de asemenea, indicațiile cerute de eventualele reglementări specifice (accize etc.). În cazul utilizării containerelor, mărcile de identificare ale acestora din urmă trebuie să fie și ele indicate în această casetă.
- Rubrica 32: Articol nr.
- Se indică numărul de ordine al articolului în cauză în raport cu numărul total al articolelor declarate în formularele utilizate, astfel cum sunt definite la caseta 5.
- Atunci când declarația nu are decât un singur articol, părțile contractante pot să nu ceară ca această casetă să fie completată, cifra «1» trebuind să fie indicată în caseta 5.

- Rubrica 33: Cod «mărfuri»
- Această casetă trebuie să fie completată atunci când:
- declarația de tranzit este întocmită de aceeași persoană, simultan sau ca urmare a unei declarații vamale conținând indicația codului «mărfii», sau
 - atunci când declarația de tranzit se face pentru mărfurile menționate în lista publicată în conformitate cu articolul 1 alineatul (3) din apendicele I.
- Se indică codul corespunzător mărfurilor în cauză.
- Această casetă trebuie să fie completată, de asemenea, pe declarațiile de tranzit T2 și T2F întocmite într-o țară AELS, doar dacă declarația de tranzit precedentă conține indicația cod «mărfuri».
- Se indică atunci codul care figurează pe exemplarele acestei declarații.
- În celelalte cazuri, această casetă se folosește facultativ.
- Rubrica 35: Greutatea brută
- Se indică greutatea brută, exprimată în kilograme, a mărfurilor descrise în caseta 31 corespunzătoare. Greutatea brută corespunde greutateii cumulate a mărfurilor și a tuturor ambalajelor acestora, cu excepția containerelor sau a oricărui alt echipament de transport.
- În cazul în care declarația cuprinde mai multe tipuri de mărfuri, este suficient ca greutatea brută totală să fie completată în prima casetă 35, celelalte casete 35 fiind lăsate necompletate.
- Rubrica 38: Greutatea netă
- Această casetă este facultativă pentru părțile contractante. Se indică greutatea netă, exprimată în kilograme, pentru mărfurile descrise în caseta 31 corespunzătoare.
- Greutatea netă corespunde greutateii propriu-zise a mărfurilor, fără niciun ambalaj.
- Rubrica 40: Declarație sumară/document precedent
- Se indică destinația vamală anterioară sau documentele vamale corespunzătoare. Dacă trebuie menționată mai mult de o referință, părțile contractante pot prevedea ca mențiunea următoare să fie indicată în această casetă, iar lista referințelor în cauză să fie anexată la declarația de tranzit:
- Diverși – 99211.
- Rubrica 44: Mențiuni speciale, documente prezentate, certificate și autorizații
- Se indică mențiunile cerute, în funcție de reglementările specifice eventual aplicabile în țara de expediție/export, ca și numerele de referință ale documentelor prezentate ca suport al declarației (aceasta poate include, după caz, numerele de înregistrare ale exemplarelor de control T5, numărul de licențe/autorizații de export, datele privind reglementările veterinare și fitosanitare; numărul conosamentului etc.). Casetă «cod mențiune specială (MS)» nu trebuie să fie completată.
- Rubrica 50: Principalul obligat și reprezentantul autorizat, locul, data și semnătura
- Se menționează numele și prenumele sau forma juridică și adresa completă a principalului obligat, precum și numărul de identificare, dacă există, care i-a fost atribuit de autoritățile competente. Se menționează, după caz, numele și prenumele sau forma juridică a reprezentantului autorizat care semnează pentru principalul obligat.
- Sub rezerva eventualelor dispoziții speciale, în ceea ce privește utilizarea informaticii, originalul semnăturii manuscrise a persoanei interesate trebuie să figureze pe exemplarul care rămâne la biroul de plecare. Atunci când cel interesat este o persoană juridică, semnatarul adaugă alături de semnătura sa numele, prenumele și calitatea sa.

Rubrica 51: Birou de tranzit prevăzut (și țara)

Se menționează biroul de intrare prevăzut în fiecare parte contractantă al cărei teritoriu este prevăzut a fi traversat sau, atunci când transportul trebuie să traverseze un alt teritoriu decât cel al părților contractante, biroul de ieșire prin care transportul părăsește teritoriul părților contractante. Birourile de tranzit apar în lista birourilor competente pentru operațiunile de tranzit comun. Se indică apoi, după numele biroului, codul referitor la țara respectivă.

Rubrica 52: Garanție

Se indică, conform codurilor prevăzute în acest scop, tipul de garanție sau dispensa de garanție utilizată pentru operațiunea în cauză, urmată apoi, dacă este nevoie, de numărul certificatului de garanție globală sau de dispensă de garanție sau de numărul titlului de garanție izolată și, după caz, de biroul de garanție.

Dacă garanția globală, dispensa de garanție sau garanția izolată furnizată de garant nu este valabilă pentru toate părțile contractante, se adaugă după «nu este valabil pentru» partea (părțile) contractantă (contractante) respectivă (respective), conform codurilor prevăzute în acest scop.

Rubrica 53: Biroul de destinație (și țara)

Se menționează numele biroului unde trebuie să fie prezentate mărfurile pentru a se încheia operațiunea de tranzit. Birourile de destinație sunt cuprinse în lista birourilor competente (LBD pe site-ul Europa) pentru operațiunile de tranzit comun.

După numele biroului, se înscrie codul țării în cauză.

II. Formalități pe traseu

Între momentul în care mărfurile au părăsit biroul de plecare și cel în care ajung la biroul de destinație, e posibil să fie nevoie să se adauge anumite mențiuni pe exemplarele 4 și 5 ale declarației de tranzit, care însoțesc mărfurile. Aceste mențiuni se referă la operațiunea de transport și trebuie să fie adăugate pe aceste exemplare de către transportatorul responsabil cu mijlocul de transport pe care mărfurile sunt încărcate, pe tot parcursul derulării operațiunilor. Aceste mențiuni pot fi scrise de mână, lizibil. În acest caz, aceste exemplare trebuie să fie completate cu cerneală și cu majuscule.

Aceste mențiuni se referă la casetele următoare:

— Transbordare: se utilizează caseta 55

Rubrica 55: Transbordarea

Primele trei rânduri ale acestei casete sunt completate de transportator atunci când, pe parcursul operațiunii, mărfurile în cauză sunt transbordate dintr-un mijloc de transport în altul sau dintr-un container în altul.

Transportatorul nu poate efectua transbordarea decât după ce a obținut autorizația autorităților competente ale țării în care trebuie să aibă loc transbordarea.

Atunci când aceste autorități consideră că operațiunea de tranzit comun poate continua normal și după ce au luat, dacă a fost cazul, măsurile necesare, aceste autorități vizează exemplarele nr. 4 și 5 ale declarației de tranzit.

— Alte incidente: se utilizează caseta 56.

Rubrica 56: Alte incidente din timpul transportului

Caseta se completează conform obligațiilor existente în materie de tranzit.

În plus, atunci când mărfurile au fost încărcate pe o semiremorcă și când pe parcursul transportului este schimbat doar tractorul (fără a exista o manipulare sau o transbordare a mărfurilor), se indică în această casetă numărul de înmatriculare și naționalitatea noului vehicul tractor. În asemenea caz, viza autorităților competente nu este necesară.

TITLUL III

TABLOUL REFERINȚELOR LINGVISTICE ȘI CODURILE LOR

Referințe lingvistice	Coduri
— BG Ограничена валидност	Validitate limitată – 99200
— CS Omezená platnost	
— DA Begrænset gyldighed	
— DE Beschränkte Geltung	
— EE Piiratud kehtivus	
— EL Περιορισμένη ισχύς	
— ES Validez limitada	
— FR Validité limitée	
— IT Validità limitata	
— LV Ierobežots derīgums	
— LT Galiojimas apribotas	
— HU Korlátozott érvényű	
— MT Validità limitata	
— NL Beperkte geldigheid	
— PL Ograniczona ważność	
— PT Validade limitada	
— RO Validitate limitată	
— SL Omejena veljavnost	
— SK Obmedzená platnosť	
— FI Voimassa rajoitetusti	
— SV Begränsad giltighet	
— EN Limited validity	
— IS Takmarkað gildissvið	
— NO Begrenset gyldighet	
— BG Освободено	Dispensă – 99201
— CS Osvobození	
— DA Fritaget	
— DE Befreiung	
— EE Loobumine	
— EL Απαλλαγή	
— ES Dispensa	
— FR Dispense	
— IT Dispensa	
— LV Derīgs bez zīmoga	
— LT Leista neplombuoti	
— HU Mentesség	
— MT Tnehhija	
— NL Vrijstelling	
— PL Zwolnienie	
— PT Dispensa	
— RO Dispensă	
— SL Opustitev	
— SK Oslobodenie	
— FI Vapautettu	
— SV Befrielse	
— EN Waiver	
— IS Undanþegið	
— NO Fritak	

Referințe lingvistice	Coduri
<ul style="list-style-type: none"> — BG Алтернативно доказателство — CS Alternativní důkaz — DA Alternativt bevis — DE Alternativnachweis — EE Alternatiivsed tõendid — EL Εναλλακτική απόδειξη — ES Prueba alternativa — FR Preuve alternative — IT Prova alternativa — LV Alternatīvs pierādījums — LT Alternatyvusis įrodymas — HU Alternatív igazolás — MT Prova alternattiva — NL Alternatief bewijs — PL Alternatywny dowód — PT Prova alternativa — RO Probă alternativă — SL Alternativno dokazilo — SK Alternatívny dôkaz — FI Vaihtoehtoinen todiste — SV Alternativt bevis — EN Alternative proof — IS Önnur sönnun — NO Alternativt bevis 	<p data-bbox="995 241 1235 271">Probă alternativă – 99202</p>
<ul style="list-style-type: none"> — BG Различия: митническо учреждение, където стоките са представени (наименование и страна) — CS Nesrovnalosti: úřad, kterému bylo zboží předloženo(název a země) — DA Forskelle: det sted, hvor varen blev frembudt (navn og land) — DE Unstimmigkeiten: Stelle, bei der die Gestellung erfolgte (Name und Land) — EE Erinevused: asutus, kuhu kaup esitati.....(nimi ja riik) — EL Διαφορές: εμπορεύματα προσκομισθέντα στο τελωνείο (Όνομα και χώρα) — ES Diferencias: mercancías presentadas en la oficina (nombre y país) — FR Différences: marchandises présentées au bureau (nom et pays) — IT Differenze: ufficio al quale sono state presentate le merci (nome e paese) — LV Atšķirības: muitas iestāde, kurā preces tika uzrādītas (nosaukums un valsts) — LT Skirtumai: įstaiga, kuriai pateiktos prekės (pavadinimas ir valstybė) — HU Eltérések: hivatal, ahol az áruk bemutatása megtörtént (név és ország) — MT Differenzi: ufficċju fejn l-oġġetti kienu pprezentati (isem u pajjiż) — NL Verschillen: kantoor waar de goederen zijn aangebracht (naam en land) — PL Niezgodności: urząd w którym przedstawiono towar (nazwa i kraj) — PT Diferenças: mercadorias apresentadas na estância (nome e país) — RO Diferențe: mărfuri prezentate la biroul vamal(nume și țara) — SL Razlike: urad, pri katerem je bilo blago predloženo ... (naziv in država) — SK Nezrovnalosti: úrad, ktorému bol tovar dodaný (názov a krajina). — FI Muutos: toimipaikka, jossa tavarat esitetty (nimi ja maa) — SV Avvikelse: tullkontor där varorna anmäldes (namn och land) — EN Differences: office where goods were presented (name and country) — IS Breying: tollstjórnaskrifstofa þar sem vörum var framvísað (nafn og land) — NO Forskjell: det tollsted hvor varene ble fremlagt (navn og land) 	<p data-bbox="995 1093 1289 1167">Diferențe: mărfuri prezentate la biroul vamal.... (nume și țara) – 99203</p>

	Referințe lingvistice	Coduri
—	BG Излизането от подлежи на ограничения или такси съгласно Регламент/Директива/Решение № ... ,	Ieșire din supusă restricțiilor sau impunerilor prin Regulamentul/Directiva/Decizia nr. ... – 99204
—	CS Výstup ze podléhá omezením nebo dávkám podle nařízení/ směrnice/rozhodnutí č ...	
—	DA Udpassage fra undergivet restriktioner eller afgifter i henhold til forordning/direktiv/afgørelse nr. ...	
—	DE Ausgang aus- gemäß Verordnung/Richtlinie/Beschluss Nr. ... Beschränkungen oder Abgaben unterworfen.	
—	EE Väljumine on aluseks piirangutele ja/või maksudele vastavalt määrusele/direktiivile/otsusele nr..	
—	EL Η έξοδος από υποβάλλεται σε περιορισμούς ή σε επιβαρύνσεις από τον Κανονισμό/την Οδηγία/την Απόφαση αριθ. ...	
—	ES Salida de sometida a restricciones o imposiciones en virtud del (de la) Reglamento/Directiva/Decisión no ...	
—	FR Sortie de soumise à des restrictions ou à des impositions par le règlement ou la directive/décision n° ...	
—	IT Uscita dalla soggetta a restrizioni o ad imposizioni a norma del(la) regolamento/direttiva/decisione n. ...	
—	LV Izvešana no piemērojot ierobežojumus vai maksājumus saskaņā ar Regulu/Direktīvu/Lēmumu No....,	
—	LT Išvežimui iš taikomi apribojimai arba mokesčiai, nustatyti Reglamentu/Direktyva/Sprendimu Nr....,	
—	HU A kilépés területéről a ...rendelet/irányelv/határozat szerinti korlátozás vagy teher megfizetésének kötelezettsége alá esik	
—	MT Hruġ mill-..... sugġett għall-restrizzjonijiet jew hlasijiet taht Regola/Direttiva/Deċiżjoni Nru...	
—	NL Bij uitgang uit dezijn de beperkingen of heffingen van Verordening/Richtlijn/Besluit nr. ... van toepassing.	
—	PL Wyprowadzenie z podlega ograniczeniom lub opłatom zgodnie z rozporządzeniem/dyrektywą/decyzją nr ...	
—	PT Saída da sujeita a restrições ou a imposições pelo(a) Regulamento/Directiva/Decisão n.º ...	
—	RO Ieșire din supusă restricțiilor sau impunerilor în temeiul Regulamentului/Directivei/Deciziei nr ...	
—	SL Iznos iz zavezan omejitvam ali obveznim datjavam na podlagi uredbe/direktive/odločbe št ...	
—	SK Výstup z podlieha obmedzeniam alebo platbám podľa nariadenia/smernice/rozhodnutia č	
—	FI vientiin sovelletaan asetuksen/direktiivin ./päätöksen N:o ... mukaisia rajoituksia tai maksuja	
—	SV Utförelse från underkastad restriktioner eller avgifter i enlighet med förordning/direktiv/beslut nr ...	
—	EN Exit from subject to restrictions or charges under Regulation/Directive/Decision No ...	
—	IS Útflutningur fráháð takmörkunum eða gjöldum samkvæmt reglugerð/fyrirmælum/ákvörðun nr.	
—	NO Utførsel fra underlagt restriksjoner eller avgifter i henhold til forordning/direktiv/vedtak nr.	

Referințe lingvistice	Coduri
<ul style="list-style-type: none"> — BG Освобождено от задължителен маршрут — CS Osvobození od stanovené trasy — DA fritaget for bindende transportrute — DE Befreiung von der verbindlichen Beförderungsrouten — EE Ettenähtud marsruudist loobutud — EL Απαλλαγή από την υποχρέωση τήρησης συγκεκριμένης διαδρομής — ES Dispensa de itinerario obligatorio — FR Dispense d'itinéraire contraignant — IT Dispensa dall'itinerario vincolante — LV Atļauts novirzīties no noteiktā maršruta — LT Leista nenustatyti maršruto — HU Előírt útvonal alól mentesítve — MT Tneħħija ta` l-itinerarju preskitt — NL Geen verplichte route — PL Zwolniony z wiążącej trasy przewozu — PT Dispensa de itinerário vinculativo — RO Dispensă de la itinerarul obligatoriu — SL Opustitev predpisane poti — SK Oslobodenie od predpisanej trasy — FI Vapautettu sitovan kuljetusreitien noudattamisesta — SV Befrielse från bindande färdväg — EN Prescribed itinerary waived — IS Undanþága frá bindandi flutningsleið — NO Fritak for bindende reiserute 	<p>Dispensă de la itinerarul obligatoriu – 99205</p>
<ul style="list-style-type: none"> — BG Одобен изпращач — CS Schválený odesílatel — DA Godkendt afsender — DE Zugelassener Versender — EE Volitatud kaubasaatja — EL Εγκεκριμένος αποστολέας — ES Expedidor autorizado — FR Expéditeur agréé — IT Speditore autorizzato — LV Atzītais nosūtītājs — LT Įgaliojas siuntėjas — HU Engedélyezett feladó — MT Awtorizzat li jibgħat — NL Toegelaten afzender — PL Upoważniony nadawca — PT Expedidor autorizado — RO Expeditor agreeat — SL Pooblaščen pošiljatelj — SK Schválený odosielateľ — FI Valtuutettu lähettäjä — SV Godkänd avsändare — EN Authorised consignor — IS Viðurkenndur sendandi — NO Autorisert avsender 	<p>Expeditor agreeat – 99206</p>

Referințe lingvistice	Coduri
<ul style="list-style-type: none"> — BG Освободен от подпис — CS Podpis se nevyžaduje — DA Fritaget for underskrift — DE Freistellung von der Unterschriftsleistung — EE Allkirjanõudest loobutud — EL Δεν απαιτείται υπογραφή — ES Dispensa de firma — FR Dispense de signature — IT Dispensa dalla firma — LV Derīgs bez paraksta — LT Leista nepasirašyti — HU Aláírás alól mentesítve — MT Firma mhux mehtieġa — NL Van ondertekening vrijgesteld — PL Zwolniony ze składania podpisu — PT Dispensada a assinatura — RO Dispensă de semnătură — SL Opustitev podpisa — SK Oslobodenie od podpisu — FI Vapautettu allekirjoituksesta — SV Befrielse från underskrift — EN Signature waived — IS Undanþegið undirskrift — NO Frittatt for underskrift 	<p>Dispensă de semnătură – 99207</p>
<ul style="list-style-type: none"> — BG ЗАБРАНЕНО ОБИЩО ОБЕЗПЕЧЕНИЕ — CS ZÁKAZ GLOBÁLNÍ ZÁRUKY — DA FORBUD MOD SAMLET KAUTION — DE GESAMTBÜRGSCHAFT UNTERSAGT — EE ÜLDTAGATISE KASUTAMINE KEELATUD — EL ΑΠΑΓΟΡΕΥΕΤΑΙ Η ΣΥΝΟΛΙΚΗ ΕΓΓΥΗΣΗ — ES GARANTÍA GLOBAL PROHIBIDA — FR GARANTIE GLOBALE INTERDITE — IT GARANZIA GLOBALE VIETATA — LV VISPĀRĒJS GALVOJUMS AIZLIEGTS — LT NAUDOTI BENDRAJĄ GARANTIJĄ UŽDRAUSTA — HU ÖSSZEZESSÉG TILALMA — MT MHUX PERMESSA GARANZIJA KOMPENSIVA — NL DOORLOPENDE ZEKERHEID VERBODEN — PL ZAKAZ KORZYSTANIA Z GWARANCJI GENERALNEJ — PT GARANTIA GLOBAL PROIBIDA — RO GARANȚIA GLOBALĂ INTERZISĂ — SL PREPOVEDANO SKUPNO ZAVAROVANJE — SK ZÁKAZ CELKOVEJ ZÁRUKY — FI YLEISVAKUUDEN KÄYTTÖ KIELLETTY — SV SAMLAD SÄKERHET FÖRBJUDEN — EN COMPREHENSIVE GUARANTEE PROHIBITED — IS ALLSHERJARTRYGGING BÖNNUÐ — NO FORBUD MOT BRUK AV UNIVERSALGARANTÍ. 	<p>GARANȚIA GLOBALĂ INTERZISĂ – 99208</p>

Referințe lingvistice	Coduri
<ul style="list-style-type: none"> — BG ИЗПОЛЗВАНЕ БЕЗ ОГРАНИЧЕНИЯ — CS NEOMEZENÉ POUŽITÍ — DA UBEGRÆNSET ANVENDELSE — DE UNBESCHRÄNKTE VERWENDUNG — EE PIIRAMATU KASUTAMINE — EL ΑΠΕΡΙΟΡΙΣΤΗ ΧΡΗΣΗ — ES UTILIZACIÓN NO LIMITADA — FR UTILISATION NON LIMITEE — IT UTILIZZAZIONE NON LIMITATA — LV NEIEROBEŽOTS IZMANTOJUMS — LT NEAPRIBOTAS NAUDOJIMAS — HU KORLÁTOZÁS ALÁ NEM ESŐ HASZNÁLAT — MT UŻU MHUX RISTRETT — NL GEBRUIK ONBEPERKT — PL NIEOGRANICZONE KORZYSTANIE — PT UTILIZAÇÃO ILIMITADA — RO UTILIZARE NELIMITATĂ — SL NEOMEJENA UPORABA — SK NEOBMEDZENÉ POUŽITIE — FI KÄYTTÖÄ EI RAJOITETTU — SV OBEGRÄNSAD ANVÄNDNING — EN UNRESTRICTED USE — IS ÓTAKMÖRKUÐ NOTKUN — NO UBEGRENSET BRUK 	UTILIZARE NELIMITATĂ – 99209
<ul style="list-style-type: none"> — BG Издаден впоследствие — CS Vystaveno dodatečně — DA Udstedt efterfølgende — DE Nachträglich ausgestellt — EE Välja antud tagasiulatuvalt — EL Εκδοθέν εκ των υστέρων — ES Expedido a posteriori — FR Délivré <i>a posteriori</i> — IT Rilasciato a posteriori — LV Izsniegts retrospektīvi — LT Retrospektyvusis išdavimas — HU Kiadva visszamenőleges hatállyal — MT Maħruġ b'mod retrospettiv — NL Achteraf afgegeven — PL Wystawione retrospektywnie — PT Emitido a posteriori — RO Eliberat ulterior — SL Izdano naknadno — SK Vyhotovené dodatočne — FI Annettu jälkikäteen — SV Utfärdat i efterhand — EN Issued retroactively — IS Útgefið eftir á — NO Utstedt i etterhånd 	Eliberat ulterior – 99210

Referințe lingvistice	Coduri
— BG Разни — CS Různí — DA Diverse — DE Verschiedene — EE Erinevad — EL διάφορα — ES Varios — FR Divers — IT Vari — LV Dažādi — LT Įvairūs — HU Többféle — MT Diversi — NL Diverse — PL Różne — PT Diversos — RO Diverse — SL Razno — SK Rôzni — FI Useita — SV Flera — EN Various — IS Ýmis — NO Diverse	Diverse – 99211
— BG Насипно — CS Volně loženo — DA Bulk — DE Lose — EE Pakendamata — EL χύμα — ES A granel — FR Vrac — IT Alla rinfusa — LV Berams — LT Nesupakuota — HU Ömlesztett — MT Bil-kwantitá — NL Los gestort — PL Luzem — PT A granel — RO Vrac — SL Razsuto — SK Voľne — FI Irtotavaraa — SV Bulk — EN Bulk — IS Vara í lausu — NO Bulk	Vrac – 99212

Referințe lingvistice	Coduri
— BG Изпращач	Expedito – 99213
— CS Odesílatel	
— DA Afsender	
— DE Versender	
— EE Saatja	
— EL αποστολέας	
— ES Expedidor	
— FR Expéditeur	
— IT Speditore	
— LV Nosūtītājs	
— LT Siuntėjas	
— HU Feladó	
— MT Min jikkonsenja	
— NL Afzender	
— PL Nadawca	
— PT Expedidor	
— RO Expedito	
— SL Pošiljatelj	
— SK Odosielateľ	
— FI Lähetäjä	
— SV Avsändare	
— EN Consignor	
— IS Sendandi	
— NO Avsender	

TITLUL IV

REMARCI REFERITOARE LA FORMULARELE COMPLEMENTARE

- A. Formularele complementare nu pot fi utilizate decât în cazul declarației care conține mai multe articole (a se vedea caseta nr. 5). Ele trebuie să fie prezentate împreună cu un formular ca cel din apendicele 1 din anexa I la Convenția DAU.
- B. Remarcile menționate în titlurile I și II de mai sus se aplică și formularelor complementare.
- Cu toate acestea:
- sigla «T1bis», «T2bis» sau «T2Fbis» trebuie să fie înscrisă în cea de-a treia căsuță a casetei 1, conform procedurii de tranzit comun aplicabilă mărfurilor în cauză,
 - casetele 2 și 8 ale formularului complementar menționat în apendicele 3 al anexei I la Convenția DAU sunt facultative pentru părțile contractante și nu trebuie să conțină decât numele și, eventual, numărul de identificare al persoanei respective.
- C. În cazul utilizării formularelor complementare:
- casetele «Colete și descrierea mărfurilor» ale formularului complementar care nu sunt utilizate ar trebui să fie bifate astfel încât să împiedice orice utilizare ulterioară,
 - casetele 32 «Numărul articolului», 33 «Codul mărfurilor», 35 «Greutatea brută (kg)», 38 «Greutatea netă (kg)» și 44 «Mențiuni speciale/Documente prezentate/Certificate și autorizații» din formularul de declarație de tranzit utilizat sunt barate, iar caseta 31 «Colete și descrierea mărfurilor» nu poate fi completată în ceea ce privește indicarea mărcilor, numerele, numărul, natura coletelor și descrierea mărfurilor. O referință la numărul de ordine și la sigla diferitelor formulare complementare este aplicată la caseta 31 «Colete și descrierea mărfurilor» din formularul de declarație de tranzit utilizat.

ANEXA B7

MODEL DE ȘTAMPILĂ PENTRU PROCEDURA DE REZERVĂ

<p>PROCEDURĂ DE REZERVĂ NSTI</p> <p>NICIO INFORMAȚIE DISPONIBILĂ ÎN SISTEM</p> <p>DECLANȘATĂ LA</p> <p>(Data/Ora)</p>
--

(dimensiuni: 26 × 59 mm, tuș roșu)

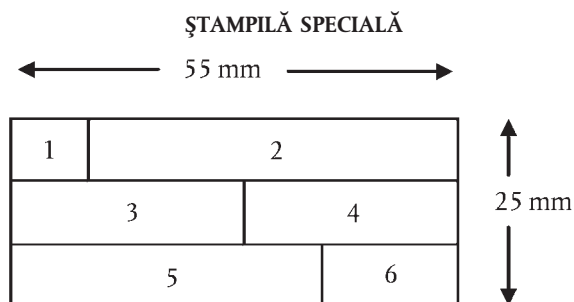
ANEXA B8

AVIZ DE TRANZIT (TC 10)

TC10 – AVIZ DE TRANZIT		
Identificarea mijlocului de transport		
DECLARAȚIE DE TRANZIT		BIROU DE TRANZIT PREVĂZUT (ȘI ȚARĂ):
Tip (T1, T2 sau T2F) și număr	Birou de plecare	
		<p>SPAȚIU REZERVAT SERVICIULUI VAMAL</p> <p>Data tranzitului</p> <p>.....</p> <p>.....</p> <p>(semnătura)</p> <div style="border: 1px solid black; width: 80px; height: 40px; margin: 10px auto; text-align: center;"> <p>Ștampila biroului</p> </div>

ANEXA B9

ȘTAMPILĂ SPECIALĂ EXPEDITOR AGREAT



1. Stema sau sau alte semne sau litere care desemnează țara
2. Biroul de plecare
3. Numărul declarației
4. Data
5. Expeditorul agreat
6. Autorizație

ANEXA B10

TC 11 – RECIPIȘĂ

TC 11 – RECIPIȘĂ

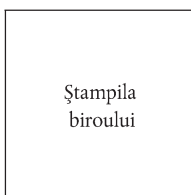
Biroul de destinație din

certifică faptul că declarația T1, T2, T2F ⁽¹⁾ sau DAT
exemplarul de control T5 ⁽¹⁾

înregistrată la cu nr

de către biroul din

i-a fost remisă.



La, în data de

.....

(semnătură)

⁽¹⁾ Se taie mențiunile inutile.

ANEXA B11

ETICHETĂ

(tranzit pe cale ferată)



Culori: negru pe verde

—

ANEXA C1

REGIMUL DE TRANZIT COMUN/TRANZIT COMUNITAR

ACT DE GARANȚIE

GARANȚIA IZOLATĂ

I. Angajamentul garantului

1. Subsemnatul (subsemnata) ⁽¹⁾

domiciliat(ă) în ⁽²⁾

garantez solidar la biroul de garanție din

până la concurența unei sume maxime de

față de Comunitatea Europeană, constituită din Regatul Belgiei, Republica Bulgaria, Republica Cehă, Regatul Danemarcei, Republica Federală Germania, Republica Estonia, Republica Elenă, Regatul Spaniei, Republica Franceză, Irlanda, Republica Italiană, Republica Cipru, Republica Letonia, Republica Lituania, Marele Ducat al Luxemburgului, Republica Ungară, Republica Malta, Regatul Țărilor de Jos, Republica Austria, Republica Polonă, Republica Portugheză, România, Republica Slovenia, Republica Slovacă, Republica Finlanda, Regatul Suediei, Regatul Unit al Marii Britanii și Irlandei de Nord, și Republica Islanda, Regatul Norvegiei, Confederația Elvețiană, Principatul Andorrei și Republica San Marino ⁽³⁾, pentru tot ceea ce ⁽⁴⁾

este sau ar deveni debitor față de țările mai sus menționate, atât în principal și în adițional, cât și pentru cheltuieli și accesorii, excluzând penalitățile, cu titlu de datorie constituită din drepturi și din alte taxe aplicabile mărfurilor descrise mai jos, plasate sub regimul de tranzit comunitar sau comun pe lângă biroul de plecare din

cu destinația biroul din

Descrierea mărfurilor:

2. Subsemnatul (subsemnata) mă oblig să efectuez, la prima cerere scrisă din partea autorităților competente ale țărilor menționate la punctul 1, plata sumelor cerute, fără a putea să le amân mai mult de 30 de zile de la data cererii de plată, cu excepția cazului când el (ea) sau orice altă persoană interesată stabilește, înainte de expirarea acestui termen, cu acordul autorităților competente, că regimul s-a încheiat.

Autoritățile competente pot, la cererea subsemnatului (subsemnatei) și pentru toate motivele recunoscute ca fiind valabile, să prelungească termenul de 30 de zile socotit de la data cererii de plată, termenul în care subsemnatul (subsemnata) este obligat(ă) să efectueze plata sumelor cerute. Cheltuielile care rezultă din acordarea acestui termen suplimentar, în special dobânzile, trebuie să fie calculate astfel încât suma lor să fie echivalentă celei care ar fi cerute, în acest scop, pe piața monetară și financiară națională.

3. Prezentul angajament este valabil din ziua acceptării lui de către biroul de garanție. Subsemnatul (subsemnata) rămân responsabil(ă) de plata datoriei apărute cu ocazia operațiunii de tranzit comunitar sau comun, acoperite de prezentul angajament, începute înaintea datei intrării în vigoare a unei revocări sau a unei rezilieri a actului de garanție, chiar dacă plata este cerută ulterior.

⁽¹⁾ Nume și prenume sau denumirea societății.

⁽²⁾ Adresa completă.

⁽³⁾ Se bifează numele părții sau părților contractante sau ale statelor (Andorra și San Marino) al căror teritoriu nu va fi traversat. Referințele la Principatul Andorra și la Republica San Marino nu sunt valabile decât pentru operațiunile de tranzit comunitar.

⁽⁴⁾ Numele și prenumele sau denumirea societății și adresa completă a principalului obligat.

4. Pentru prezentul angajament, subsemnatul (subsemnata) poate alege domiciliul ⁽⁵⁾ în oricare dintre țările menționate la punctul 1, la:

Țara	Numele și prenumele sau denumirea societății și adresa completă
.....
.....
.....
.....
.....

Subsemnatul (subsemnata) recunosc că orice corespondență, notificare și, în general, orice formalitate sau procedură referitoare la prezentul angajament, adresate sau întocmite în scris la unul dintre domiciliile alese, vor fi acceptate și remise mie, în mod corespunzător.

Subsemnatul (subsemnata) recunosc competența jurisdicțiilor respective ale locurilor unde mi-am ales domiciliul.

Subsemnatul (subsemnata) mă angajez să mențin domiciliile alese sau, dacă sunt determinat să modific unul sau mai multe dintre aceste domiciliile alese, să informez despre acest lucru biroul de garanție.

Întocmit la, în data de

.....

Semnătura ⁽⁶⁾

II. Acceptarea biroului de garanție

Birou de garanție

Angajamentul garantului acceptat pe data de

pentru a acoperi operațiunea de tranzit comunitar/comun, având declarația de tranzit nr. din ⁽⁷⁾

.....

(Ștampila și semnătura)

⁽⁵⁾ Atunci când în legislația uneia dintre aceste țări nu este prevăzută posibilitatea de alegere a domiciliului, garantul desemnează, în această țară, un mandatar autorizat să primească toate comunicările care îi sunt destinate și angajamentele prevăzute la punctul 4 al doilea și al treilea paragraf trebuie să fie stipulate *mutatis mutandis*. Jurisdicțiile respective ale locurilor de domiciliu ale garantului și ale mandatarilor sunt competente pentru cunoașterea litigiilor referitoare la prezenta garanție.

⁽⁶⁾ Semnatarul trebuie să scrie de mână, înainte de semnătură, următoarea mențiune: «Valabil cu titlu de garant pentru suma de, indicând suma în litere.

⁽⁷⁾ Se completează de către biroul de plecare.

ANEXA C2

REGIMUL DE TRANZIT COMUN/TRANZIT COMUNITAR

ACT DE GARANȚIE

GARANȚIA IZOLATĂ PRIN TITLURI

I. Angajamentul garantului

1. Subsemnatul (subsemnata) ⁽¹⁾
- domiciliat(ă) în ⁽²⁾
- garantez solidar la biroul de garanție din

față de Comunitatea Europeană, constituită din Regatul Belgiei, Republica Bulgaria, Republica Cehă, Regatul Danemarcei, Republica Federală Germania, Republica Estonia, Republica Elenă, Regatul Spaniei, Republica Franceză, Irlanda, Republica Italiană, Republica Cipru, Republica Letonia, Republica Lituania, Marele Ducat al Luxemburgului, Republica Ungară, Republica Malta, Regatul Țărilor de Jos, Republica Austria, Republica Polonă, Republica Portugheză, România, Republica Slovenia, Republica Slovacă, Republica Finlanda, Regatul Suediei, Regatul Unit al Marii Britanii și Irlandei de Nord, și Republica Islanda, Regatul Norvegiei, Confederația Elvețiană, Principatul Andorrei și Republica San Marino ⁽³⁾, pentru tot ceea ce un principal obligat este sau ar deveni debitor față de țările mai sus menționate, atât în principal și în adițional, cât și pentru cheltuieli și accesorii, excluzând penalitățile, cu titlu de datorie constituită din drepturi și din alte taxe aplicabile mărfurilor descrise mai jos, plasate sub regimul de tranzit comunitar sau comun, față de care eu, subsemnatul (subsemnata), am consimțit să-mi angajez responsabilitatea, prin emiterea de titluri de garanție izolată, și aceasta până la concurența unei sume maxime de 7 000 EUR pe titlu.

2. Subsemnatul (subsemnata) mă oblig să efectuez, la prima cerere scrisă din partea autorităților competente ale țărilor menționate la punctul 1, plata sumelor cerute până la concurența a 7 000 EUR pe titlu de garanție izolată și fără a putea să le amân mai mult de 30 de zile de la data cererii de plată, cu excepția cazului când el (ea) sau orice altă persoană interesată stabilește, înainte de expirarea acestui termen, cu acordul autorităților competente, că pentru operațiunea de tranzit avută în vedere regimul s-a încheiat.

Autoritățile competente pot, la cererea subsemnatului (subsemnatei) și pentru toate motivele recunoscute ca fiind valabile, să prelungească termenul de 30 de zile socotit de la data cererii de plată, termenul în care subsemnatul (subsemnata) este obligat(ă) să efectueze plata sumelor cerute. Cheltuielile care rezultă din acordarea acestui termen suplimentar, în special dobânzile, trebuie să fie calculate astfel încât suma lor să fie echivalentă celei care ar fi cerute, în acest scop, pe piața monetară și financiară națională.

3. Prezentul angajament este valabil din ziua acceptării lui de către biroul de garanție. Subsemnatul (subsemnata) rămân responsabil(ă) de plata datoriei apărute cu ocazia operațiunii de tranzit comunitar sau comun, acoperite de prezentul angajament, începute înainte datei intrării în vigoare a unei revocări sau a unei rezilieri a actului de garanție, chiar dacă plata este cerută ulterior.

⁽¹⁾ Nume și prenume sau denumirea societății.

⁽²⁾ Adresa completă.

⁽³⁾ Numai pentru operațiuni de tranzit comunitar.

4. Pentru prezentul angajament, subsemnatul (subsemnata) poate alege domiciliul ⁽⁴⁾ în oricare dintre țările menționate la punctul 1, la:

Țara	Numele și prenumele sau denumirea societății și adresa completă
.....
.....
.....
.....
.....
.....

Subsemnatul (subsemnata) recunosc că orice corespondență, notificare și, în general, orice formalitate sau procedură referitoare la prezentul angajament, adresată sau întocmită în scris la unul dintre domiciliile alese, va fi acceptată și remisă mie, în mod corespunzător.

Subsemnatul (subsemnata) recunosc competența jurisdicțiilor respective ale locurilor unde mi-am ales domiciliul.

Subsemnatul (subsemnata) mă angajez să mențin domiciliile alese sau, dacă sunt determinat să modific unul sau mai multe dintre aceste domiciliu alese, să informez despre acest lucru biroul de garanție.

Întocmit la....., în data de

.....
Semnătura ⁽⁵⁾

II. Acceptarea biroului de garanție

Birou de garanție

Angajamentul garantului, acceptat pe data de

(Ștampila și semnătura)

...

⁽⁴⁾ Atunci când în legislația uneia dintre aceste țări nu este prevăzută posibilitatea de alegere a domiciliului, garantul desemnează, în această țară, un mandatar autorizat să primească toate comunicările care îi sunt destinate și angajamentele prevăzute la punctul 4 al doilea și al treilea paragraf trebuie să fie stipulate *mutatis mutandis*. Jurisdicțiile respective ale locurilor de domiciliu ale garantului și ale mandatarilor sunt competente pentru cunoașterea litigiilor referitoare la prezenta garanție.

⁽⁵⁾ Semnatarul trebuie să scrie de mână, înainte de semnătură, următoarea mențiune: «Bun cu titlul de garant».

ANEXA C3

(recto)

TC 32 – TITLU DE GARANȚIE IZOLATĂ	A 000 000
Emitent:	
.....	
(nume sau denumire și adresă)	
(angajamentul garantului acceptat la data de	
de către biroul de garanție din)	

Prezentul titlu, emis la, este valabil până la limita de	
7 000 EUR pentru o operațiune de tranzit comunitar/comun	
care începe cel târziu la și în privința căreia	
acționează în calitate de principal obligat	
.....	
(nume sau denumire și adresă)	

.....
(semnătura principalului obligat) ⁽¹⁾	(semnătura și stampila emitentului)

⁽¹⁾ Semnătura facultativă.	

(verso)

Se completează de biroul de plecare	
Operațiune de tranzit efectuată sub acoperirea declarației T1, T2, T2F ⁽¹⁾	
înregistrată la cu numărul	
de către biroul din	

.....
Stampilă	Semnătură

⁽¹⁾ Se taie mențiunile inutile.	

ANEXA C4

REGIMUL DE TRANZIT COMUN/TRANZIT COMUNITAR

ACT DE GARANȚIE

GARANȚIA GLOBALĂ

I. Angajamentul garantului

1. Subsemnatul (subsemnata) ⁽¹⁾

domiciliat(ă) în ⁽²⁾

garantez solidar la biroul de garanție din

până la concurența unei sume maxime de

ce reprezintă 100/50/30 ⁽³⁾ % din suma de referință față de Comunitatea Europeană, constituită din Regatul Belgiei, Republica Bulgaria, Republica Cehă, Regatul Danemarcei, Republica Federală Germania, Republica Estonia, Republica Elenă, Regatul Spaniei, Republica Franceză, Irlanda, Republica Italiană, Republica Cipru, Republica Letonia, Republica Lituania, Marele Ducat al Luxemburgului, Republica Ungară, Republica Malta, Regatul Țărilor de Jos, Republica Austria, Republica Polonă, Republica Portugheză, România, Republica Slovenia, Republica Slovacă, Republica Finlanda, Regatul Suediei, Regatul Unit al Marii Britanii și Irlandei de Nord, și Republica Islanda, Regatul Norvegiei, Confederația Elvețiană, Principatul Andorrei și Republica San Marino ⁽⁴⁾

pentru tot ceea ce ⁽⁵⁾

este sau ar deveni debitor față de țările mai sus menționate, atât în principal, adițional, cât și pentru cheltuieli și accesorii, excluzând penalitățile, cu titlu de datorie constituită din drepturi și din alte taxe aplicabile mărfurilor plasate sub regimul de tranzit comunitar sau comun.

2. Subsemnatul (subsemnata) mă oblig să efectuez, la prima cerere scrisă din partea autorităților competente ale țărilor menționate la punctul 1, plata sumelor cerute, până la concurența sumei maxime mai sus menționată și fără a putea să o amân mai mult de 30 de zile de la data cererii de plată, cu excepția cazului când el (ea) sau orice altă persoană interesată stabilește, înainte de expirarea acestui termen, cu acordul autorităților competente, că, pentru operațiunea de tranzit avută în vedere, regimul s-a încheiat.

Autoritățile competente pot, la cererea subsemnatului (subsemnatei) și pentru toate motivele recunoscute ca fiind valabile, să prelungească termenul de 30 de zile socotit de la data cererii de plată, termenul în care subsemnatul (subsemnata) este obligat(ă) să efectueze plata sumelor cerute. Cheltuielile care rezultă din acordarea acestui termen suplimentar, în special dobânzile, trebuie să fie calculate astfel încât suma lor să fie echivalentă celei care ar fi cerute, în acest scop, pe piața monetară și financiară națională.

Această sumă nu poate fi scăzută din sumele deja plătite în baza prezentului angajament decât atunci când subsemnatul (subsemnata) va fi invitat(ă) să plătească o datorie apărută cu ocazia unei operațiuni de tranzit comunitar sau comun, care a început înaintea primirii cererii de plată amintită mai sus sau în termen de 30 de zile de la primirea ei.

3. Prezentul angajament este valabil din ziua acceptării lui de către biroul de garanție. Subsemnatul (subsemnata) rămân responsabil(ă) de plata datoriei apărute cu ocazia operațiunii de tranzit comunitar sau comun, acoperite de prezentul angajament, începute înaintea datei intrării în vigoare a unei revocări sau a unei rezilieri a actului de garanție, chiar dacă plata este cerută ulterior.

⁽¹⁾ Nume și prenume sau denumirea societății.

⁽²⁾ Adresa completă.

⁽³⁾ Se bifează mențiunile inutile.

⁽⁴⁾ Se bifează numele părții sau părților contractante sau ale statelor (Andorra și San Marino) al căror teritoriu nu va fi traversat. Referințele la Principatul Andorra și la Republica San Marino nu sunt valabile decât pentru operațiunile de tranzit comunitar.

⁽⁵⁾ Numele și prenumele sau denumirea societății și adresa completă a principalului obligat.

4. Pentru prezentul angajament, subsemnatul (subsemnata) poate alege domiciliul ⁽⁶⁾ în oricare dintre țările menționate la punctul 1, la:

Țara	Numele și prenumele sau denumirea societății și adresa completă
.....
.....
.....
.....
.....
.....

Subsemnatul (subsemnata) recunosc că orice corespondență, notificare și, în general, orice formalitate sau procedură referitoare la prezentul angajament, adresată sau întocmită în scris la unul dintre domiciliile alese, va fi acceptată și remisă mie, în mod corespunzător.

Subsemnatul (subsemnata) recunosc competența jurisdicțiilor respective ale locurilor unde mi-am ales domiciliul.

Subsemnatul (subsemnata) mă angajez să mențin domiciliile alese sau, dacă sunt determinat să modific unul sau mai multe din aceste domiciliu alese, să informez despre acest lucru biroul de garanție.

Întocmit la, în data de

.....

Semnătura ⁽⁷⁾

II. Acceptarea biroului de garanție

Birou de garanție

Angajamentul garantului, acceptat pe data de

.....

(Ștampila și semnătura)

⁽⁶⁾ Atunci când în legislația uneia dintre aceste țări nu este prevăzută posibilitatea de alegere a domiciliului, garantul desemnează în această țară un mandatar autorizat să primească toate comunicările care îi sunt destinate și angajamentele prevăzute la punctul 4 al doilea și al treilea paragraf trebuie să fie stipulate *mutatis mutandis*. Jurisdicțiile respective ale locurilor de domiciliu ale garantului și ale mandatarilor sunt competente pentru cunoașterea litigiilor referitoare la prezenta garanție.

⁽⁷⁾ Semnatarul trebuie să scrie de mână, înainte de semnătură, următoarea mențiune: «Bun cu titlul de garant pentru suma totală de ...» și va indica suma în litere.

ANEXA C5

TC31 – CERTIFICAT DE GARANȚIE GLOBALĂ

(recto)

1. Ultima zi de valabilitate	Zi	Lună	An	2. Număr						
3. Principalul obligat (nume și prenume sau denumire, adresă completă și țară)										
4. Garant (nume și prenume sau denumire, adresă completă și țară)										
5. Birou de garanție (denumire, adresă completă și țară)										
6. Suma de referință Cod monedă:	în cifre	în litere:								
7. Biroul de garanție certifică faptul că principalul obligat menționat mai sus constituit o garanție globală valabilă pentru operațiunile de tranzit comunitar/comun care presupun traversarea teritoriilor vamale precizate mai jos, al căror nume nu este bifat: COMUNITATEA EUROPEANĂ, ISLANDA, NORVEGIA, ELVEȚIA, ANDORRA (*), SAN-MARINO (*)										
8. Mențiuni speciale										
9. Termen de valabilitate prelungit până la data:										
<table border="1" style="width: 100%;"> <tr> <td>Zi</td> <td>Lună</td> <td>An</td> </tr> <tr> <td> </td> <td> </td> <td> </td> </tr> </table> inclusiv					Zi	Lună	An			
Zi	Lună	An								
La (loc), (dată) (semnătura unui funcționar și ștampila biroului de garanție)										
La (loc), (dată) (semnătura unui funcționar și ștampila biroului de garanție)										

(*) Numai pentru operațiunile de tranzit comunitar.

(verso)

10. Persoane împuternicite să semneze declarațiile de tranzit comunitar/comun pentru principalul obligat			
11. Nume, prenume și specimenul de semnătură al persoanei împuternicite	12. Semnătura principalului obligat (!)	11. Nume, prenume și specimenul de semnătură al persoanei împuternicite	12. Semnătura principalului obligat (!)

(!) Atunci când principalul obligat este persoană juridică, semnatul casetei 12 trebuie să își indice, după semnătură, numele, prenumele și calitatea.

ANEXA C6

TC33 – CERTIFICAT DE DISPENSĂ DE GARANȚE

(recto)

1. Ultima zi de valabilitate	Zi	Lună	An	2. Număr						
3. Principalul obligat (nume și prenume sau denumire, adresă completă și țară)										
4. Birou de garanție (denumire, adresă completă și țară)										
5. Suma de referință Cod monedă:	în cifre:	în litere:								
6. Biroul de garanție certifică faptul că principalul obligat menționat mai sus beneficiază de o dispensă de garanție pentru a își operațiunile de tranzit comunitar/comun care presupun traversarea teritoriilor vamale precizate mai jos, al căror nume nu este bifat: COMUNITATEA EUROPEANĂ, ISLANDA, NORVEGIA, ELVEȚIA, ANDORRA (*), SAN-MARINO (*)										
7. Mențiuni speciale										
8. Termen de valabilitate prelungit până la data:										
<table border="1" style="width: 100%;"> <tr> <td>Zi</td> <td>Lună</td> <td>An</td> </tr> <tr> <td> </td> <td> </td> <td> </td> </tr> </table> inclusiv La (locul) (data) (semnătura unui funcționar și ștampila biroului de garanție)					Zi	Lună	An			
Zi	Lună	An								
La (locul) (data) (semnătura unui funcționar și ștampila biroului de garanție)										

(*) Numai pentru operațiunile de tranzit comunitar.

(verso)

(!) Atunci când principalul obligat este persoană juridică, semnatul casei 11 trebuie să își indice, după semnătură, numele, prenumele și calitatea.

9. Persoane împuternicite să semneze declarațiile de tranzit comunitar/comun pentru principalul obligat			
10. Nume, prenume și specimenul de semnătură al persoanei împuternicite	11. Semnătura principalului obligat (!)	10. Nume, prenume și specimenul de semnătură al persoanei împuternicite	11. Semnătura principalului obligat (!)

ANEXA C7

NOTĂ REFERITOARE LA CERTIFICATELE DE GARANȚIE GLOBALĂ ȘI DE DISPENSĂ DE GARANȚIE**1. Mențiuni de făcut pe fața certificatelor**

După eliberarea certificatului, nu se mai poate face nicio modificare, adăugare sau ștergere la mențiunile din caselele 1-8 ale certificatului de garanție globală și în caselele 1-7 ale certificatului de dispensă de garanție.

1.1. Cod „monedă”

Țările înscriu în caseta 6 a certificatului de garanție globală și în caseta 5 a certificatului de dispensă de garanție codul ISO alfa 3 (codul ISO 4217) al monedei utilizate.

1.2. Mențiuni speciale**1.2.1. Atunci când garanția globală nu este utilizabilă pentru mărfurile menționate în anexa I din apendicele I, mențiunea următoare trebuie să fie înscrisă în caseta 8 a certificatului:**

— Valabilitate limitată – 99200.

1.2.2. Atunci când principalul obligat s-a angajat să nu depună declarația de tranzit decât la un singur birou de plecare, numele acestui birou este trecut cu litere majuscule în caseta 8 a certificatului de garanție globală sau în caseta 7 a certificatului de dispensă de garanție.**1.3. Adnotarea certificatelor în cazul prelungirii perioadei de validitate.**

În cazul prelungirii duratei de validitate a certificatului, biroul de garanție completează caseta 9 a certificatului de garanție globală sau caseta 8 a certificatului de dispensă de garanție.

2. Mențiuni de făcut pe verso certificatelor. Persoane abilitate să semneze declarațiile de tranzit.**2.1. În momentul eliberării certificatului sau în orice alt moment din timpul duratei de validitate a numelui certificat, principalul obligat desemnează sub responsabilitatea sa, pe spatele certificatului, persoanele pe care le-a abilitat să semneze declarațiile de tranzit. Fiecare desemnare conține indicarea numelui și a prenumelui persoanei abilitate, însoțită de specimenul semnăturii sale. Orice consemnare făcută de o persoană abilitată trebuie să fie confirmată cu semnătura principalului obligat. Principalului obligat i se lasă posibilitatea de a bifa caselele pe care nu dorește să le utilizeze.****2.2. Principalul obligat poate în orice moment să anuleze consemnarea făcută de persoana abilitată pe spatele certificatului.****2.3. Orice persoană înscrisă pe spatele unui certificat prezentat la un birou de plecare este reprezentantul abilitat al principalului obligat.****3. Utilizarea certificatului în cazul derogării de la interdicția de garanție globală**

Modalitățile și mențiunile sunt menționate la punctul 4 din anexa IV la apendicele I.”
